中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四四四六號

法總理蓬培度警告人民 月底舉行普選時 必須摒棄共產黨
中共開始對法國採敵對態度

【巴黎三日合衆國際社電】法國總理蓬培度今天警告法國人說：他們於六月廿三日全國大選時，務須在戴高樂主義與共產主義之間從事抉擇。蓬培度在一項全國性的廣播中，亦要求平日解決使法國工業陷於癱瘓的罷工潮，並要求學生撤離各大學。蓬培度又說：法國人民「務須決定他們贊成抑或反對極權共產主義」。他又呼籲選民們「保衛法國共和政體和自由」。蓬培度是在各工會提出更多的結束罷工條件之際，發出他這項並非預有安排的呼籲。他又說：「當前危機已顯示出一項危險，即是法國可能被一種極權企圖所推翻，這種企圖是獲得暴力支持，尤其是在共黨中爲然，共黨經已公開表示其野心和要求」。他斥「一切欲爲前途有所準備和拒絕憧憬法國出現極權共黨政權的可能性的一切人民和一切政治家」，支持戴高樂派分子。

【東京三日時事社電】據日本經濟新聞駐北平記者三日在該報報導：中共對於戴高樂政府的態度，顯然已由「批評」轉向「攻擊」，二日的「人民日報」與前天一樣，在國際版中，以頭條新聞刊載「新華社」的綜合消息中指出，戴高樂政府與中共的關係漸次變爲「敵對關係的矛盾」。二日更進一步攻擊戴高樂，蓬培度有關打開時局的對策是「用武力恐嚇與收買的反革命作法」，並指實六月二十三日舉行的大選「是爲了鎮壓民衆的憤怒所策劃的」。在兩個月前「人民日報」雖曾指出，黃金戰爭是帝國主義間的矛盾激化，但對於法國批評美國金元帝國的立場，在時事分析或一般消息報導中，曾拍手喝彩，但此次情形完全不同，顯示中共對戴高樂政府採取了敵對態度。

【巴黎三日法新社電】此間今日收聽「新華社」之廣播稱：法國政府「獲得修正主義集團與破壞罷工的工會領袖效勞」。該社一項有關法國嚴重動亂的冗長報導稱：法國統治者正竭力以威嚇及經濟誘餌破壞工人的罷工。他們於法政府頒令提高低薪工人之薪資後，呼籲各「破壞罷工之工會」加強努力，勸促工人復工。該社稱：「法修集團及若干破壞罷工之工會領袖，已再度起而效勞法國統治集團。他們宣佈已與政府在煤電、地下鐵路及巴士方面達成協議。他們極力欺騙與分化工人，陰謀撲滅罷工的烈燄。」該社並謂美國商人對法國局勢「極感悲觀」，而且正在談論將美國之利益移出法國的可能性。

法工潮雖宣佈解決 大部工人尚未復工

【巴黎三日美聯社電】法國政府宣佈實行復工運動，對一千萬未顯示復工跡象的法國工人，并未發生什麼效力。法政府係於星期六舉行閣議後作此宣佈，在此之前，各地若干小工廠之工人取消罷工，但經濟的主要部份在大罷工進入第三週之際，仍然被癱瘓。情勢在三日的聖靈降臨節假期於星期一晚結束時，似乎甚少可能如政府所望，恢復正常。

公共交通已被凍結，郵務陷於靜止，學校停課，全國工業中心亦陷於靜止狀態。不過，罷工者與僱主間的談判，仍然進行中。雖然工會領袖於星期日描述「交通部的拘執態度難以寬忍」，但鐵路與市內運輸工人之代表仍與政府進行談判。

鐵路工人要求增加低薪工人薪金百分之十九，高薪工人百分之十五。國營煤氣與電力公司之工會領袖承認他們的談判有進展，但謂他們的會員必須有最後發言權，煤電之供應在罷工期間均正常。

至於二十八萬郵務工人，是否復工預料將於星期一決定。工人將對一項於週末在談判中原則上達成的一攬定協議進行表決。

與十萬政府稅務與財務僱員，五萬中央政府與地方政府行政人員有關之談判，仍未產生任何復工的協議。代表全國六十萬教師之工會的一位發言人稱：各學校將仍在星期二停課，他呼籲會員們「加強團結」，因爲教師之罷工繼續進行」。

國家電台與電視公司方面，一個新成立的記者與技術人員工會，現在以不受統制爲首要條件，而將加薪置於其次，電視公司的節目，已減爲由不罷工人員廣播新聞。

【巴黎二日法新社電】當勞方、資方及政府之間的談判嚴密地度過聖靈降臨節的三日假期時候，法國罷工危機之結果於今日仍未決定。有許多跡象顯示：上星期五表現之「復工運動」，於星期一早上結束之時，將會發生力量，可是以此時而論，幾個重要行業的談判，仍然爲工會與僱主的成見所妨礙，在太陽照射之下，法國在放假。說來也不相信，經過兩個星期罷工騷擾的緊張危機之後，聖靈降臨節假期已經來臨，而數百萬人正在利用假期的機會，當無數罷工工人乘着這一個節日到鄉間盤旋一兩日的時候，仍然佔據工廠的罷工者，該隊日漸減少，留下來的祇有少數死硬分子而已。

奇怪的，自星期五以來，汽油已經由十日內幾乎涸竭無存的汽油站自由地再度供應，而駕車人們抓着這機會離開市區。在市內街道中，過去數日來食糧稍一片示威者的吶喊及充滿「內戰」迫在眉睫的謠言，幾乎所有的政府首長及反對黨領袖的聲音於今日仍然沉寂，好像他們之間於聖靈降臨節當中休戰。可是毫無疑問各政黨積極地準備法國於六月廿三及三十日舉行的普選。然而，戴高樂總統於星期四演說時表示，選舉祇可以於法國不受此次危機所發生的「武力形勢」威脅下舉行，不然，他將尋求一其他途徑，來確保共和國的安全。人們認爲戴氏這一番話，是意味法國如能從罷工的夢魘中復元，而後可以舉行普選，歸根到底，普選之能否舉行，端視罷工者的行動而定。他們當中，有些於星期五復工，但是整個情形，止於他們能否全體復工，才可以於星期二結束。有不少工會於談判繼續進行之際，把他們的立場逐漸變成強硬。是故問題仍然是，數百萬罷工工人將否繼續罷工，以支持於週末後尚未解決的要求。全國的小工廠和商店已有復工的趨勢，但在大多數的法國大工廠及國營的經濟機構中，罷工繼續下去，罷工談判繼續進行之。

法全國每罷工一週 使生產總量減百分之二

【巴黎三日路透社電】法國總理蓬培度今天說：過去三週來，法國全境的罷工運動，每週計使法國一年的生產總量減少百分之二。

中共刊物及毛咒 自香港寄菲被扣

【馬尼剌三日法新社電】菲律賓郵局今日宣佈該局再扣留了若干從香港寄出的中共刊物。這些刊物是寄給菲律賓國會議員和居住在馬尼剌的華僑的。這些刊物包括「毛語錄」和北平出版的雜誌在內。菲律賓法律是禁止共黨宣傳刊物入口的，因此菲郵局採取行動。

南國學生襲擊戲院 並與警察發生衝突

【布爾格萊德三日合衆國際社電】因無法遽得入場券參加一個音樂會的南斯拉夫學生，今日憤然襲擊一家戲院，並與警察戰鬥。此間報紙稱，許多人因此而受傷，其中一些爲警察。這是近年來布爾格萊德學生與警察間的首次大衝突。學生向該戲院投石擊毀其窗門時，數百名警察急開現場，打開救火車的水喉。暴動蔓延至附近各街道。學生們奪得一輛救火車後，向市中心邁進，警方援軍截擊遊行學生，戰鬥於是再度發生。學生將該救火車放火焚燒，推翻數輛汽車，並在臨時障礙物後向警察投石，學生終於在上午一時退回一個宿舍內。

越共軍增援兩營 滲入西貢北嘉定

【西貢三日美聯社電】現時西貢又受到一項新威脅了，南越軍總部報告：又有兩營新開到的越共（人數六百與八百人之間）經已滲入西貢北邊的嘉定區。據說：敵人部隊經已越過西貢市中心南越總統府僅兩哩的北邊地區，嘉和邊來兩座大橋的附近地區。另悉：該兩營新開到越共，意圖增援在過去數天中在該兩座橋梁地區作戰的越共所作的盤詢。

證實該兩營增援越共爲越共東利團的「K二」和「K二」營。

河內謂擊落 美無人諜機

【星加坡三日美聯社電】河內電台稱，北部擊落一架無人駕駛的偵察機。此間收聽該電台的越文廣播，並無詳細說出該機的國籍或如何被擊落。

被美機火箭誤射之堤岸福德學校

美國軍官三人，正在南越堤岸察看本月二日於美國一架直昇機誤射一顆火箭之下使南越六名高級軍官喪生的地區。圖示的建築物福德學校，現被南越軍方闢作巷戰指揮所。這座建築物正面陽台上方的大孔，是該直昇機誤射的火箭造成的。（合衆國際社無線電傳真）

北韓武裝特務五人 滲入漢城北部 聯軍展開搜索

【漢城三日美聯社電】一位美國軍事發言人說：美軍和南韓軍，於星期一日繼續搜索侵入漢城以北的西綫南方的一批爲數約五人的北韓武裝分子。

該發言人說：該項掃蕩行動，於星期六日在美軍第二步兵師的山地防區內和四週展開。本年一月間一支有卅一人的共黨突擊隊，就是經過上述地區滲入漢城的。該師美軍已奉命全體進行戒備，而右翼的一師南韓軍亦已參加該項掃蕩行動。南韓官員說：美韓軍隊之所以展開該項掃蕩行動，乃是假定北韓侵入分子可能在非武裝地帶西端以南約一哩，擊毀一支由南韓人組成的南韓陸軍工作隊之後，繼續向南滲入。該南韓陸軍於星期六日宣佈：共黨襲擊者擊斃了一名南韓軍，另擊傷其餘一人，然後才被友軍擊退。

因美機發射器故障 致火箭跌落指揮所
火箭擊斃西貢六軍官事件

【西貢三日合衆國際社電】從地面看來，還好像是直昇機對西貢堤岸華埠一座被毀的建築物裏面一小撮越共狙擊手所進行的另一次掃射。但是當那架美國武裝直昇機上的人員按鈕二下，發射一枚火箭時，就消滅了南越的六名高級軍警官員了。這些官員是指揮西貢區的每天防務的。

一羣南越官員當時正坐於福德學校的三合土石級上，該學校當時是被用爲急加堤岸戰事的盟軍指揮所。

合衆國際社特派員伯在該事件發生前數分鐘，曾與他們共坐，於說將會有直昇機進行一項掃射攻擊，頭戴紅色軟帽的南越突擊隊，剛佈下一層綠烟，以表示在該學校以北兩座建築物中的共軍陣地。這時約爲星期日晚上六時零兩分，當時有一架美國「許伊式」直昇機接獲訊號，以火箭射入越共狙擊手的巢穴。該架直昇機從東南向西北飛去，當該直昇機的指揮官描標目標時，就向下俯衝並發出嗤嗤之聲。那指揮官按鈕一下後，兩枚裝有十磅彈頭的二點七五吋火箭，使疾然射入空中，擊中該座建築物，並引起一陣白烟。他又再按鈕一下，歇了一會，一枚火箭才從發射器射出。在上空盤旋飛行的直昇機指揮官布勒克說：「我們照到駭怕，這是一枚射不到的火箭……該枚火箭並沒有如想像中的那麼多火藥，它射不到目標就跌下來——射短了五十公尺。」這時無綫電機混雜着用英語和越語呼叫停火的噪音。一名要求不要透露姓名的南越軍官後來對合衆國際社記者說：「剛在爆炸發生後，我們與該直昇機駕駛員談話，他對我們說：他不知道那枚火箭爲甚麼不在他按鈕時射出，但是歇一會後它才射出，而祇有一枚火箭射出，而不是兩枚。」

【西貢三日美聯社電】美國大使館星期一稱：一架美國直昇機發射的一枚失靈火箭，殺死六名南越高級官員的事件，使南越政府受到最大的打擊。美國大使伯格已與南越政府及各涉及此項慘事的官員的家屬，表示最深切的歉意。

時，巴黎拉丁區的氣氛是陰沉的，這一個學生區，就是兩個星期前發生暴動而引起此大危機的地方。昨晚，有二萬五千至三萬名學生在區內遊行，由親政府主義者領導，號召擁護戴高樂總統，並報稱曾遇見一個「路拱」。區內街道的舖上今日出現標語，要求罷工者堅持到底。巴黎大學醫學院附近，街頭自動的錦集成羣，青年男女的面部表情嚴厲的。學生們正在計算他們有多少盟友呢。

北平大字報 抨擊聶榮臻

【北平二日法新社電】北平活動分子於今天貼起大字報，以巨大字體抨擊被認爲是中共「原子彈之父」的聶榮臻。聶榮臻是中共的「科技研究委員會」主任委員，中共「中央委員會委員」，於去月初曾受到較爲沒有那麼猛烈的批判。但是，他於五月九日中共所發表的「高級官員」名單中名列很高。

今天對聶榮臻的攻擊，指摘他與門合的作風相反。門合於五天前被宣佈爲一個「民族英雄」。查門合是中共「解放軍」的政治指導員，於去年九月在一次意外爆炸中喪生。聶榮臻特別被指摘反對一個由門合領導的「八一八」革命組織。在同樣大字報中，被指摘的亦有若干「科學技術委員會委員」。

暑假旅行
安樂旅運社 主辦
地址：香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓（上字樓搭2號電梯）
電話：227503、246815、242925
日本 九天 出發日期：六月八日，七月廿三日，八月二日
台灣 九天 出發日期：六月十五日，六月廿九日，七月廿一日，七月卅一日，八月三日，八月十日，八月十七日，八月廿四日
日—台聯遊 十七天 出發日期：七月廿三日、八月二日
星—馬泰聯遊 十天 出發日期：八月三日、八月十七日
優待各界 報名從速
（六月十五日截止報名、遊覽日程表函索即寄）

皮膚水·膏·粉
香港中華大藥房出品

遷址啓事：
逕啓者本公司訂於一九六八年六月三日（星期一）由舊址恒昌大廈遷往下列新址，照常營業，耑此 敬告
香港德輔道中七十一號
聯邦大廈五〇三至五〇八室
電話：H二四二〇四六 H二三六三四四
菱電工程有限公司
菱電貿易有限公司 謹啓

紳商讚好 名流稱譽
正宗潮州菜
—環境幽雅—

結婚啓事
謹訂一九六八年六月四日（農曆戊申年五月初九日）小兒植然 次女敏娟 在九龍舉行結婚典禮特此敬告 親友

印尼急証
請即與環通旅運社接洽
直捷妥當絕對保証
地址：香港德輔道中151號環球大廈一三四室
電話：二四八七七二、二四八七七三

世界首創旅遊·優待分期付款
先旅遊後付款
快樂旅行社有限公司特別主辦
總社：香港德輔道中51—57號其昌人壽大廈404室（搭4字）
分社：九龍尖沙咀彌敦道東英大廈三樓207室
電話：H222073，H246606，H222663，K664988
日本出發：七月28日，八月18日
台灣出發：六月8日，六月22日，七月16日

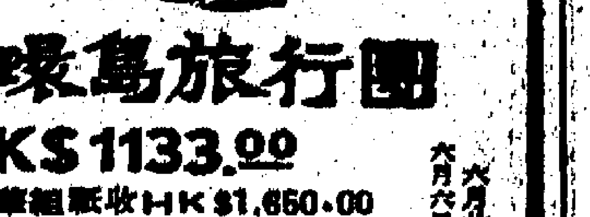
重要聲明

聲明啓事

上水新址街
盈豐大廈
特價七折發售 年期八十五年
戶戶單邊向南 水錶獨立分開 海水沖廁常有 即實可以即住 付款五年七年

金安大廈
荔枝角道一四四至一四八號 好世界戲院斜對面
有八伙賬住宅間 樓梯位大廈相估
免付首期款人人可買樓
低息供樓會等於交屋租
以租來供樓輕而且易舉
地點旺盛、交通便利
電梯快捷、管理妥善
實價萬八元起 租金二百元起
洽購處：本地盤電話：六九五八五一 寫字樓電話：八一九三六三

一年一度
平到您笑！



台灣環島旅行團
HK$1133.00
九天豪華組祇收HK$1,650.00
七、八月每逢週末出發
台灣日本韓國聯遊者特別優待
六月廿九日出發 六月六日截止報名
金城旅運貿易有限公司
香港干諾道中大昌大廈14樓 228814·228875
九龍彌敦道新華戲院大廈601室 670211·668695

美就擴大談判範圍問題
希望與北越代表能達成折衷協議

【巴黎三日美聯社電】美國和北越於巴黎舉行的越戰初步和談，雖然在越戰降級的問題上陷入持續狀態，美國官員則在從事研究，看看能否就擴大談判範圍的問題，跟北越方面達成折衷協議。這種可能性的出現，由於北越共黨機關報「人民報」在兩天前刊有一則聲明，其內未謂美國必須立即停止對北越領土進行一切轟炸行動，而謂美國首先必須清楚認識本身有責任明確而且無條件地停止對北越進行的轟擊行動。美國和談代表團中的官員們，坦白承認並不能夠全然確定這種聲明的意思，但都寄抱樂觀態度，希望能夠在跟北越代表團下次(或在下次及再下次)續談時，北越加以澄清。美國首席談判代表哈里曼和北越首席談判代表春水連同他們的顧問，將在本星期三繼續談判。同時，春水將自北越政權最高級領袖之一(黎德壽)口裡，獲得有關北越統治集團心意的新指示。(按黎德壽經莫斯科飛來巴黎，已於本星期一到達巴黎)北越「人民報」宣佈黎德壽離開河內的消息時，而在社論裡面發出上述聲明，聲明的措辭，似乎已使北越對越戰降級問題所採的立場趨於緩和。黎德壽昨天在莫斯科稍事勾留時，俄共「真理報」又再表示支持在巴黎所開的初步和談，並且聲明支持北越的立場。接着，「真理報」這樣說：「事情似乎明顯不過，在巴黎和談中，有許多具體問題須加討論。在現行談判中，必須先行糾正的事情祗有一種(按指美國應該停止對北越進行各種轟擊行動)。」此間各專家對「糾正」一詞寄予注意，認為比像「決定」、「解決」等原本可能使用的字眼來得大為溫和。美國方面如今又再碰上了語意的解釋問題。這問題之所以已見重要，原因祇有一種，即美國跟北越在此談判數週以來，在涉及越南和平的衆多問題中，未有一項已經獲見[illegible]。

國民大會憲政研究會
通過發展僑教結論
加強督導僑教工作

【台北三日中央社電】國民大會憲政研討委員會第七次綜合會議，三日在會中通過「發展海外僑胞文教事業問題」研討結論，將簽報總統核可後，分送政府有關機關。

這項研討結論中，訂定的實施要項如下：

(一)關于組織制度方面：㊀凡僑胞衆多地區之使領館，應設置僑教專員或文化參事，受僑教主管機關之統轄，其責任為督導當地僑教工作。㊁各駐外使領館，為督導改進當地文教工作，得聘請當地文教專家學者，組織僑教研究小組，共同籌劃改進。㊂僑務當局應輔導各地僑校報立案，現時向政府立案僑校雖有二千二百六十餘校，惟尚有三千餘校，及若干僑報，未曾辦理立案手續，或與僑務當局連絡中斷。㊃為求僑報機構充實安定，各機構之人事制度，應予確定。㊄政府應設置僑報輔導委員會，擬定辦法，發展僑報。㊅海外文教社團，應加強聯繫。㊆僑務當局應輔導海外各僑區成立「中華文化復興運動委員會」，積極舉辦有關中華文化各項活動。㊇為求僑胞文教素質之提高，在國內應籌設適于僑生升學就業之華僑大學或學院，并鼓勵海外僑胞在當地倡辦大學、職業學校、師範學校。㊈籌建一具有規模的華僑文教研究所，負責向各地僑區文教調查實況、搜集材料、分析問題、研究方案、解答困難。㊉[illegible]新修訂華僑教育制度，採取因地制宜原則。㊀注重僑胞職業教育，鼓勵僑胞設立職業學校。

(二)關於師資經費方面：㊀政府應訂定辦法獎勵優良教師在海外任教。㊁鼓勵海外僑校籌辦各項師資訓練班。㊂為充實僑區文教內容，政府應協助各地僑校僑報，籌募基金，允予貸款。㊃政府應訂定優良僑教人員獎勵辦法。㊄舉辦海外巡迴講學。

美國防部一專家稱
中共發展核子能力
比一般預料更快速

【華盛頓三日合衆國際社電】美國防部一官員星期日表示，中共在製造核子運輸系統上的進展，可能快過美國在製造反飛彈系統的進展。

美國防部研究發展組主任拜茲，在最近的衆議院預算委員會上秘密作証時，發表上述意見。該委員會星期日將一份經過保密檢查的會議錄發表。

美國總統詹森去年決定在美國建立有限度的反飛彈系統，以對付中共核子彈的進攻。

拜茲在該委員會對反飛彈系統提出的質詢時說，目前對反彈道飛彈系統的建造，係以能應付中共粗製的核彈威脅，來作最佳的估計者。

民主黨參議員賽蒙斯問道：是否這種反飛彈系統，係基於假定中共發展核武器而會快過目前的速度？

拜茲回答：「正是。」

但賽蒙斯說：「中共發展核子的能力，快過任何人的預測。」

拜茲對此表示同意。拜茲並說：「中共這項技術的進展，快過情報人員的預測。」

賽蒙斯問道：「若中共繼續在這方面發展，則他們將構成一個比我們所建立用以對付的核子威脅更大的威脅，對否？」

拜茲回答稱：「對的。」他說：「國防部現正加緊改進反彈道飛彈系統的建造，如此當我們發現中共在這方面有較大進展時，我們能相應地改進反飛彈系統。」

他聲稱：研究發展組的工作，目前只在有限度的反飛彈系統方面，若作出決定，則該組將擴大工作。

他說，在最近的討論中，目前在這方面的研究，對發展大規模的反彈道飛彈系統，以對付蘇聯的核子攻擊，係有利者。

美伊州參議員
柏西將拍尼克遜
競選副總統提名

【伊利諾州皮奧里亞三日合衆國際社電】美國伊利諾州參議員柏西說：他將會與尼克遜「拍檔」，接受他的邀請，參加角逐共和黨副總統候選人。

中非外長 定期訪華

【台北三日中央社電】中非共和國外交部長班地奧，接受中華民國政府邀請，預定十日來華訪問一星期。

中非共和國在聯合國第廿一屆及廿二屆大會，都投票支持中華民國。

中非共和國位于非洲中南部的高原地帶，全國面積是廿三萬八千平方英里，人口約一百廿五萬。

大陸缺布人民着無衣
今年布票迄今未配發

【台北三日中央社電】敵後消息，目前大陸人民不僅衣服不足裹體，連製衣着的布料也感嚴重缺乏。據有關方面敵後消息指出：由於中共敵對兩派武鬥所引起的破壞，使大陸各地工農業生產多數陷於癱瘓，依靠農業提供原料的紡織工業所受的影響尤為嚴重，致去年許多地區有票無布供應。今年布票中共迄今也在許多地區尚未配發。

敵後消息說，根據一項不完全的統計，福建的福州、廈門、晉江、南安、鼓浪嶼，廣東的廣州、湛海、梅縣、連南、汕頭，江蘇的無錫，浙江的桐廬，以及上海、天津等地，今年的布票到現在尚無配發的消息。

敵後消息又說，廣東各地去年的布票多數延至今年三月份才配發，但所配發的數量極為有限，例如廣東北部的連南縣，每人僅獲配布一市尺五寸。

澳航機赴星洲
中途折返伯斯
傳機內有炸彈

【澳洲伯斯三日路透社電】一「澳洲航空公司」一架開往星洲的「波音七〇七」式客機，於今日開出一個半鐘頭後，因據報機上有炸彈一枚而折返伯斯。西澳大利亞省長肯德路在機上，另一搭客為「澳聯社」編輯霍布。

黎德壽抵巴黎時稱
如美國無條件停炸
其他問題不會拖延

【巴黎三日路透社電】北越「勞動黨」(共黨)制訂政策的「政治局委員」黎德壽，今天抵達此間，加入與美國進行初步和談的河內代表團。

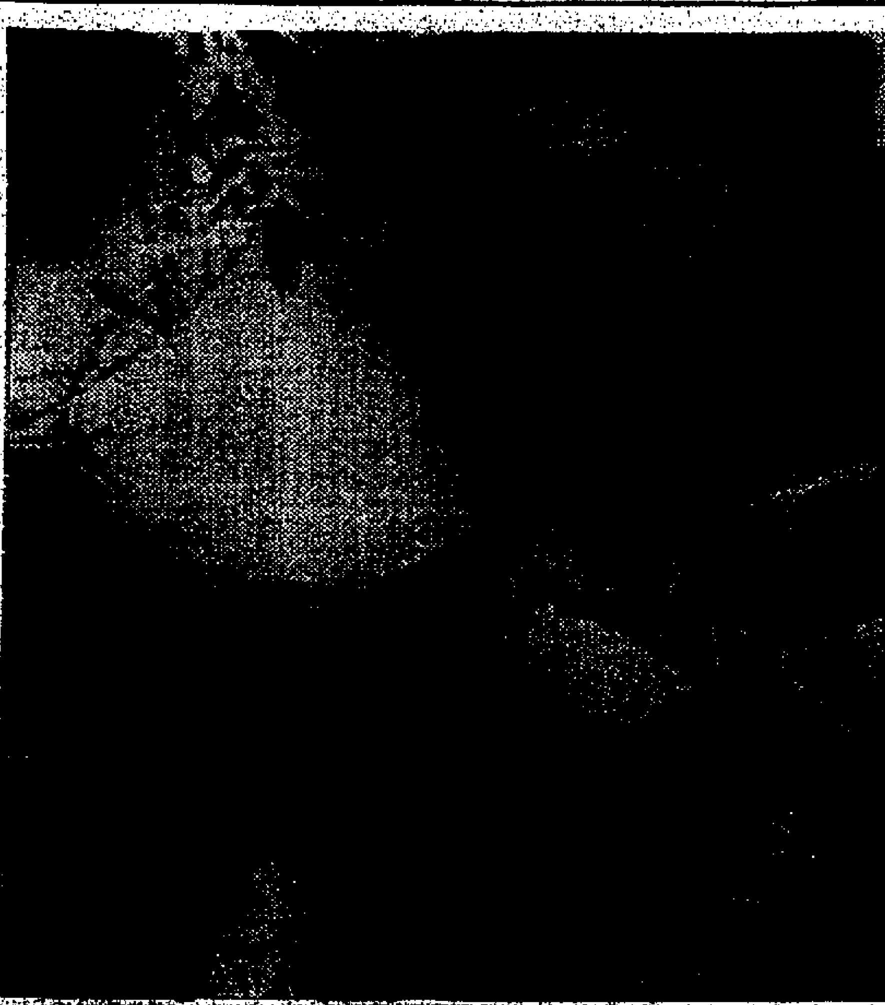
一般預料，黎德壽的抵達此間，將促使北越在已陷於停頓狀態的和談中，所持態度，有重大改變。

黎德壽在抵達時說，他深信如果美國無條件地停止轟炸北越，「則對其他雙方有關問題的談判，可以毫不拖延地展開。」

他又說：「巴黎和談經已舉行了二十天有多，但是美國方面仍然施用拖延手法，拒絕無條件停炸，和其他對北越的戰爭行為，因而妨礙了和談的進展」。

他又說：「世界和平國輿論經已猛烈抨擊美國的頑強態度，並且完全支持北越的正義立場。」

黎德壽據說：「我深信倘若美方放棄其頑強態度，則與雙方有關的其他問題可以毫不延遲地展開，正如我方政府於一九六八年五月三日所發表的宣言一樣。」



駐日美軍機失事墮下九州大學　本月二日晚間，美國一架F四「幽靈」式戰鬥轟炸機在日本九州福岡縣上空出事，直撞九州大學的電腦中心，圖示墮機的尾部。九州大學的電腦中心仍在建築中，尚未竣工，該機的翼尖和尾部，都陷在屋外的棚架內。該機行將墮地時，機員都能跳傘逃去。飛機墮地後，福岡縣的居民無人受傷。(美聯社無線電傳真)

越共千餘人
上週在西貢區

【西貢三日路透社電】美國直升機今日向堤岸區的越共投下催淚彈，戴上防毒面具的南越突擊隊，企圖迫使越共從壓頂的匪窟中撤出。但是越共不顧催淚彈，仍然頑抗。政府軍的雲梯，並射擊呼籲他們投降的擴音器。一位美軍發言人說，五月廿六日至六月二日，有一千零十九名越共在西貢被[illegible]。

佔據羅馬大學學生
被防暴警逐出校外
右派學生在外對警察歡呼喝采

【羅馬三日合衆國際社電】羅馬防暴警察今天衝入羅馬大學，把那些在該大學佔據一個星期左右之後的左翼學生逐出校外。左翼學生向警察高呼辱罵，但是卒告撤走而未有抗拒。

小站在大學外的數千名學生(他們今早曾與左翼學生發生毆打)，當一百名警察擊毀大學正門的一具大鎖並衝入校內時，向那些警察歡呼喝采。

今早約有三百名想回校上課的學生，聚集在大學正門之外，並向校內的左翼學生投擲石塊，結果便發生打鬥。左翼學生拿出滅火筒噴射那些試圖進入校內的學生。

這是義大利青年暴動的連續第四天，暴動是在政府危機中發生的。

西貢三日法新社電

【西貢三日法新社電】此間今日宣佈：美機昨日出擊非軍事地帶以北的北越高射砲陣地，兩個無線電塔，水陸交通和步兵陣地。

雖則天氣不佳，但美機仍迎擊北越三天出擊，出擊次數為一百次，目標都在北緯十九度以南，美機祇遇到輕微至中等程度的地面砲火。

克魯契夫夫婦 參觀國際 家具展覽

【莫斯科三日合衆國際社電】前蘇聯總理克魯契夫，今日作出一次罕有的公衆場合露面，就是參觀國際家庭用具展覽。

克魯契夫現年七十四歲，於一九六四年倒台後，在展覽會中行得很快，使到年青的記者難以追上他。這位前總理身材粗壯，面部為太陽晒黑，他與太太妮娜一同前往參觀。

這是自從一九六七年六月十一日以來，克魯契夫公開露臉的首次，上次出現是參加當地投票。

英醫生施手術 將一男子腎臟 移植少女身內

【倫敦三日合衆國際社電】此間外科醫生把一個男子的腎臟，移植在一個廿一歲少女的身上。據說：該男子是在一宗劫薪金案中遭殺害的。

施行腎臟移植手術的威馬史密斯醫院一位發言人說：這個名為柔麗西．比斯比的女學生，今天「情況頗令人滿意」。

他拒絕透露捐腎者的姓名。但是很多報紙和電台的消息都說，捐腎者名為萃利．崔特，任職於一家托兒所為出納員，他在該處被劫奪薪金的匪徒刺傷，以致喪生。

日湧現反美潮
極端左傾學生組織揚言
本週五將衝入美使領館

【東京三日路透社電】日本境內現又湧現新的反美情緒，走極端的日本學生，則在今天發出恐嚇，揚言衝入東京市內的美國大使館和神戶、福岡兩地的美國領事館。

由於美國軍用機「幽靈」式噴射機一架在昨天失事墮於九州島福岡縣九州大學之內，日本左翼學生組織「全學聯」的主席秋山勝行經已揚言報復，在本星期五，日本學生將會衝入美國大使館和神戶、福岡兩地的美國領事館。

秋山在東京對記者說：本月七日，東京、神戶和福岡三城，將分別有三千學生衝擊美國的大使館和領事館。

美國大使館發言人說，美國駐日大使約翰遜將於明天按預定計劃飛返華盛頓作例行性質的述職。對美機墮入九州大學之事，約氏曾向日本外相三木武夫道歉。

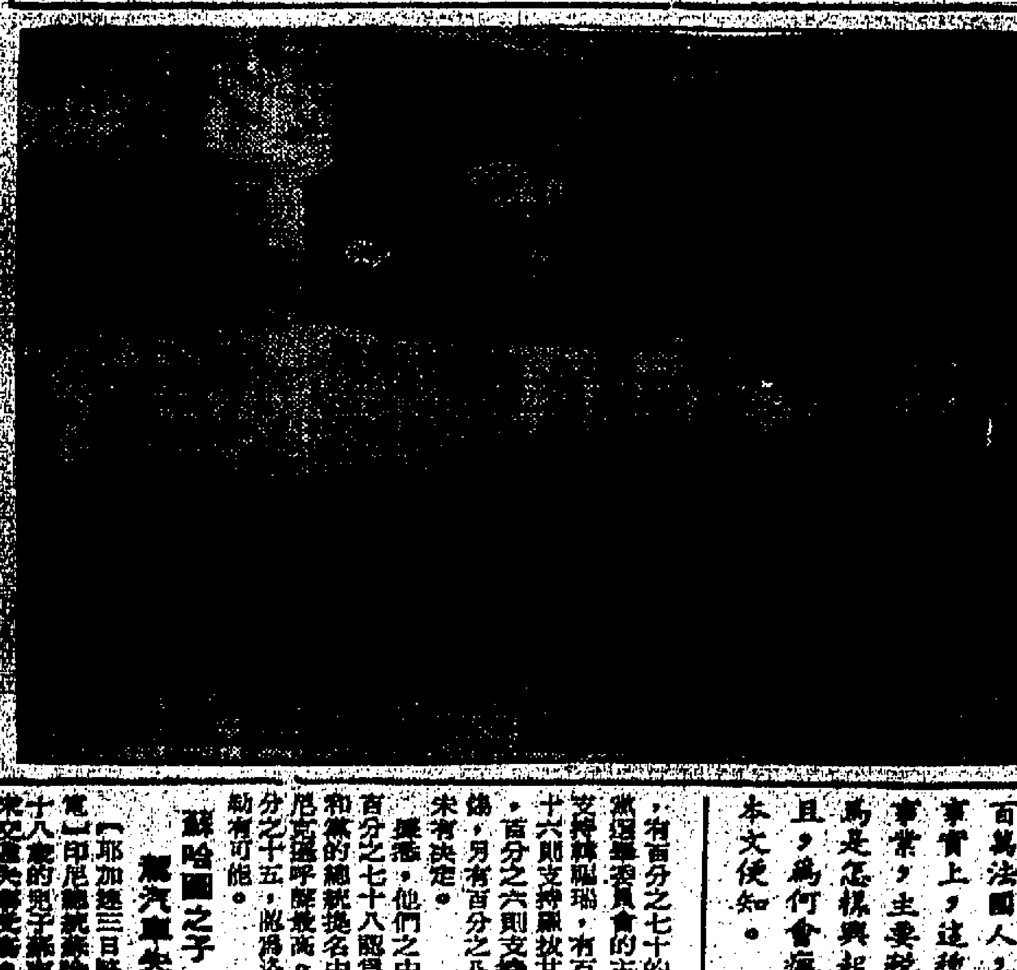
美國大使館發言人說：美國軍事當局和其他負責官員將盡快行動，使九州大學所受的損失獲得賠償。

日本外務省對日本極端派學生揚言打算衝入美國使領館的計劃表示[illegible]。

日本警方發言人說，美國使領館會獲妥當保護。他說：「這些學生的衝擊行動是不會得逞的。」

粵南欽縣反毛羣衆
擊斃共軍劫糧倉

【台北三日中央社電】粵南欽縣工農羣衆最近發生暴動，擊斃衛共兵，搶劫糧倉。據有關方面敵後消息，本年五月一日，欽縣工農羣衆一千多人在勞動節紀念大會中，高呼「紀念勞動節不要忘記工農痛苦」口號，並提出「增加工資」「調整配糧」等要求，情緒十分激昂。當時，在場共幹指使「民兵」出面干涉，並欲將帶頭高呼口號的領導分子逮捕，以致發生激烈衝突，附近鄉村反毛共羣衆聞訊，迅速趕到增援，將共幹及「民兵」擊退。但這批工農羣衆一不做二不休，前往鳳城、茅坡等地糧倉，將警衛共兵繳械，將糧倉搬運一空。



羅拔甘迺迪展開選舉活動　美國國會參議員羅拔．甘迺迪在美國加州為本星期二該州民主黨內總統候選人提名初選投票從事活動爭取選票中，曾於本月二日到和路狄士尼遊樂園，帶同兩個兒子同坐園內的遊玩車，陪伴他們玩的，是作過美國太空人的格林。(美聯社無線電傳真)

美蘇進行商訂 科學交流協定

【莫斯科三日美聯社電】美國與蘇聯於星期一日就一項有關科學、工業、教育和文化交流的新協定，展開會議。

該項協定將是第六次為期兩年的協定，規定有關交換藝術代表團、展覽品、學生專家代表團和刊物的事項。每項交換的價款安排將在全盤協定下詳細擬定辦法。

全美民意測驗 百分之七十 支持韓福瑞

【新澤西州普林斯頓三日合衆國際社電】據民意測驗稱，在全美國五十州的四千多民主黨選民中，百分之七十均支持副總統韓福瑞為該黨競選總統的候選人。

該民意測驗機構於上星期日稱，在美國兩州於上星期二舉行選舉之前夕，有百分之七十的民主黨選舉委員會的主席，支持韓福瑞，有百分之十六則支持羅拔甘迺迪，百分之六則支持麥加錫，另有百分之八，則未有決定。

據稱，他們之中，有百分之七十八認為在共和黨的總統提名中，以尼克遜呼聲最高。有百分之十五，認為洛克斐勒有可能。

蘇哈圖之子 駕汽車失事

【耶加達三日路透社電】印尼總統蘇哈圖年十八歲的兒子蘇吉上週末交通失事受傷。

一名目擊者說：蘇吉所駕駛的汽車，與英國大使館人員所駕駛的一輛汽車相撞。

英國大使館說：蘇吉的傷勢不嚴重。乘搭英國大使館汽車的一名婦人，受到輕傷。

厄瓜多爾總統 伊巴拉再當選

【厄瓜多爾基多三日合衆國際社電】曾任厄瓜多爾四屆總統的伊巴拉，今日再度當選總統。

伊巴拉年七十五歲，他擊敗了其他五名總統候選人。候選人當中，有三人曾任總統。

社論

台灣經建遲緩的毛病安在？
——就孫科院長最近演詞中所見

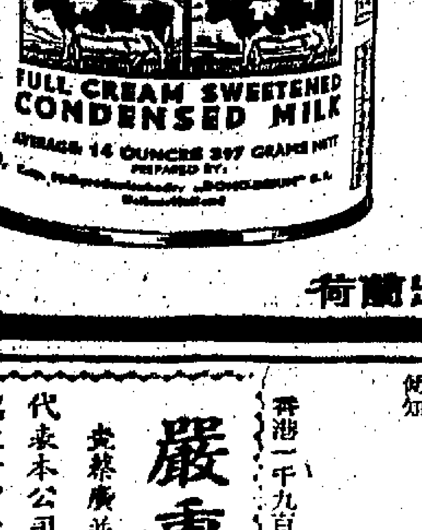
考試院長孫哲生先生，最近在台北參加「北平中國大學」校慶時，發表有一篇以「泛論台灣經濟建設中的問題」為題的演說，該演說全文，經台北中央日報和本報相繼發表後，現已普遍引起台灣朝野和海外各方的重視。在孫先生談到的各項問題中，無論為建議或批評，多有所本，絕非空言泛論者可比。而其中一個着眼的重點，就是孫氏透過各項事實中指出，台灣的經濟建設儘管已有不少的成就，但比之日本固望塵莫及，就是南韓，對台灣亦有後來居上之勢。而日本、南韓經建的進步，也不外得力於兩大法寶：一是利用國民儲蓄用於生產性投資，如此循環不已，生產投資便愈來愈大；二是善於吸收外來資金，以解決本身生產的需要。據孫氏舉例說：最近南韓計劃發展石油工業，邀請美國幾家很大的石油公司共同投資，僅此一個計劃，即爭取了二億五千萬美元的資金。但台灣如何呢？雖然高雄也有一家美國人投資的石油工業，由中國石油公司供給油料，生產一種稱為P.E的原料，但其投資金額不過一千五百萬美元，遠不及美國在南韓投資的十分之一。

據孫氏指出，在過去十六年來，我政府核准華僑和外人投資的案件，共有六百餘宗，投資金額總計為二億四千餘萬美元。連同歷年美國的經援補助計算，也不過十七億美元。為甚麼台灣爭取外來投資會沒有多大成績呢？主要有幾點毛病：一是手續繁複，一填就是幾十種表格，使那些既不習慣也不明手續的海外僑胞，弄到茫無頭緒，不知所從。二是把這多如牛毛的表格填好後，仍不等於辦妥了手續，還要等候有關機關開會、研究、審查，這樣起碼要經過兩三個月，甚至一年半載，也許還不能批准，許多僑胞等得不耐煩，祗好作罷。三是那些準備回國投資的僑胞，往往回去住上兩三個星期，手續辦不好，去了再回來，還是辦不好，如此來回跑了兩三次後，新的問題來了，那是管理出入境的警備司令部負責人，對他起了懷疑，認為他在一年半載來往幾次台灣，究竟有甚麼作用？有些人怕引起麻煩，也就不想再去了。可以說，台灣吸收華僑投資所以成效不著，都是由於這種「官僚主義」的作祟，去年香港「五月暴亂」時，就有不少熱心僑胞為此廢然而返的。

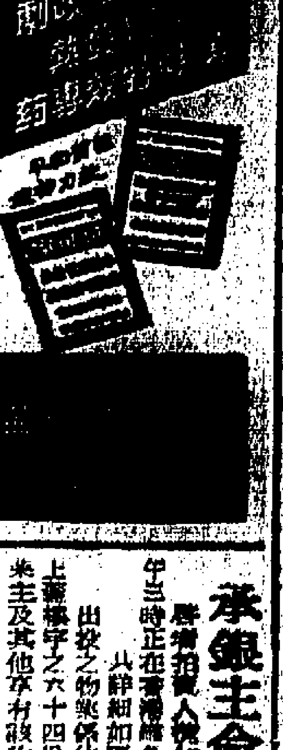
我們說這種作風是「官僚主義」，可以從許多地方比較出來，譬如說，在香港開設一家新工廠，祇要買到一塊適合建廠的地皮，廠內設備能夠符合工務局、消防局等的安全和衛生規定，那就不會有甚麼手續上的困難，更不需要填上幾十種表格。以此在短短十年間，香港已經由一個商業港口蛻變為一個工業城市，年來出口的貿易數字，動輒以幾十億港元計，使港幣的信用，連英鎊也甘拜下風。而就我們的觀感，香港能有今日的成就，主要還是靠華人投資，而不是「外國」投資，外國資金在整個工業比例中，處於並不重要的地位。而華人的最大「資產」又可分為兩方面，一是有形的「資金」，二是無形的「智慧」。香港工商業家能夠不斷向世界各地爭取和開闢市場，這就並不全仗資金的能力，而是智慧產生的結果。論香港對外關係以台灣為最近，假如台灣能夠給予香港僑胞以投資的便利，這除了能夠吸收他們的資金外，還可以吸收他們的智慧，而這些智慧和資金是同等重要的。我們知道英國曾經是個工業先進國家，但今天英國有許多工業已甚不如香港，連英國人也喜歡購用港貨，香港工商業家的智慧過人，畧可概見。因此可以說，在台灣需要爭取海外僑胞投資，並有極好機會吸收香港僑胞投資的條件下，如果還不能在這一方面好好利用香港僑胞的資金和智慧，這實在是自由中國莫大的損失。

在我們看來，台灣那些「官僚主義」和「公文主義」的形成，主要出自兩點「習焉不察」的風氣。一是那些機關首長，就是終日忙於開會，職位愈大的開會愈多，幾乎除了開會就無事可辦。開會好像也很「民主」，但像台灣官員那種疲於開會的風氣，簡直已經成為荒廢政務的病源。二是由於首長開會的終日忙個不休，許多重要業務都祗能交由屬員去處理，假如我們具有「分層負責」制度，這還沒有多大問題，無奈今天台灣的許多機關，雖有「分層」之名，卻無「負責」之實。結果，那些作為「科員政治」中心的公務員，大家都在「等因奉此」上賣弄工夫，雖雞毛蒜皮小事也不敢負責。更壞的是那些需要幾個機關會商決定的事情，十之八九一定你推我讓，非把它弄到「胎死腹中」不可。除非有甚麼「利益」，否則誰也不感興趣。這兩點，是台灣妨礙經建的病源，亦為一切興革的絆腳石。我們有感於孫院長指陳的公忠體國，語重心長，故附論及之。

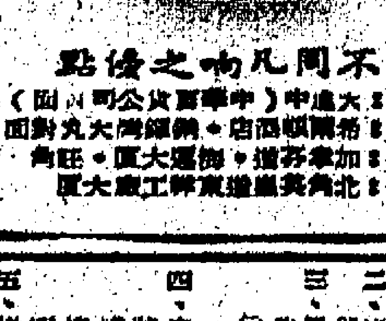
樂聲牌總代理
信興電器貿易有限公司
誠聘無綫電兼電視修理員十名
應徵者請具履歷及近照函本港郵箱九五二壹號

營養珍品
四牛煉奶
含有維他命A D_3及B_1
助長嬰兒發育快高長大


$1.05
荷蘭出品

兒可寧


「三贏位」場外賭馬談：每年約有六百萬法國人，為賭「三贏位」而瘋狂。事實上，這種賭博已成為法國的主要事業，主要稅源。「三贏位」場外賭馬是怎樣興起的？彩金怎樣計算？並且，為何會瘋魔這麼多法國人？一讀本文便知。
六月號已經出版　請即購閱


有不同凡响之優點
總店：大道中(中華百貨公司內附)
支店：希爾頓酒店．帝國大厦對面
支店：加拿芬道．彌敦道大厦．旺角
總廠：北角英皇道東尊工業大厦

承銀主命將下開貨物業當衆出投

勝利拍賣人韓勿兒洋行定期於一九六八年六月四日(星期二)下午三時正在香港[illegible]出投，其詳細如下：

出投之物業係位於[illegible]

[illegible]

如欲知詳細及投買章程，請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人韓勿兒洋行查詢便知。

賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人韓勿兒洋行　同啓
香港一千九百六十八年五月十四日

嚴重啟事　各的士車主注意

查蔡廣並非本公司職員，因其在外之一切行動均不能代表本公司，日後如有任何糾紛，概屬自誤，本公司決不承認。敬希留意。倘各車主有任何疑問可徑向本公司代表律師胡關李羅律師樓查詢為盼。

中央　大中　上海　中央　建華　的士有限公司啓

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通(道路與標誌)規例　第三條

紅磡區交通措施

茲通知無市人士由六月四日(星期二)上午十時正起下列改良措施將開始生效：

(甲)將在蕪湖街[illegible]

(乙)[illegible]

由九龍城開出之九龍巴士二號B及六號C兩線巴士，將不經紅磡區及工專道，而改經蕪湖街及[illegible]。屆時將設置交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長　黎保德

人民入境事務處佈告

一九六八年暑假中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使來自中國大陸及澳門之學生能於暑假期內來港小住，探訪親人。[illegible]

二、持有香港出生証書[illegible]

三、居住本港而身為[illegible]

四、申請手續應於一九六八年六月三日起[illegible]

五、遞交申請書時，應附繳擬欲入境之學生的[illegible]

六、各申請人並須注意，持有特別入境証的學生於入境時，必須提具証件證明他們在來港探親後，仍能返回中國大陸或澳門。[illegible]

七、凡持有特別入境証，得在一九六八年暑期內來港探親，[illegible]

人民入境事務處處長　戈立

拍賣車輛什貨充公貨

茲承政府物料管理處奉命定於一九六八年六月六日星期四上午十時三十分在[illegible]本行拍賣房內拍賣車輛什貨充公貨一大批，計開：制服、衣服、毡、蚊帳、醫療用具、工具、電器、電池、汽車零件、外胎、水喉、傢俬、木、水喉用具、[illegible]、電器用具、收音機、影畫機、手錶、火水爐、工業原料、化學品、[illegible]及車輛八架(本行備有貨品及目錄)。[illegible]現款按金五成其餘之款限於翌日交清(支票恕不接納)。

攬勿拍賣行啓

風濕
[illegible]

申請歸化英籍啓事

鄭家銓 (CHENG CHIA CHUAN) 又名 MATTHEW CHENG HENG TZE [illegible]現向港督申請入英籍[illegible]

蘇聯暗指毛酋爲紙老虎
要他國替中共打仗 謀使美蘇爆發核戰
北平指蘇印軍事合作指向大陸

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇俄共產黨於星期日暗指毛澤東爲一隻紙老虎，因爲他要其他國家犧牲自己，替中共打仗。蘇聯「共產黨人」雜誌在一次猛烈的抨擊中，指摘毛澤東犯有下列各項罪名：㈠設法使到美蘇兩國處於碰撞的途徑上，俾引起一次核子衝突。㈡延長越南戰爭。㈢計劃奪取外蒙。㈣「隨時準備犧牲億萬人民的生命，并要許多國家受到完全毀滅」。㈤擬定在個人獨裁之下，建立一個未來奴役營社會的藍圖。

【台北三日中央社電】中共「新華社」二日在報導中說，蘇俄與印度加強軍事合作，已對中共偽政權構成嚴重威脅。報導中說，蘇、印已達成協議，蘇俄除同意向印度提供潛艇和其他海軍艦艇外，還決定幫助印度把孟加拉灣的維薩卡帕特南港和安達曼群島的布萊爾港，改建成海軍基地，印度則允許蘇俄艦艇在印度海岸停泊和維修。實際上就是由印度政府向蘇俄提供海軍基地。「新華社」指責俄、印在軍事方面加強合作的矛頭指向中共。它說，對外竭力推行新殖民地主義擴張政策的蘇修集團，一向對東南亞地區野心勃勃，竭力在這個地區搞政治控制和經濟滲透，並與這個地區的反動派和「美帝」勾結，組成新月形的反「華」包圍圈。「新華社」又說，由於蘇修在亞洲地區缺少像樣的海軍基地，因此它通過印度反動派擴建海軍，在印度取得海軍基地，進一步插足印度洋和東南亞地區。「新華社」自北平發出的一項報導中透露，自從蘇俄頭目柯錫金今年一月底帶領龐大代表團到印度活動之後，蘇俄各種代表團接踵到印度活動，從二月下旬到三月初的半個月內多達十五起，其中包括海軍、石油、鐵道、民航、文教、科學與工業發展等。「新華社」說，柯錫金到印度陰謀活動內容之一，就是蘇俄與印度爲了聯合反對中共的目的，決定交換有關中共的情報。

空軍運輸機一架自南部飛台北
台南上空爆炸墜毀
機上十三人全遇難

【台北三日合衆國際社電】中華民國空軍的一架運輸機，在今天稍早飛越台南市附近，爆炸墜毀，機上軍人和家屬，至少有十三人。

中華民國空軍方面拒絕透露該機的型類和機上所載機員，搭客的人數。

合衆國際社派駐台灣南部高雄的記者說，該機機上至少有十三人，包括機員在內。

目擊者說：該機似乎是在半空爆炸，被炸得毀。

該機是從台灣南部岡山飛台北途中出事，於今天上午九時三十分墜毀。

中華民國空軍官方發言人說，該機因爲引擎發生故障，致告出事，無人生還。

中華民國軍方人士告合衆國際社記者說，該機爲中華民國空軍的「C四六」式機，通常這種飛機上有機員三人，另外可載搭客六十人之多。

美一生物學家
頭部中五槍
醫治後康復

【舊金山二日美聯社電】頭部中五彈仍然生存的阿拉斯加生物學家威廉斯，醫生稱他有顯著的康復，現已出院，但五顆子彈仍未取出。

梵尼爾醫生星期日稱，這位阿拉斯加衛生部的生物學家，將留居舊金山數天，然後會回家。

威氏係於五月十二晚間時，遭兩青年擊倒，他由電影院步返其酒店房間時，遭兩青年毆打，并不記憶曾遭槍擊，故至十五小時後方求醫治。X光透露其頭部有五顆子彈。醫生宣稱，威氏雖然情況嚴重，但有顯然的康復，故准其於週末出院。其唯一外表的影響，是說話及吞嚥有些困難，因一顆子彈截斷了其控制舌活動的一條神經。

梵氏宣稱，其已斷的神經，可能重生，若不重生的話，威氏希望於約兩月之後返回舊金山，再行治理。

梵氏又稱，還大約會用到外科手術，以修理該神經。若誠如是，則威氏頭部有三顆子彈將被取出。

那時是靠於頸動脈與頸靜脈間的一顆，在上頸的一顆及右顳顬皮下的一顆。

雲裳小姐 中國雲裳小姐選拔會，於二日下午在台北華國飯店舉行茶會，介紹晉入初選的雲裳小姐。圖爲：獲得最佳服裝的沙小萍（便裝）（右），符奕玲（泳裝）（中），戴小萍（運動裝）（左）合影。（中央社）

美國大選運動聲中
關於中國政策言論
（下）

本報駐華盛頓特派員歐陽宣寄

在三個競爭民主黨總統候選人提名的人物中，韓福瑞是最有可能擁護奉行現政府的中國政策一般原則的，因爲他的身份是副總統，曾參與密勿的。

在若干年前的一個很久時期中，韓福瑞是一個來自明尼蘇達州的參議員，在民主黨的左翼中是一個自由主義者，主張完全取消對中共貿易的禁令，又主張把中國在安全理事會的永久理事席位改予印度，爲中共進入聯合國大會舖路。他甚而批評艾森豪對中國離島金門、馬祖所採取的堅定立場，他說，這立場會牽引美國跟中共開戰。

然而韓福瑞做了三年半副總統之後，他的對華意見漸和了。在這一時期，尤其是在最近一兩年，他充當政府的越南政策發言人。他作建議和廣泛的旅行，在國內外替美國在亞洲所擔當的角色辯護。他每次談論中國，都站在國務院所認定的路線上發言。

可是雖如此，也不能說他如果當選總統，不會對目前的中國政策作任何更張。如果他在目前大選運動所發表的言論可作爲一種指針的話，他料必會作一些更張，雖然不是在實質上有所更張，至少也在方式上有所改變。

韓福瑞於四月廿三日在紐約的海外記者聯誼會發表演說，表示他相信「在中國大陸發生的紛亂，會在今後十年導致一個不同的中國——可能是一個較爲自由的中國……一個較能睦鄰的中國」。他希望「將來會有一天，偉大的中國人民不復受內政的災禍所犧牲，能在現代世界中取得他們的地位」。他說至此，又談及建築和平橋梁來溝通中國大陸的人民，還說，我們就是遭受對方拒絕，也必須進行不斷的嘗試。」

韓福瑞於五月十八日致函在華盛頓舉行的「美國人民提倡民主行動協會」（屬於民主黨的最左翼）的選年大會說：「我們必須想出主動方法，來敦勸中國大陸加入聯合國」。

又韓福瑞於五月二十三日在紐約的美國銀鐵學會演講美國外交政策時說：「美國經過痛苦地知道它是一個太平洋國家。然而美國本來是一個大西洋國家」。他又說：「在計算這個世界的問題和可能性之後，這是顯而易見的。現在仍須歐洲和美國聯合起來，才有足夠的物資和能力來直接和有效地影響世界的未來，而加以改造。」

從這些言論，我們可以揣定韓福瑞處於一個有做總統大志的人的地位，希望美國人民知道他已默化了他對中共的態度，他現在思索一些主動方法，來引導中共進入聯合國，而且他要使美國的注意力集中於亞洲，特別是越南。

這可以意味著韓福瑞對美國的外交和國內政策，開始申明他的個人意見；在另一方面，這也可以意味著他採取一個跟現政府內部思想的趨勢相一致的立場。

無論如何，副總統韓福瑞現在採取一種似乎是嶄新的姿勢，一定跟波爾有多少關係。波爾是前國務次卿，在國務院的地位僅次於魯斯克，現在被委爲駐聯合國大使，繼承高德堡之職，高德堡準備於六月或七月初就離開聯合國了。

據報載，波爾是得到韓福瑞的推薦而被委任這新職的。如果美國人民選出韓福瑞爲總統的話，波爾將會獲選出任國務卿之職。波爾是一個韓福瑞的熱烈支持者。他對越南問題是一個周知的鴿派人物，他也是一個人所週知的歐洲第一派人物，而且是主張中共加入聯合國的。

關於中國政策的最使人安心的說話，至今祇有前副總統尼克遜說過。他於四月十九日在華盛頓舉行的「美國報紙編輯人協會」代表大會答覆詢問時說，他不主張在目前承認中共，因爲這樣徒然「助長北平的強硬派的氣燄」。尼克遜論及一個距離「現在一相當久遠的未來」，到了一九八零年，就會有十億中國人，而且配上核子武器了。他說：「我們必須勸使他們改變」。他又說在下屆政府任期之內，「我以爲可以到達一點，能談商承認（中共）問題，但不是在現在（談商）。」所以尼克遜也是想使他們作出一些改變，以便勸中國大陸接觸，而且想在下屆政府任期之內，開始談商承認問題。

然而在全部總統競選人之中，尼克遜本來是一個最應該對北平採取一個堅定政策的人，無論在方式上或在實質上，都不會作出多大更張的。他有一個反共政治家的經驗，又有一班反共鬥士充當顧問（如前衆議員周以德等人），所以尼克遜想換一個姿態，表示主張者的面貌是很困難的。

在另一方面，紐約州長洛克斐勒（另一個自命爲共和黨總統候選人的競選者）對中國的意見時，他的言論類似民主黨的韓福瑞的程度，遠大於類似他的同黨尼克遜。

洛克斐勒像韓福瑞和其他兩個民主黨的競選者一樣，主張立刻與中共「接觸和交通」。然而也有不似他們之處。他對北平進入聯合國這個問題，沒有發表過一個明確的意見。

洛克斐勒於四月三十日在費城的世界事務協會中演說之後的一段問答時間中，一個問者問他是否主張中共加入聯合國，這個紐約州長答覆如下：

「我所主張的是開闢交通。我以爲我們有時忘記了一個從前是朋友的偉大民族是中國人民。從我來看，我們對任何一個有這樣多人口和一個友好歷史的國家，爲了他們和我們的利益，在世界的利益起見，實在不能繼續採行一個孤立政策，這種孤立無論是他們自取，或由於我們助長或鼓勵而成的都可以不論。我以爲我們必須建立交通。至於這種交通的速度如何，就要看這些談判和這些接觸的發展怎樣來決定了。」

從這項聲明來判斷，我們可以看出洛克斐勒在這一方面採取漸進主義。首先是接觸，如果進行順利，其次是加入交通，最後是加入聯合國，這樣的逐步行動是會加速的，就是現在的詹森政府，也要是在這樣許可下軟化它對中共的立場吧。（古眞）

越前總理阮文祿住宅曾被人投彈

【西貢三日美聯社電】南越通訊社星期一日稱：前總理阮文祿在西貢的花園，曾被人投入一枚手榴彈。但此由一不明人士投擲的手榴彈並未爆炸。該社稱：這是阮文祿自上月辭職以來，生命受到威脅之第四次。

澳洲墨爾砵港口 碼頭工人昨罷工

【墨爾砵三日路透社電】此間碼頭工人因爲要求提高工資而於今天罷工，使墨爾砵港口的活動陷於停頓。澳洲其他各邦的碼頭工人在本週採取罷工時，料將在各該地引起相同的後果。

墨爾砵市的碼頭工人四千多人，在工會人員就罷工問題討論四小時後，於今天開始行動，打算罷工廿四小時。

美軍機墜毀日本福岡 九州大學生開會抗議

【福岡三日路透社電】據警察方面說：在日本南部福岡縣的九州大學學生，正計劃於今天舉行一次抗議大會，反對一架美國噴射機昨晚在該大學的場地內撞毀。

一架F四型「幽靈」式戰鬥轟炸機，撞入現正建築中的一間電子中心樓宇裏面，僥倖使到整個福岡城不致被鈷六〇所染污。

據該大學一個發言人說：該大學工學院的輻射室（包含有四千個輻射能單位的鈷六〇）離該撞毀地點祗有十公尺。由汽油所引起的一次大火，使到該座六層新樓宇有一半被毀。據警方說：該座樓宇經已預定於今年八月完成。

中共在上海附近 設秘密訓練營
對非洲各國青年施游擊戰訓練
一名羅得西亞人揭露受訓實情

【紐約二日中央社電】一名在中國大陸接受游擊戰訓練的現年廿六歲的羅得西亞非洲民族主義者凱盧比，曾說出在上海附近一處秘密訓練營中生活的情形。

凱盧比的報告是在坦桑尼亞的羅馬出版的「民族」雜誌最近一期上發表的，此項訪問記經紐約的「阿特拉斯」月刊在六月份號上予以轉載，訪問記的要點如下：

「我（凱盧比自稱）是在辛巴威非洲民族聯盟組成不久之後，就參加那個組織，我志願從羅得西亞前往中國大陸受訓……還有其他三個（同路人）青年一起前往中國大陸，是在坦桑尼亞的達累斯薩蘭城搭乘一架有阿刺伯字的大飛機，取道開羅和巴基斯坦。和我們一起受訓的大約卅五人，其中包括南非泛非大會的受訓者，和我們羅得西亞受訓隊，我們的一隊共有十七人。

「接待我們的中共軍官，從不讓我們接近任何城市，我們後來到達一處訓練營，那裡有九名教官教練我們……訓練營中一個主管人員後來告訴我們，我們是在上海附近。

「受訓的第一個月限於學習逃避，接力訓練，下午練習射擊……在我練習完了時，所有的步槍立即收走。

「在第五個星期，接受破壞訓練，晚間教導游擊戰的理論，指導員們顯示出對于我們國家的主要公路和橋梁有充分的認識。

「第三個月，他們教導我們地游擊戰……」

「我們從來不許離開營區……我們也從來沒有收到信件。

「在營中受訓五個月之後，我們準備移出營區，在營區週圍周裝中生宿……並受命受訓練……，也接受教育訓練……

「在最後的四個月，接受情報訓練……

「我們循着去時的同一路線而返回坦桑尼亞……」

後來，凱盧比因拒絕到古巴去接受更進一步的訓練而逃走。

雙足殘廢美泳將 圖泅渡英倫海峽

【德拉瓦州．里維斯二日路透社電】因患小兒麻痺症而致雙足殘廢的美國游泳好手畢勒斯柯，今天說：他計劃於下月第二次嘗試泅渡英倫海峽。

他於昨日泅了德拉瓦灣十七浬途程中的十一浬，作爲下月壯舉的一種預先準備功夫。他又說：他畢竟該段途程後，並未感到疲倦，但因潮水轉變，有把他沖到海去的可能，而放棄泅渡全程吧了。

自從十五年前雙足已告無用，不過他已是一名游泳健將了。他曾於去年九月試圖泅過英倫海峽，但是當濺的一片油污使他生病時，他就被迫放棄這項壯舉。

他終年都不停地游泳，因而鍛練了一副強健的體格，並未因他殘廢的雙足而告失色。他是一個保險經紀，已婚，有兩個兒女。居於佛吉尼亞州阿靈頓，他在那兒設有保險辦事處。

利用豬皮移植人體 療治高壓電灼傷者
台大醫院完成一項手術

【台北三日中央社電】使用無菌豬皮移植人體，救治皮膚灼傷患者的，台大醫院昨日經三小時完成此項手術。

現就讀大同工學院機械系四年級學生吳英明，于上月廿五日不慎觸及高壓電線，受到嚴重灼傷，經送往台大醫院急救。暫時保全生命，但緊接著若不及時進行皮膚移植手術，即會產生敗血症或腸胃出血而致命。

由於吳英明已體無完膚，可供移植，且移植他人皮膚又有「排斥」現象，台大外科主任醫師李炳焱決定先以無菌豬皮移植吳英明較嚴重傷處，使其「三度燒傷」，快復爲「二度燒傷」，一面減輕痛苦，一面預防體內水分蒸發。

據李醫師說：由于豬皮組織與人皮較爲接近，所以使用豬皮代替人皮，但此種移植不過爲權宜之計。他說：豬皮移植後，患者將在二三週內發生排斥作用，而使接種的豬皮失去作用，那時，傷患需要再次接受皮膚移植手術，而將他身體其他部份的新生皮膚剷除移植，通常要五六次甚至十餘次，才能使患者逐漸康復。

現在吳英明經過這次特殊手術，已挽回了瀕于死亡的生命。

美加三名換心病人 五小時內相繼死亡
阿根廷換心人仍在昏迷狀態

【紐約三日合衆國際社電】三個心臟移植病人於上星期六日在五小時內相繼死去，這是心臟移植手術短短歷史上最壞的一天。

而世界第十九個換心人沙蘭硌（五十四歲的皮貨商人）於星期日在布宜諾斯艾利斯附近的一所醫院中仍然昏迷中，但是另外的七名換心人之一，在目前來說是令人滿意的，醫生現在用一個人工肺來助他呼吸，並且接受幾種不斷的輸血。他是接受阿根廷一位富有和著名工會領袖遺孀斯薩迪（四十七歲）的一個心臟的。湯氏是因中風而逝世的。

世界第十六、第十八、第二十個換心病人——一名加拿大人，兩名美國人——於星期六日在下午六時至十一時四十分之間相繼死去，其中一人的姓名爲醫院當局拒絕發露。他是於手術進行中逝世的。其他兩人都分別在接受手術後的一個星期和四十一小時後逝世的。

據醫學人士說，在紐約接受手術後八小時和廿三分鐘死亡的姓名不詳的人，是一個十七歲的男童，他是接受紐約市大康德理人施漢路（他因手遭失火喪生）的心臟移植的。

能摧毀一國的經濟
製造偽幣刑罰古重於今
政府亦曾參與偽鈔活動，如德國於第二次世界大戰時印製大量假鈔票，但被英國識破陰謀

·呂·

有些人相信，私造貨幣的方法是自己搵錢的方法，但製造鈔票的人很少成功的。當然，他們不斷的嘗試，雖然這可能將來終身監禁的刑罰。

以前的偽幣製造者遭遇更壞。他們所受的懲罰更重。公元前六百年，偽幣製造者被判死刑，羅馬人把他們餵獅，後來，在英國，康普特王斬去他們雙手，而威廉征服者挖掉他們雙眼。

偽造硬幣和鈔票的刑罰，時常比多數的罪行的爲重。這因爲偽幣的流通可能摧毀一個國家的經濟。

德國人知道這點，他們於第二次世界大戰期間，印製了數以百萬鎊計的面額十鎊和五十鎊的偽鈔。英倫銀行立即停止面額十鎊和五十鎊的鈔票流通。偵察這些偽鈔滲入的方法，現在仍然保守秘密。

英國政府也有很多次與偽幣有關。當美洲殖民地叛抗的時候，美洲陸軍全科醫院主任邱爾治醫生，與印刷商佛林明（他的妻舅），印製了數以百萬計的美元鈔票。但很快的，美元就不值錢了。

十八世紀，伯明罕的手工藝工人們發現法律有一個漏洞。他們冒造貨幣，但的字是與眞幣的不同，但最低限度能誤著來卸似眞幣。因爲它們不是與眞幣一樣一樣，它們不能被稱爲偽幣。製造者遂逃法外凡四十年。最初，他們祇[illegible]，後來更採用代替的字。「喬治三世」改爲「喬治統治」。法律就來修訂了。今天，任何的冒造硬幣或鈔票都是犯法的——而且懲罰很重。

當然，有些時候偽幣製造者也是爲正義而工作的。一九五零年南韓被共產黨部隊進侵時，大量假美鈔投下敵人後方。這些美鈔一面是假的，另一面印着：「中共或北韓士兵，如欲停戰，憑此可得優待。攜此往見聯合國官員，將獲榮譽戰俘優待。」「金錢魔力很大——甚至偽幣。數以百計的敵軍士兵逃走了。

一個倫敦火車段機工人，最近發現一個一九五二年的「半冠」硬幣，認爲他發了財。任何那樣的硬幣，必定是意外的發放出去的，因爲它是在喬治六世逝世那年鑄造的。多數在鑄幣局被熔毀了。其餘的與收回的二千鎊。這個火車工人爲偶然，他拿去求售的那個金融商人把它交給警察。當他們把它放進一種溶液裏，那硬幣的日期字都消蝕了。

每年失竊數百萬鎊
旅行支票騙匪披猖
美國運通銀行設立一個世界性的偵察網，黑名單中竟有十萬人

·崙·

當一個肩膊關節脫落的男子，幸而地在他的旅行支票上簽字時，酒店漂亮的女接待員，亦替他難過。這個男子苦笑說：「肩膊關節脫落，如果寫得太壞，請勿見怪。」

女接待員拿起支票，對「下簽字」的確寫得不甚佳，但這個可憐的男子是肩膊關節脫落的呀！

她把「百張」鈔票給他，心想，他的肩膊的缺點不大，他男人拿起行李箱。

當他行到轉角，這男子放下行李箱，用左手把他的右肩膊轉了一下，肩膊關節脫落的地方立即復原。

這個人是能夠隨時把肩膊關節脫落和使它回復原位的，他也是個騙徒。他偷了旅行支票，利用肩膊關節脫落這點冒名簽字而使人不懷疑。

騙徒以百計地出現，旅行支票成爲他們的共通問題。

有一種新的騙徒，專向旅行支票動腦筋。

當一個人在旅行支票上簽字時，商店或酒店的人通常不提出問題的。這是一種全世界通用的「貨幣」。

其中一個機構，美國的運通銀行，有一個世界偵查網，其檔案列有十萬名國際騙徒的名單，都是蘇跡專家和扒手。

在這個噴射機時代，一個騙徒在紐約偷了一張價值數萬鎊的旅行支票，當日就可在倫敦兌換。

不過，他們也有「死對頭」，這就是旅行支票調查員。

騙徒行騙辦法之一，是購入大批旅行支票，然後向銀行說，他們的旅行支票不見了，請求取回款項。於是，他們又將那些支票迅速拿去兌換，換變倍利潤，當計被發現時，他們已到了千百里外。

所有銀行和印發旅行支票的機關，都有一隊秘密調查員。他們的工作是跟踪和拘捕旅行支票騙徒的，目前，調查員正在擴張。

秘密調查隊的工作迅速，當騙徒到銀行取款，當他設法出支票號碼而銀行職員查閱紀錄時，另一人已通知總部，調查這人的身分（如描述這人的特徵等）。

一次，一個騙徒到銀行取款，剛說出了支票號碼，銀行職員即撥到電話報告另一地方報失的支票號碼竟然相同，職員叫對方拖延時間片刻，他亦拖延顧客片刻，十五分鐘內，警方都有警察到達，當是騙徒，對質後，立即佩用大

因此，持有旅行支票的人，在酒店、街道、海灘、甚至教堂，都要留心他們的旅行支票，免得被騙徒有機可乘。

靈犬能知人心意
科學家雖會否定狗腦不會思考，但有些狗能計數，又有些狗能辨訪其主人，都是鐵般事實。

愛狗的人總很小心，他們想什麼——因爲他們的寵物或許偵察他們的思想。幾年前，對這些事情懷疑的科學家研究動物，特別是狗，現在能異的調查研究，是否有超感識的透視力。一位英國生物學家

哈地博士說：「雖然動物不能講話，牠們許有某種形式的通訊電報。」

紐約州公爵大學心理實驗所的萊因醫生說：

克利斯是一個實例，到英國羅德島拳南蔽

克，訪問牠的主人喬治，牠們許說他們有的朋友們，牠能夠用牠的爪拿來表示一至十四的數字。喬治說：「我的狗克利斯是相當聰明的。我打賭我能夠教牠那樣做。」朋友們微笑，其中一人轉向克利斯問道：「二加二是甚麼？」克利斯用掌拍地四下，給予正確的答案。稍加教導，牠能夠拍出密碼，不祇數字而已，牠用掌拍地以表示字母，一下代表A字，兩下代表B，如此類推。繼續下去，最使喬治以及研究的科學家們驚奇的，知是克利斯做得非常容易，不需怎樣教導，可以答覆「九乘五得幾」那一類的問題。

科學家們肯定狗的腦不能計數。克利斯的能力是否出於詭計，由他的主人給牠一些訊號？因爲喬治不在場時，克利斯仍能做得容易，而提問題和察閱答案的都是陌生人，這似乎不可能有什麼詭計。一位懷疑的觀察者問：「什麼數字可用十六來除？」他每次都從得正確的答案。

喬治是一位化學工程師，沒有欺騙的動機，也不曾利用他的狗的能力來賺錢。追麼一來，似乎克利斯不是在作思考，祇是從人類腦海中找得答案。公爵大學的卡多利特博士所做的延續的測驗，支持這一個說法。

克利斯甚至接受一系列的所謂超意識透視的測驗，用紙號以表示圓圈、十字、方形及三角形。

對狗的廣泛的測驗，或許是假人具治鐵甲夫所進行的。在某些例行的實驗中，他發現他的狗嬰在他發令之前，已依照他的意思去做，許多家畜都會遵照一步研究這事。他想到一個數字，他的狗便會用掌拍地以表示那個數字。具治鐵甲夫認爲，或許他下意識的發出了某些訊號，某些肌肉動作，某些口唇動作，或其他的狗找得到的徵象。但當他與他的狗分別留在相隔的房間，狗

太空研究值得花錢
許多人尚未認識，現時日常生活中，經有不少事物已蒙其利。

·牝文·

人類征月競賽，已使每個人的生活神經繃緊。也許你未明白的是，無數的油炸鍋，是自從有史以來對婦女最大的恩物之一。它的神奇外層是直接應用火箭頭部圓錐仿造的。而且，還因製造研究的假牙，它們將會更舒適、輕盈、纖細、強韌和耐用。

那些含有鎳、鈷、矽和鐵的合金，本來是爲製造火箭之用而研究出來的。

因此，在你對於偽冒試登陸月球而動用大量的金錢，開始感覺不滿之前，首記取，太空競賽行動的發展，對我們地球上的人，是先聚其利的。而且，在太空競賽過程中，還有更多益處。

本來塗在「X十五」型試驗飛機的擋風玻璃外面的防熱塗料，經已導致發展出耐熱的一種塗料，這種塗料，是用於塑膠製造的，將在長克四週保持一種不變的溫度。

太空研究，已在電子學方面有重要的突破。本來，熱力是一個大問題，科學家在研究解決這個問題時，製造一種像一隻手帕，這種帕子，較普通帕子輕數倍。現時爬山者使用這種「太空毯」。

由兩間美國公司研究，提供一輛携動的輪車，在太空中保持微小的助聽器，使人能聽到電子儀器，和細微的聽覺，使人最微生存。

太空人將乘坐月球火山口環遊的「步行者」，使人製成實驗性的傷殘人椅子，這椅子可以自行上落梯級，越過沙灘地帶和礫石。

太空船電力的燃料電池，將意味著交通車輛爲燒煤氣的結束，可能在十年內，就沒有這種烏煙瘴氣，因爲電池將開動汽車。

太空競賽已使各種令人興奮的新物質，紛紛降臨到人們的身上。

此外，還有不會壓碎的纖維、不會墜破的陶和餐具，以及革命性的封合劑（是用於封合太空船艙合處），剛正用來填補地板與浴室磁磚間的空隙，保養道路，以及適當地縫合汽車的擋風玻璃。

新發明的光纖，將意味著汽車駕駛人將來能在濃霧中駕駛，而不會有困難。

在其他令人興奮的展望中——南極洲的建築物，二萬一千尺長的纜紙有一供等。

爲著長期太空飛行而研究的簡潔包裝食物，將成爲到南北兩極和沙漠探險的人的食物。這些特殊包裝的食物，將是輕便的，祇須很少的儲藏空間，並能經得起極熱和極冷的溫度而不會損壞。它們將是美味可口營養豐富。

人類可能從現在起，於五年內抵達月球。有一項事情是必然的，就是當他們這樣做的時候，他們將會在地球上附帶留下很多非常有用的玩意。

法國的政局，使自尊自大的戴高樂亦不免五內如焚。圖爲他在教堂內祈禱上天加庇，俾能渡過難關。

研究車禍假人迫眞

美國通用汽車公司和山脈機械公司已經造成一批新的假人，在模擬的汽車失事各種情形裏，代替眞人作各種試驗。這批假人綽號叫「老虎老肉的山姆」，對於一切汽車肇事時乘客所受的傷害，都和眞人一樣，切合實際。

在密歇根州底特律市通用汽車公司汽車行駛試驗場的研究工作人員，目前正在利用這種「假人」作種種試驗，來設計新型的汽車。在從前的測驗工作裡，「老虎老肉的山姆」在一場「要命」的車禍中，研究人員就把它仔細檢查一番，判斷「它所受一切傷害」的性質，然後把它的肢體重新安裝配合，恢復了原狀，叫它再去「死」一次。

這些「假人」在構造上特別著重它的頭部、胸骨和四肢的骨骼，因爲這是多數人在車禍裏最容易受傷的地方。它的頭部動作和眞人的頭顱是一式一樣，裏面骨骼最主要的是用強韌的物質製成的。折斷的骨頭可以很容易調換。大部份的骨骼是用一種很高的鋅合金壓鑄而成的。肋骨用的是韌度很高的鋼，能伸縮的。

「老虎老肉的山姆」的骨骼是一個長短的骨子接到起來的結構，身高五呎八點三吋，重一百六十六磅，和美國男人中數的平均體重和身高相彷彿。

對癌症開始突破
甲狀腺癌首次治療成功

美國國家衛生研究所最近宣佈，一個患了甲狀腺癌這種致命的罕見病症的病人，經研究所的醫生悉心調治，居然獲得全癒。這是美國醫學史上第一次成功地治癒這種頑劇的癌症。這個病人骨骼的一部份，由於鈣質缺乏，全部軟化，經調治，又回復了原來的堅硬狀態。

衛生研究所的醫生把一隻豬的甲狀腺提煉出來的荷爾蒙，叫作 THYROCALCITONIN，來治療這個病人，所用的分量無需不見得治療。這種荷爾蒙抵消了由癌症所引起病人體內「甲狀旁腺荷爾蒙」的過量增加，因而骨骼所吸收的鈣質，不再集中在血液裡，就又集聚在全部骨骼上。

這個病人是位男性教員，在六個月之前已經瀕於死亡絕境，居然在本年五月二十三日出院，回家工作。

宣佈這宗病症治療經過的醫生，是在研究院工作的朴都蘭醫師。他鄭重指出，這個病人所患的癌症，還沒有完全根治，所以他一定要按期回到醫院，繼續接受治療。他再三說，這種荷爾蒙治療，並不是根治的辦法。事實上醫學界到目前還沒有查出這種癌症的病根。但是，如果沒有這種荷爾蒙，這個病人可能在幾個月以前已經死亡了。朴醫師已經取得英國國籍，目前是國家衛生研究所臨床內分泌學實驗室的首席醫師，這個病人，是由他和實驗室主任，著名的分泌學專家巴特爾博士會同診治的。

這種甲狀腺癌非常頑強，普通的藥品，對病人注射大量鈣質，和用輻射治療，對於這種癌症毫無效力。

朴醫師說，這種荷爾蒙是否能治療類似的病症，目前還不能肯定。全世界人口有百分之二十，都受這種由於鈣質缺乏的骨骼軟化，以至身體癱瘓的病症的長期折磨。這種新荷爾蒙，是三個國家裡許多科學研究人士和製藥廠專家努力所得的結果。事實上，在一九六一年以前，醫學界對於用這種荷爾蒙的治療方法，一無所知。在一九六一年，一位加拿大的生物化學家科普博士，初次從動物體內發現了這種荷爾蒙，接着在一九六三年美國的門森博士和共同研究者的工作，確定它是甲狀腺的第二種主要荷爾蒙，是由頸部的甲狀腺製造的。到一九六七年，美國國家衛生研究所成功地用這種荷爾蒙，把這種荷爾蒙從豬的甲狀腺分解出來，它的力量比新鮮的甲狀腺繼續強五倍。目前，瑞士的山多士藥廠已經能以人工方法仿造這種荷爾蒙，將來大量的生產，會把成本抑低，因而可以廣泛使用，以治療各種骨病了。

腦不能計數。克利斯的主人給牠一些訊號……

動物的行為，特別是受訓練以服從的狗，是受訓練以服從的狗，或許會有受主人影響的影響。」

狗與人們相處的證據，而且有些，狗能夠在主人的陌生的路，回到主人身邊。有些人相信，狗能夠相信自己的朋友，最近，有一隻狗能夠走到利物浦，牠的主人不知牠在什麼地方，牠能夠在一個陌生城市找到了他。（上達）

接受外科手術 康復期愈縮短

·上略·

因是，家裡的環境，在許多例子中，被認爲更有助於恢復健康。今天最適切的期限，病人留院之期越短，病狀便越快可供給別人應用。

上週，諾羅克醫院的英尼斯醫生、格蘭醫生和實菲爾德醫生在美國醫學協會雜誌上的報告，他們已對四種病症接受手術後的平均留院時期，作進一步縮短。

割治闌尾通常需七天，現在諾羅克醫院僅需三點六天。

割除膽囊，通常需十二天，現在縮短至八點四天。

割痔手術，以前需一週或一週以上的，現在縮短至四點二天。

脫腸手術，以往需三週，現在需三點六天。

較早時候，拉迪醫生在外科學雜中報告，他在密歇根的威廉博蒙特醫院和底特律的格跋斯醫院，連續使六百一十一名病人出院回家。他們留院的時間更短。六十七名做胃腸的病人中，僅七名留院的時間與諾羅克醫院的普通病人相同。八十七名接受脫腸手術的病人，全部於手術後兩天便返家。七十二名割膽囊的病人，五十九名五天便出院。

拉迪醫生的全部病人，幾天後便到他的醫務所拆線。僅有兩人，因輕微的併發症再入院。他說：「我雖然通知各病人，如果有困難或問題，隨時打電話找我，但找我的電話卻非常的少。」

實際的原因，外科醫生到縮短病人在醫院接受康復的時間縮短。原因之一是，病人越快回家，他們受醫院裏別人傳染到小病的可能性便越少。另一個原因是，病人可以盡早恢復原來的生活。可以提早工作。縮短的時間，可以爲病人節省費用。

陳思思投奔自由 加入影劇自由總會
將返回自由祖國觀光及拍片

【中央社】香港赤色著名女演員陳思思，偕其丈夫高遠之後，投奔自由，並已申請加入港九電影戲劇事業自由總會。自由總會已接納陳思思的請求，並表示親切的慰問和歡迎。陳思思現已與香港粟影片公司主持人關志堅、關志誠兄弟簽訂合約，成爲該公司的基本演員，將於最近主演新片。

陳思思原名陳寶梅，浙江寧波人，現年三十歲，參加赤色「長城電影製片公司」任演員十餘年，也是該公司目前唯一的當家女演員。自去年五月暴亂事件以來，赤色電影公司人員先後紛紛選擇自由。這不僅「落葉知秋」，也是「樹倒猢猻散」的一般的事實。

據陳思思表示：「去年香港暴亂時，我沒有參加對港英鬥爭，我爲了個人思想自由及今後幸福，決心自動脫離長城公司，參加自由影劇陣營，請求加入港九電影戲劇自由總會爲會員。」

陳思思並說：「希望最近將來，往自由祖國台灣，表明我的堅決立場，今後願與自由祖國同胞及海外愛護自由祖國的僑胞，永遠站在一起，爲復興中國文化運動而努力」。

陳思思和夏夢及石慧三人，在香港赤色影圈中有「三公主」之稱，是港共影片公司最具號召力的三條支柱，現在陳思思投向自由，夏夢早已於去年赴加拿大定居。

石慧則於去年因參加暴亂而被拘押，兩月前曾被解回大陸，但被中共拒絕接收，現仍因於香港域多利集中營。

陳思思和她的夫婿高遠合照

漆咸道建天橋 工程即將開始
完成後四綫車輛可暢通

【本報訊】交通繁忙之九龍公主道、加士居道、及漆咸道口，將於本月九日起，動工興建一座建築費逾數百萬元之天橋。該天橋將名爲漆咸道天橋，目的在於改善此路口之交通情況。

漆咸道口，爲本港交通最頻繁道口之一，目前使用該處之車輛每日平均約有九萬部。上述精巧之工程計劃之初步準備工作，經已開始。

漆咸道天橋之建築費，預算近三百五十萬元，將設有四條行車綫，由橫越加士居道之行橋墩支持，而連接公主道及漆咸道，連同各斜路在內，新天橋長約一千呎。

工務司署一發言人在評論該座新天橋時稱：在完成時，由北至南之車輛，將毫無阻礙經過此繁忙交叉點，並因此可以自由流通之各斜路進一步使由九龍半島南端之尖沙咀起經公主道，窩打老道及獅子山隧道，至北面新界區之快捷汽車路綫獲得改善。爲使尖沙咀至紅磡間以及啓德機場至九龍東北部之重要交通綫獲得暢通起見，該座天橋之計劃內，將包括有車輛紅磡及油蔴地間，由東至西之車輛將擁擠在地面行駛，並將可在加士居道及漆咸道自由流動，在該座天橋下經過公主道，加士居道及漆咸道交叉點。

該項建築工程，預料將於近明年底時完成。

橫跨公主道、加士居道及漆咸道重要交叉點，連接各主要道路之天橋模型圖。

罷工電車工人 被控搭霸王車 證據不足放人

【本報訊】罷工電車工人黃志明，涉嫌搭霸王電車，被警方檢控，該案在西區裁判署審訊後，威爾遜法官延至昨日宣判。法官宣讀冗長判詞，達一小時半之久，結果認爲被告未被電車公司停職，亦未獲書面通知指出藍色職証件無效，因此控方証據不足，裁定被告罪名不成立，當庭釋放。

法官對被告表明，謂本案之案情僅單獨指被告個人而言，根據該事實而判被告無罪，倘其他罷工工人今後可能以該証搭車，如案情有異，可能有不同結果，不能以本案作爲依歸。

昨日下午控方申請覆判，高級檢察官晏迪遜指出法庭誤解警方所援引檢控被告之法例，法官謂已給予控方兩次陳詞機會，但控方俱無陳詞，因此法庭認爲控方錯誤運用覆判要求，不應將控辯雙方之法律辯駁在此階段提出，法庭認爲如控方不同意本庭之司法上解釋，最適合之地方，乃向高院合議庭提出上訴，結果將覆判駁回，仍維持原判。

被告男子黃志明，卅二歲，住銅鑼灣大坑道木屋，被控去月十日，在銅鑼灣高士威道七十一號電車上賴給車費一角。

鴨脷洲昨午火警 燬五間木屋 傷男女兩人

【本報訊】鴨脷洲好景街木屋區昨午發生火警，五間木屋被燬，兩男女受傷。

火警發生於昨午十一時卅分許，好景街廿二號木屋當火，起火後數分鐘，火勢迅速蔓延至隔鄰數間木屋，居民除致電報警，並奮力搶救，消防當局接報後，即派出消防人員趕往火場灌救，火勢卒於十二時許被撲滅，結果五間木屋被燬，一男一女被燒傷足部，後由十字車將他們送醫院敷藥。

傷者名梁雄，男，廿八歲，周玉梅，女，廿九歲。

港府與中共代表 上週末在港府合署 會談最近邊境事件
署理防衛司表示雙方關係有進展

【本報訊】港府經已証實：香港及中共雙方代表，於上週六曾面對面地談判有關最近一次的邊境事件。

本港署理防衛司昨日指出：該會談顯示雙方的關係已有進展。而港府發言人於昨日同時透露：同樣性質的會談，在過去亦曾不定期地舉行多次。

最近一次會談，是在「新華社」的要求下，於上週六在政府合署政治顧問伊利樂的辦公室內舉行。「新華社」的三位高級人員及香港政治顧問伊利樂在該次近一小時的會談中，商討有關於上週在羅湖發生的事件。

本港政治顧問伊利樂曾將一份類似政府就有關該事件在各報章上發表過的文書，給予「新華社」方面的代表。文書中提及本港政府對該事件表示遺憾，而警方亦將停止在南坑鎖上鐵絲網施放催淚彈。

消息來源又透露：本港署理防衛司威廉斯昨日在評論該項會談時表示：如果說會談能減輕兩方面政府的緊張形勢，實在是言之過早；而我們的方針是等待及觀察，不過，會談的確顯示雙方關係有進一步的好轉。

威廉斯最後表示：「新華社」是雙方談判的橋樑。

大火中救出十四人
梁光獲消防處頒贈獎狀獎金

【本報訊】深水埗一居民梁光因在火警中勇救十四人出險境，昨獲消防事務處長及其妻頒贈獎狀與獎金一百元，表揚其熱心公益之行動。

頒獎儀式於昨午三時在旺角消防局，由消防事務處長梅禮樂主持，油蔴地區民政主任何鑑琁及深水埗街坊會各首長多人亦出席該項儀式。

梁光是一小型造衣店的店主，本年一月廿四日，九龍福榮街一百號發生大火，十四名住客被困天台，處境甚危，爲梁君發覺，立即將屋後之廚房窗打開，推出一木梯板跨兩屋間，並將一木板放在木梯上，造成一臨時之橋樑，使被困者得以出險地。當時雖然濃烟密佈，梁氏仍不顧己之安危，奮力將被困者一一搶救入其家中。他此種捨己救人之行動，足以爲本港其他市民之模範。

尖沙嘴至觀塘巴士 一號A綫今通車
紅磡兩綫巴士不經碼頭 改由蕪湖街漆咸道行駛

【本報訊】九龍汽車公司新闢之由尖沙咀碼頭至觀塘（裕民坊）第一號A路綫，今日開始行車，全程收費四角，另設有分段，每段收一角。據九龍汽車公司主事人稱：該綫由今日起派車行走，最早第一班車由觀塘開出爲上午五時十六分，直達尖沙咀碼頭，爲各綫巴士中最早之頭班車，以後尾班車開出時間爲：尖沙咀碼頭午夜十二時三十八分；觀塘下午十一時五十四分；另有第十一號A路綫（一號A輔助路綫）由上午六時五十四分起至九時五十八分止，由旺角開往牛頭角；下午十二時卅分至八時五十分，則直達觀塘（經牛頭角）總站。

又據交通事務處長通告，下列新措施，由今日上午十時起實施，計：（甲）將在漆咸道與溫思勞街路口裝設交通燈，車輛祇准由溫思勞街左轉駛出；（乙）介於漆咸道與通往工業專門學院之道路工事道，將成爲南行單程路；同時，在漆咸道與工事道之路口之交通燈將被拆除，并且駕車人士不再獲准右轉進入工事道，擬由西九龍及尖沙咀區前往小輪碼頭廣場及工專區之駕車人士，應駛經蕪湖街進入。由九龍城開出之九巴士二號E及六號C兩綫，將不再經紅磡碼頭及工事道，而改經蕪湖街及漆咸道行駛，希各有關人士注意，屆時上述區域將設置交通標誌，以指示駕車人士。

一名左派青年工人 毆警及阻差 兩罪判罰款

【本報訊】一名自稱爲「中國機械陳列室」工人之青年男子，涉嫌毆打警察及阻差辦公，爲警方拘捕，被控兩項罪名，昨在北九龍裁判署受審，被告否認控罪，由警員陳志光出庭作証，供述當日逮捕被告之經過，法官於控辯雙方供述完畢，裁定被告兩罪均成立，首項判罰二百五十元，或囚六週；次罪罰款七十五元，或囚兩週。兩罪分期執行。

約有男女卅餘人，昨日到庭旁聽，其中部份胸懸毛像章，除判案後一男子呼抗議外，無任何不愉快事件發生。

被告男子樂樹臣，十八歲，「中國機械陳列室」工人。被控兩罪：㈠五月十九日，在巴富街毆打警員陳志光；㈡同時同地，阻礙該警員執行職務。

九巴職工總會發表聲明 指斥左派工人 造謠挑撥離間

【本報訊】鬥爭港英一敗塗地的港共，近又妄圖「復活」，展開「煽風點火」的行動，矛頭轉向自由工會，已引起工會領袖的重視，並發表聲明，嚴斥造謠挑撥。

乘四個公共交通機構勞工要求加薪期中，港共最近驅策罷工工人，暫時放棄要求復工行動，轉而向九龍巴士職工總會及港九渡海小輪職工總會的工友，展開游說及煽動行動。

據九巴職工總會消息：最近發覺有大批的無恥之徒，分向當值工友游說，挑撥工友，認爲工會代表接受資方所加的底薪八角，津貼七角的數字，爲不合理想，並詆毀工會代表遷就資方，是大有問題，並聲稱他們要代表工友再向公司要求每日加薪二元。

巴士總工會理監事，昨就此問題，特召開緊急應付會議，結果，決發表聲明，分析此次要求加薪的經過，並嚴斥無恥的左派份子造謠，破壞自由工友的團結及挑撥勞資合作的陰謀。

九龍巴士職工總會的聲明如下：「我們加薪問題，經過兩個多月的商談，終於獲得解決了，雖然達成協議的數額和我們原定的目標稍有出入。但爲爭取時間上有利的因素及體察客觀的環境，才予以接納。惟自宣佈加薪協議以後，部份工友不明原委，被不良份子煽動，諸多煩言。本會有見及此，故不得不加以分析，並希諸各工友加以冷靜研究。

「回顧以往歷次加薪，以此次爲最高額。而且至目前爲止，各交通行業工友加薪，亦以九巴較爲優厚，因各機構計薪方式不同，在表面上可能較多，但在實際上卻反爲較少。其計算方式，連日在各大報章均有詳細刊登，本會在此不便贅言。

「這次加薪所獲得的成果，經過開會檢討，一致認爲絕對正確。日來左派份子煽風點火，極力詆毀我們的加薪談判代表，且在工友中加以挑撥和中傷，而潛伏中之左仔更推波助瀾，以左派對我們的加薪成功，如何的妬忌和憎恨，妄圖用卑鄙的手段來擾亂我們的步驟。

「最近更有大批無恥之徒，分別向當值工友游說，竟謂我們的加薪不合理想，他們要代表工友再向公司要求加薪二元等怖。這實是荒謬之極，本身不是公司工友，而竟能代表在業工友要求加薪。倘若他們眞有這樣的魔力，何不自求多福，向門委會要求增加其工資，那不是更爲實惠嗎？這種無事獻殷勤的目的何在，相信勝端解釋，就可明白了。

「最後，我們要加以澄清的是關於『正義工友福利金』問題。這筆款項是由二十八個行業工友組成『正義工友福利金處理委員會』處理，該會辦事處設在旺角長沙街勞工大廈五樓，對於該款之運用及處理，概由該委員會決定，至於詳細情形如何，該會將向社會人士交代，所有不負責任的謠言和揣測，均屬左仔中傷，請勿誤信流言，今後各忠誠的工友如有任何疑惑，隨時可來本會詢問，毋庸自存狐疑。」

又據港九渡海小輪職工總會消息：職工要求加薪問題，待商決期中，工會亦接獲左派工份子向在職工友展開游說挑撥，離間各工友擺脫自由工會，改由他們支持要求加薪，一定達到每人日加底薪四角、津貼一元的數字。「不獲全勝，決不收兵」。

消息指出：油蔴地渡海輪約一千八百名的在職工友，對此一小撮的罷工份子，竟以失業身份來支持在職工友要求加薪，認爲是一件[illegible]大的笑話，故對該號無一顧之價，不予理會。

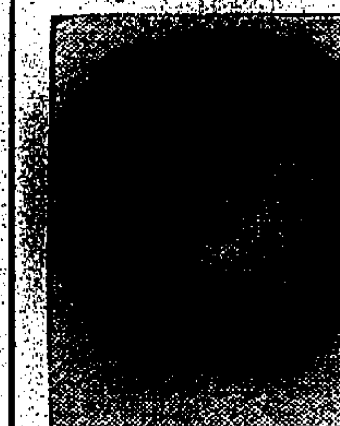
騷動時奮不顧身 廿八名警員 獲港督嘉獎

【本報訊】對於去年騷動時奮不顧身，爲本港維持治安和正義的廿八名警方人員，榮獲港督的嘉獎。

該廿八名警方人員爲：助理警務處長麥禧、總警司伊懷活、總警司力榮士、署理高級警司哈利斯、署理高級警司客勒、警司百力拿、警司麥理倡、警司摩士、助理警司地城、助理警司戚遜、高級督察卓雅（譯音）、高級督察施德（譯音）、高級督察施城客、高級督察鈞瓦（譯音）、高級督察崔清、警員一七一〇（以下姓名均爲譯音）梁德權、警員一九三三黃興生、警員三〇五一鄭郁民、警員五八七七鄧無佳、警員七二三九梁志剛、警員九四四三陳蘊榮、警員七二三賴炎、警員四六七四鄒璋、警員七六八二何永培及警員九二四三吳耀榮。

少女失踪半年 警方尋訪下落

【本報訊】一名十七歲少女劉桂英（譯音）原住深水埗李鄭屋新區，自去年十一月底外出後即告失踪，未見返家。該少女原籍東莞，高約四呎六吋，身材肥胖，面圓，皮膚白皙。如有知悉該少女的踪跡，或能提供消息可以協助找尋該少女者，請與深水埗警署接洽，電話K八零三三一號轉內綫五六四號或向任何警署報告亦可。


失踪少女劉桂英

觀塘新街市啓用 羅志議員主持剪綵

【本報訊】觀塘新街市昨日下午三時三十分舉行啓用儀式，由市政局議員羅志剪綵。羅議員在致詞時表示：剪綵儀式不但是啓新街市揭幕，更啓觀塘街坊會和市政局市場事務委員會建立更密切的聯繫。

觀塘街坊福利會理事長黃世演講時指出：該市場的攤位，有檔位一百八十個，售賣魚、肉、鵝、鴨，另外有攤位七個，供給散佈在觀塘一帶的一部份流動小販配用。

在羅志議員剪綵後，唐慧妮小妹妹向羅志夫人獻花。

到場的有志議員夫婦，市政事務署署長亞力山大，市政局職員羅保，觀塘警署警司皮亞士，觀塘街坊福利會理事長黃世演及各街坊首長等。

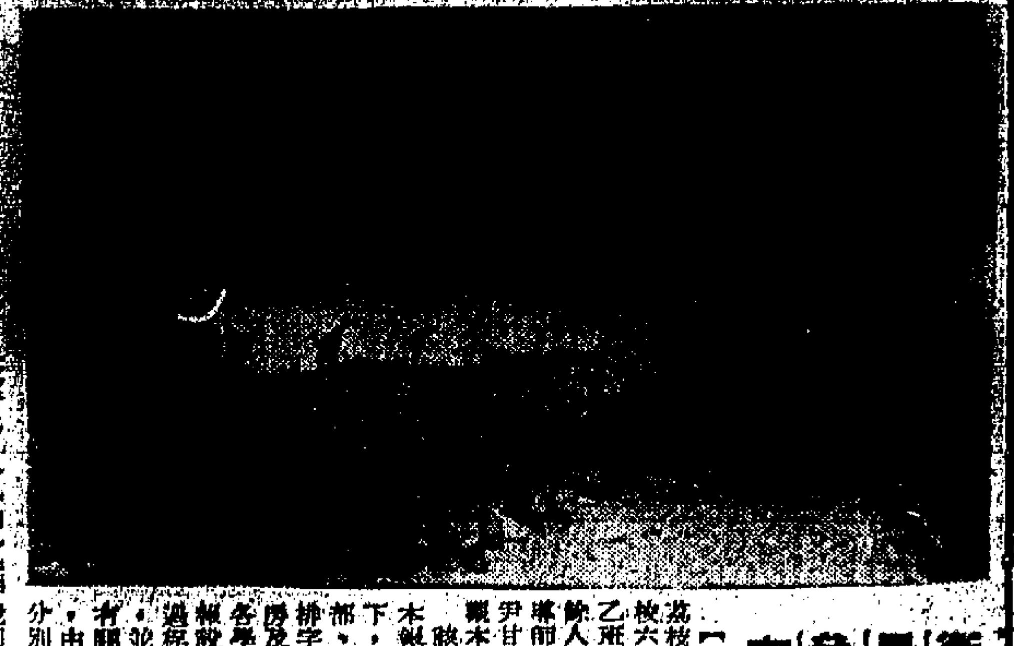
太安樓入伙 千五百名住戶領門匙

【本報訊】矗立于筲箕灣之廿九層太安樓經已落成，該樓之一千五百名住戶于上星期六辦理入伙手續及領取其所買單位之門匙。

這次入伙手續于上星期五開始，直至星期六在該樓地下舉行，住戶需要向十六個詢問及工作單位辦理各項手續。政府民政主任亦有派人前往服務。

該樓之住房委員會並向各住戶說明該樓將由街坊住戶聯合管理。

這座樓宇爲香港置地及代理有限公司所興建，耗資港幣五千萬元，共可容納住戶一萬名。香港置地及代理有限公司之代理部經理表示：該日辦理之各項手續均順利進行，各住戶間遇有困難之處，亦獲充滿解答。他又透露自該樓落成後，市民爭相搶購剩餘各單位。



衛民學生參觀本報

【本報訊】荔枝角衛民學校六年級甲、乙班同學六十餘人，昨日由班主任黃泮生、尹甘法率領參觀本報。該校員生在本報職員陪同下，參觀編輯部、電訊部、排字房、電版房及機房等。各學生對於本報設備及工作過程極感興趣，並詢問一切有關新聞問題，由本報職員分別解答。

港九部份停水

【本報訊】[illegible]仔工業學校、[illegible]西南明山道及錦山道[illegible]口徑[illegible]範圍內之樓宇，[illegible]於明晨一時至六時暫停供水，以便水務局在該區進行水管有否漏水之檢查。另一方面，凡在鼓油街、九龍海旁、窩打老道及上海街範圍內之樓宇，亦因[illegible]

大有道 西樓[illegible]

[illegible]

三十萬人買了它！你買了沒有？

移民．海外謀生．自學的法寶．人人必備．世代相傳

英粵有聲大辭典

全四十[illegible]　唱片預約

每套160元　預約僅88元

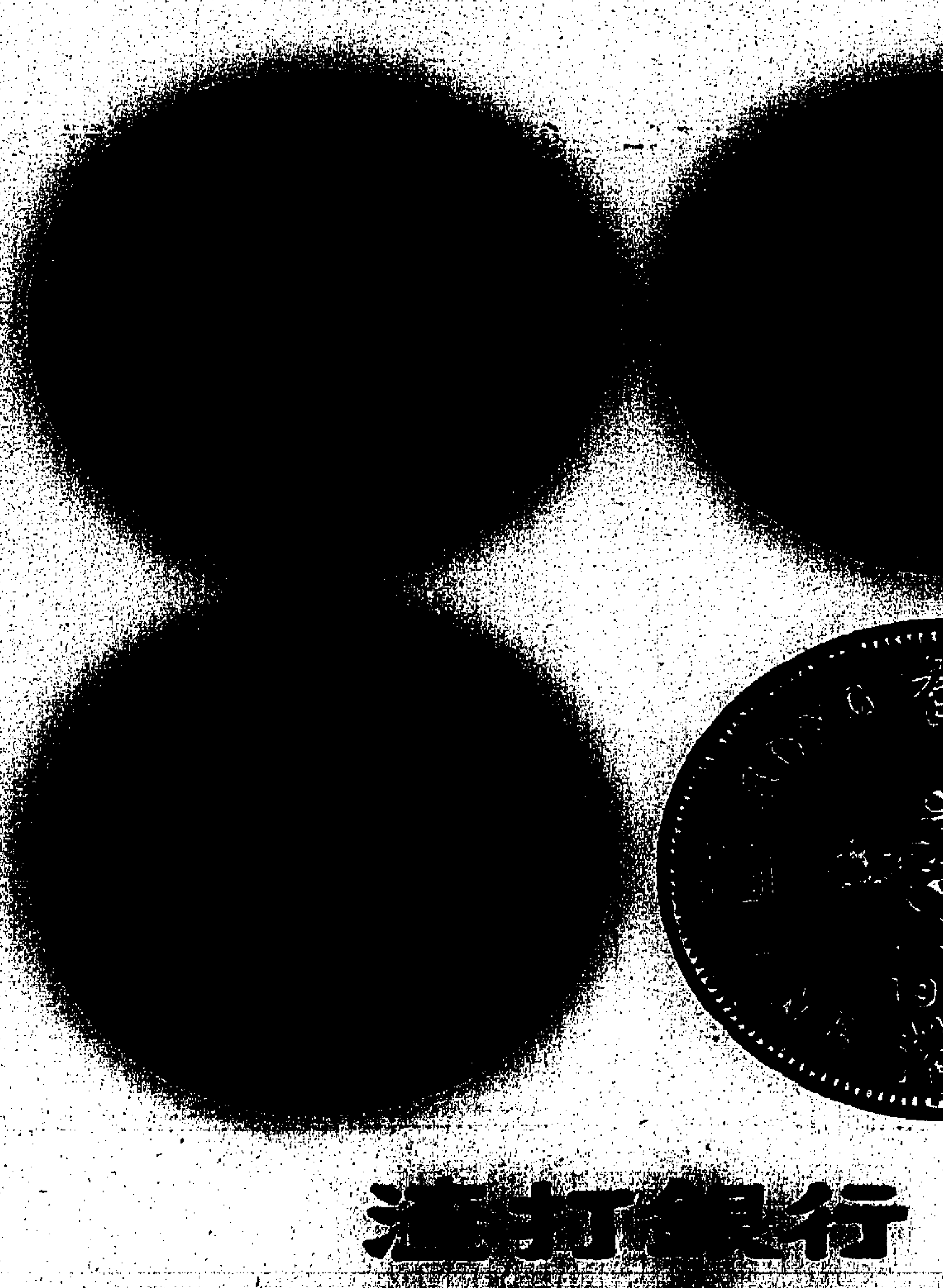
丹雅會機．上載滿歸．限有貨來

總代理：四海國際（香港）有限公司　電話：247578

尖沙咀 柯士甸大厦 柯士甸路15A號 電話：六七九七五一

地下兩層 住宅兩層 特價廉售 地點好 年期長

洽購處：大興企業有限公司 二三一七一六 二四二八七六



渣打銀行

新增半厘額外利息！

自一九六八年七月一日起渣打銀行之儲蓄存款利息將增至週息三厘半，而且改用每日存款結餘計算。客戶儲蓄可得額外利潤。渣打為本港最先採用電腦之銀行，客戶在某一分行開戶儲蓄可到任何其他分行提款或存款。分行廿一間，遍佈通衢，方便無比。此外定期存款戶口亦已採用電腦處理，絕無差誤。歡迎即到附近渣打銀行開戶儲蓄。

碎屍案續爆出新內幕
鍾莉莉離婚手續未妥
携巨款秘密離印來港
鍾之前夫吳正僑抵港昨與警方接觸
林志生在港時曾出售名貴鑽石頸鍊

【本報訊】由耶加達專程來港協助警方偵查雙屍案的鍾莉莉前夫吳正僑，昨日爆出了驚人內幕，鍾莉莉與他的離婚手續還未圓滿解決，便悄悄離開印尼來港，直到雙屍案傳到耶加達，他才知道鍾莉莉的突然失踪，原來是到了這地方。

上述的內幕，是由一位接近該案人士所透露的。該人士指出：跟鍾莉莉來港的孩子是吳與鍾所生的幼子，年僅五歲。他們結婚後，共生了兩男一女，在辦理離婚手續中，大家同意長子及女由吳正僑撫育，幼子則由鍾莉莉養育。

受人注目的與雙碎屍案有關的人物林志生，據透露，原是吳正僑的遠房親戚，平時兩人過從甚密，由於這種關係，林志生才認識了吳的前妻鍾莉莉。

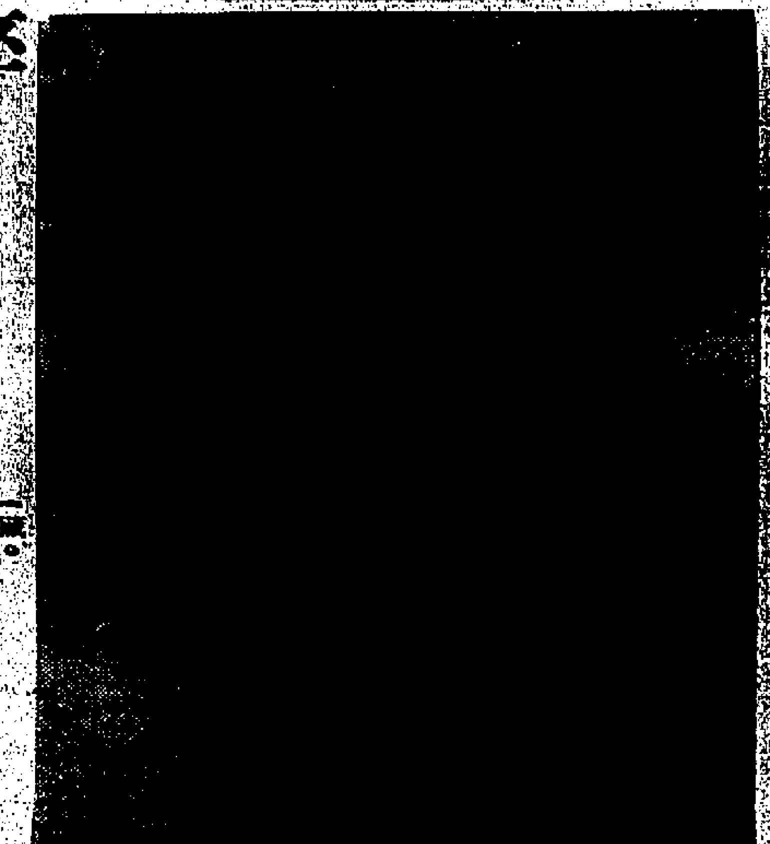
鍾莉莉由印尼悄悄出走，除了隨身有一大筆錢（據說近十萬港元）之外，同時也發現鍾平日所戴的一條價值連城的鑽石頸鍊隨她而失踪。

消息來源指出：與鍾莉莉、吳正僑和林志生認識的人士曾提供訊息，透露林志生來港期間，曾有一段時間住在溫莎大廈，那時林志生曾經取出一條名貴鑽石頸鍊要求協助出售，但沒有人買得起那條貴重之物。後來，林志生只得把那名貴的鑽石拆開「分段」出售。

消息來源又說：林志生確曾於去年底一度出現印尼，隨後便全無消息，吳正僑此次來港，帶來一大批他們以往的生活照片，昨日已交給警方，照片中有全家福，鍾莉莉及其子女。同時還有林志生的照片。

鍾莉莉父母由印尼到港

來港協助警方偵查雙碎屍案的鍾莉莉的父親鍾欽盛，是印尼富甲一方的大富翁，他的起家，據說是日本佔領印尼時，他意外地發現獲得一處寶藏。



鍾莉莉前夫吳正僑（戴黑眼鏡者）在港島總部刑事偵緝主任昆吾陪同下步離印尼領事館。

可靠消息昨指出：鍾莉莉前夫，昨日已和警方合作完成了考查案情背景的工作。可靠消息透露：一項案情的關鍵性的「認屍工作」，將在今日展開。

「認屍」本來只是一項手續，但在這宗案件中確是一項「工作」，因爲兩名死者的外表已經腐爛得再無可能去辨認，只能用科學方法去辨認其生前特徵，例如牙齒等部份。

負責陪伴吳正僑到各處辦理手續的高級帮辦昆吾昨日說，吳氏對警方的調查工作，有很大的帮助。

鍾莉莉的前夫吳正僑於昨日十時左右，在警方專案小組負責人昆吾帮辦及屬員陪同下，登上一輛AM八×七四號警用黑色私家車離開新寧招待所。他們爲逃避記者的追踪，不去東區警署，也不往警察總部，而逕赴中央警署，進入一般犯罪調查科的辦事處。同時，警方發言人也對記者表示：希望報界對這三位爲碎屍案來港的印尼來人，不要追踪得太緊。

鍾太太不願多談女兒事

新寧招待所的人說：這三位印尼人是上週末由警方人員陪同抵該所的，事先並沒有定房，他們在登記冊上填上來自耶加達，職業商人。

鍾莉莉之前夫吳正僑，現年卅五歲，身軀高大，腰部有少許彎曲，不會講國語及中國其他方言，只懂得說印尼話及流利的英語。

鍾莉莉的父親鍾欽盛是六十多歲的商人，身軀矮小，黑實，會說國語。但鍾氏夫婦不願多談有關死去女兒的事情。鍾太太說：「我很悶，來港後連一頓飯也沒吃得好。」

在大羣記者守候下，鍾之父母及吳正僑，昨晨在新寧招待所樓下之餐廳進早餐。

餐後，約九時二十五分，吳正僑前往就近的嘉路連大廈中的印尼駐港總領事館，陪同他的有兩名警探，及碎屍案專案小組負責人昆吾帮辦。

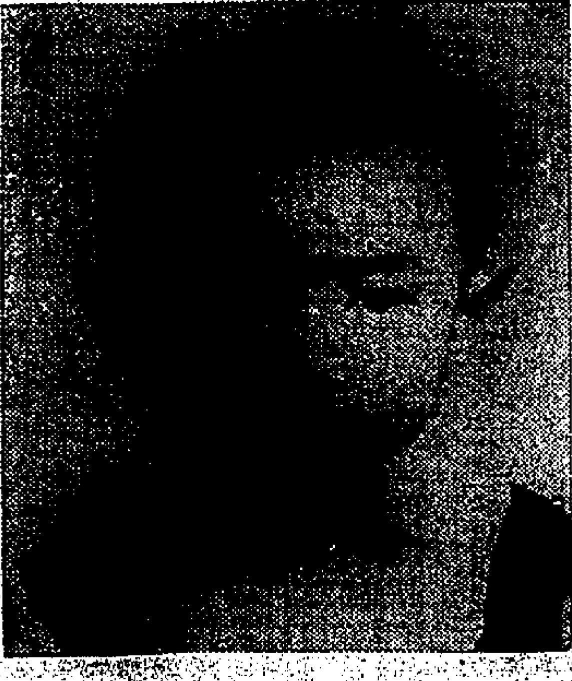
吳正僑在印尼總領事館逗留約半小時，於九時五十五分，偕昆吾帮辦等一齊離開，折返新寧招待所，稍後，又相偕乘車他去。

鍾欽盛及其太太則仍留在招待所中，這兩個老人家，對任何人都不願多說話！據說：他們來港兩天以來，很少外出。

吳正僑表示，如那屍體果真是其前妻，他將會在港把她火化然後空運返印尼去安葬。

鍾莉莉的前夫住在新寧招待所七一〇房，而鍾莉莉的父母鍾欽盛夫婦則住在七〇七號房，剛巧是莉莉偕林志生去年七月廿九日來港時所住的房間。這也許是巧合，也可能是該雙老人爲追思愛女，有意住下此一房間。

鍾莉莉的父親鍾欽盛及其太太，居於新寧招待所內，協助本港警方人員調查雙屍命案。



鍾莉莉之子吳宗賢

管理大廈法例何時可能提出
張有興議員質詢
胡寶星建議學校操場暑期開放

【本報訊】市政局明日下午四時舉行會議，全部議程如下：

㈠追認一九六八年五月七日會議紀錄。

㈡省覽市政局及市政事務署一九六八年五月份工作報告。

㈢詢問事項：

第一項問題（由張有興議員問）：「四月份市政局會議時，聽說本年五月，在慈雲山新區開業的診所將有八間，以應該區居民的需要。醫務衛生署總監能否証實他本人在四月份市政局會議時所說，這八間診所現已開業。」

第二項問題（由張有興議員問）：新式第六型新區樓宇規定每名成人佔地三十五平方呎，徙置事務處處長能否指出該等新區樓宇由穿着便服人員管理的可能性達到何種程度？

第三項問題（由張有興議員問）：主席可否詢問政府有關管理多層大廈的立法草案何時可在立法局提出，因多層大廈的管理，是公衆至爲關注的一件事。

第四項問題（由胡寶星議員問）：鑑於香港的遊樂場仍感缺乏，市政局是否可以研究有無可能與各學校接洽進行安排在暑假期內，將它們的操場開放給一般公衆及青年團體使用？

第五項問題（由梁錫恩議員問）：（甲）本年五月底，在早期所徵立的新區，特別是在第一及第二型的樓宇裏，每一樓宇共有多少個空置單位？（乙）居民自這些樓宇遷出後，房屋空置的時間平均爲多久？（丙）在那一個新區的人口密度是平均每人估十二平方呎或以上，那一個新區的人口密度是平均每人佔十六平方呎或以上？（丁）在人口密度較大的新區，其居住環境何時得以改善？

第六項問題（由馬超常議員問）：夏季已經來臨，醫務衛生處現在正展開一項預防霍亂運動，並要求市民作預防霍亂注射，但街上仍有相當多禁止販賣的食物出售。市政事務署對此等不法販賣將採取何種行動以配合預防霍亂運動？

干涉汝洲街雞販身陷重圍
警員倒地受傷佩槍被奪
後在雞籠尋回拘捕三人

【本報訊】九龍深水埗汝洲街昨天上午發生一宗强奪警察佩槍事件，一名當值軍裝警員在干涉街邊販賣雞小販的擺檔位置時，突被數男女包圍，混亂中警槍被奪，警員衝出重圍，撥電報告警署，大批警員迅速趕抵現場包圍搜索，終在一雞籠內將警槍搜回，並將三男一女帶走，經過訊問後，一女子自行回家，三男子俱被落案，今天將解返法庭處理。

在深水埗汝洲街二一七號門前至北河街口處止的一帶地區，向有數十男女在馬路邊擺賣雞隻，裝雞的大竹籠擺滿馬路兩邊，亦有部份雞販在行人路邊圍下火水罐，以火水罐燒開水代顧客即時劏雞拔毛者。昨天上午十一時卅分，一名軍裝警員巡邏該地區，發覺有一雞檔所擺位置突出馬路，影響市民來往，遂上前干涉，着該小販移開大竹雞籠。小販與之爭辯，雙方發生衝突，稍後時間，附近數小販亦加入舌戰，繼而包圍警員，且更有人高聲喝打，在紛亂中，有人從警員身後襲擊，動手將警員所佩警槍拔出，警員以警槍被奪，遂與各小販發生劇烈的糾纏，後來，警員寡不敵衆，被擁跌倒地上，警員的槍帶也扭斷，警槍終於被人奪去。警員以身陷險境，即奮力衝出重圍，跑至附近商店，撥電話向警署求援，警方以事態嚴重，即派出數十警員迅速趕抵現場，將該段路包圍，在這些警員的指揮下，將三名涉嫌人拘捕。他們被警方帶去後，一部份警員仍在現場搜索被奪去的警槍，獲得一名女小販的協助，在一個大竹雞籠內覓回那枝警槍，並檢獲一包用紙包裹着的子彈。原來那枝警槍被人奪去後，混亂中曾被丟棄在雞籠中，槍內的子彈亦跌落地上，幸那女小販看見後，即將子彈撿拾起用紙包裹，順手放在雞籠中。

在發生事件時，該名警員的雙手亦曾受輕傷，被送往廣華醫院敷治後，已回警署復勤。

據警務處公共關係科証實：警方在現場所拘捕的三名涉嫌男子，將在今天解返法庭處理。據說他們將有可能被控下列三項罪名：㈠阻差，㈡阻差，㈢拒捕。

警方在此奪槍事件發生後，至下午六時前，曾一連四、五次出動在該地區大羣掃蕩無牌或阻街的小販。

被控兩項罪成立
客貨車司機罰欵兼停牌

【本報訊】一名貨客兩用車司機，因載客收費及無第三者保險，昨日在南九龍裁判司署被控，被告否認控罪，但官以控方証據充足，裁定被告罪名成立，首罪判罰欵五十元，次罪判罰欵四百元，並停止被告駕駛小型貨車及貨客兩用車牌照一年。

被告男子黎招博，被控：㈠於去月廿九日，在九龍青山道駕駛貨客兩用車AH三三五一號載客收費。㈡無第三者保險。

據案情透露：去月廿九日下午五時五十五分，兩名交通部便裝男女警員五二〇八號與八六〇九號巡經青山道與大南街交界時，被告駕駛貨客兩用車AH三三[illegible]，[illegible]男警員作[illegible]上車，[illegible]，取出一元交給被告，待被告伸出左手收取時，即將被告左手緊握，向被告表明身份，並將被告帶返油麻地警署落案，被告以二百元担保外出。

被告自辯時稱：當日無招呼警員上車，[illegible]員招手示意他停車，同時他亦無向警員取任何車費。

法官驗畢雙方証供後，[illegible]示法庭相信控方[illegible]，至於被告是否有收一元車費，並非本案[illegible]，因被告招客上車，已有收錢意圖，因爲貨客兩用車載客收費是不合法的，所以裁定被告罪名成立，並作以上判决。

印度代表離港前在機場合照

印代表團抵港考察
週末乘印航機飛曼谷

【本報訊】印度派出一個[illegible]在本港[illegible]，該代表團[illegible]，[illegible]本港各界有關人士[illegible]。

在電梯內婦人被刧

【本報訊】灣頓道六十號一部電梯內，昨午發生刧案，一婦人被刧去價值千元的財物。任職侍役：昨午一時十五分左右，該婦人與一名二十歲的青年男子[illegible]。

本港第一家消費服務公司下月正式成立

【本報訊】本港[illegible]間不牟利，[illegible]的消費服務組織有限公司，將於下月一日成立。

消費服務組織有限公司主席巴百，昨日下午在外國記者俱樂部招待記者，講述有關該公司服務的情形。

巴氏表示：消費服務在外國甚爲流行，而且成績相當美滿，將來該公司正式成立時，本港任何人士，均歡迎參加這一項消費服務計劃，祇要每年繳收二元會費，便可取得成爲會員的資格，而且可以得到張一實助人証書，以後可以憑証在消費服務機構屬下的百貨公司購買物品，除了可以獲得特價的優待外，年終結算時，該消費服務機構一半的盈餘，將分派給實助人，作紅利之用；另外的一半，則留給公司，用作日後發展或其他之用途。

巴氏表示：該公司又將會提供一種消費保險服務計劃，消費服務公司的實助會員，每年祇要多繳十元，便可獲得廉價的人壽保險服務，二十歲的市民，可以獲到二千二百元的人壽保障，三十歲及四十歲的，亦可以分別得到二千一百五十元或一千四百五十元的人壽保障，但是，每名會員的人壽保險金最多祇限購港幣五十元。

同時，該會又提供証券交易情報服務。任何商業機構，祇要每年繳交相當服務費（一百至二千五百元不等）便可成爲會員，它有提供該公司証券交易狀況的義務，亦有知道其他公司証券交易進度的權利。

據巴氏表示：該類形式的機構，在本港尙屬首次創辦，在本港尙屬在未知之列。但是，他深信本港爲本港市民服務的宗旨，該組織是可以預料得到市民歡迎的。

風姐金茵緩緩北行

【本報訊】本年首[illegible]……仍以緩步[illegible]首拖北行，估計[illegible]日本西南九州一帶。截至是午十二時前止，「[illegible]」西北偏北移，時速由七海里降至五海里。

「鐵金剛」有獎問答頒獎

【本報訊】由瑞士天梭表、新倫比亞影片公司、麗飛利及瑞興百貨公司主辦之「鐵金剛」有獎問答比賽，參加者逾萬，所有參加者皆由主辦人會同評選完成，並於五月三十日在安天時拜行頒獎。獎品有：頭、二獎均爲名貴之瑞士天梭表，三獎爲麗飛利牌八型全自動水喉及四、五（獎）皆由瑞興百貨公司出名貴之[illegible]。

夾和時疾勁東風，天氣晴朗及炎熱。最高氣溫約爲攝氏廿九度。

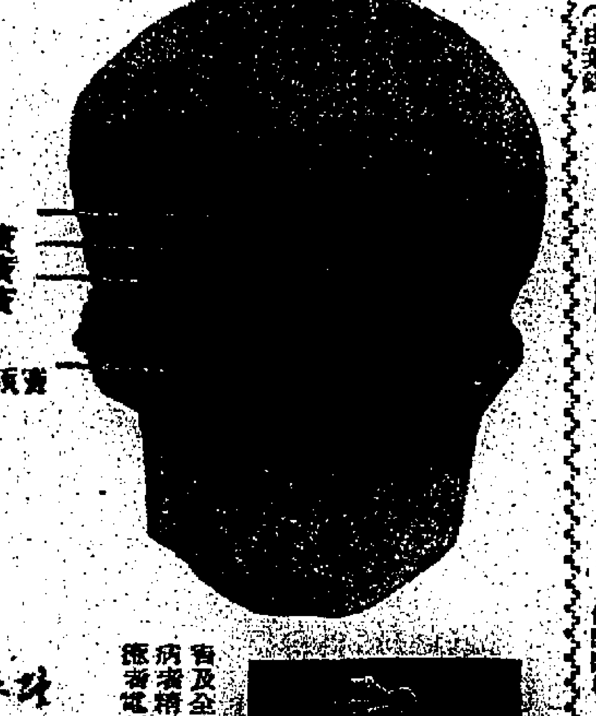
昨日最高氣溫爲攝氏二七·八度。最低爲攝氏二三·二度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之七十三。

高潮：上午五時五十八分　下午三時零五分

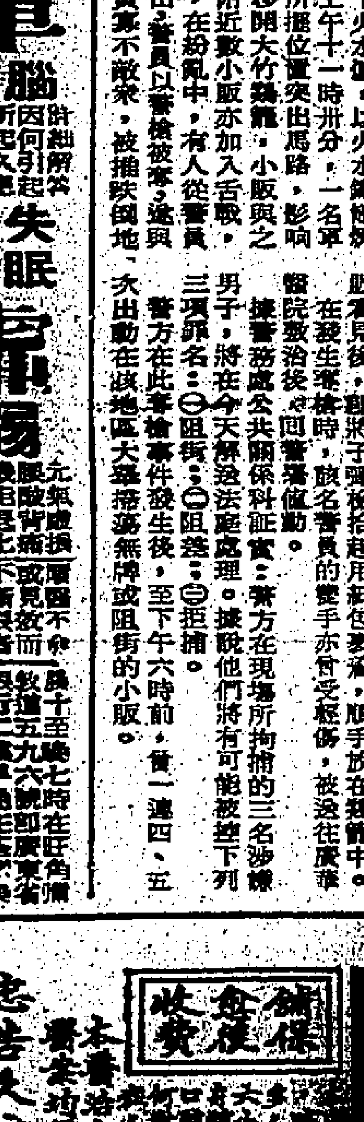
低潮：上午七時三十六分　下午十一時十三分

（頑症鼻實寫真影攝實寫鼻病圖）



鼻淵丸

中老醫學四代專門
廖仲科鵬方醫事
頭暈　腦痛
失眠　心跳
虛弱



此丸採用中國名藥蒼耳辛荑當歸川弓白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成，舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻炎鼻瘜鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。每樽售港幣十元，遠地病者不便門診，亦可來函。

專書贈送

（中藥精治）

頑發危症

陳鐘不 中醫

香港九龍油麻地彌敦道[illegible]

MR. JONES CHAN, 504 NATHAN ROAD, KOWLOON HONG KONG

保健會食費

忠告久咳哮喘諸君

何須煲湯水 慳錢效力大

爲了增進家人健康，每一家庭經常需要煲各種湯水飲用，費力又費錢。現在可飲「抗病茶」替代湯水。「六〇〇〇」抗病茶是各種抗病食物提煉精華，能滋養補血，功能潤肺，止咳，清熱，消暑，去濕，增進食慾，暢通大便，可隨時隨地沖飲，味道清甜可口，較之任何湯水更見效，更省時，省力，省錢！「六〇〇〇」抗病茶，已有兩載，非但可以替代各種湯水，常飲並能增強腸胃機能，治療各種頑固腸胃病，可徹底治療傷風，咳嗽及感冒，可清理肝臟毛病，如失眠，暗瘡及痘頂痛等，可增強腎臟機能，清除內風濕，嬰兒及兒童常飲「抗病茶」，可抵抗傷風，咳嗽，感冒，消除便秘，增加體重，百病不侵。凡欲試飲者，可每日上午八時至晚上十時，電八九九一〇六六號，即可按址贈送五安士庄「六〇〇〇」抗病茶一罐，及精美說明書一份，分文不取。「六〇〇〇」抗病茶，即日起在港九及荃灣各大辦館士多，各中西藥房均有代售。每按紙售一元五毫。

最新特效藥

海龍王搶救實錄記（書摘）

六月號已經出版　請即購閱

曾飯復力

PROVENA

港府將請銀行把存英儲備金
轉移官方購買英債券
充份行使港英間協議
倫敦每日鏡報對英鎊表示悲觀

【本報訊】英國與香港間在儲備金上獲得協議後，港府將要求各授權銀行，將存英的儲備金轉移官方儲備金內，以便充份行使英港雙方的協議。

此項協議亦隨即出現各方反應，英國每日鏡報謂，此項安排，形成英鎊區俱樂部解體。而本港人士，則相信可能因英國發行債券，刺激外來資金湧入。

本港的財政界人士昨天說，政府必須與各授權銀行獲致若干協議，以便政府充份保障港元計劃以前，把各行的一億三千萬鎊資金轉移。據悉：政府現時擁有官方儲備金約一億七千萬鎊，但是最好需要有三億鎊，然後才可以充份利用英港雙方的協議，購買英財部發行的債券或高額一億五千萬鎊。

香港銀行監理處長高琳，昨日証實財政司郭伯偉將與各授權銀行舉行談判。

本港方面，遠東經濟評論報助理編輯高士德說，英國以發行債券辦法，顯示香港幣值比英鎊穩定得多。其結果是大多數的外國資金，包括英鎊，將尋求門徑進入香港，以爭取保証，避免英鎊貶值。事實上我們已在過去多年來有大量外資流入。香港的經濟發展得十分快，但不及外來資金流入本港快，而本港銀行未能廣泛地利用該等外資。倫敦是運用這些資金的另一地方。

【倫敦三日路透社電】英國銷路最廣的「每日鏡報」今天說：英國與香港所作的財政協定，意味着「英鎊區俱樂部」經已「最後崩潰」了。

該報在一篇題為「英鎊壁壘日趨低降的注意點」的文章中說：由於英國宣佈萬一英鎊再貶值時將對香港提供特殊保証，所以這個「俱樂部」已崩潰。

該報又說：「這意味着英鎊區永不再與以前一樣了。因該區的會員已不對英國絕對信任了」。

「每日鏡報」說：「自從英國決定貶值英鎊後，香港已損失了三千萬鎊。」

「每日鏡報」又說：「英鎊已不再被信任了，這種不信任已到了政府階層的地步。」

香港已與英國就香港存放在倫敦的二億鎊儲備問題開始談判。

該報說：「對香港來說，現時面臨把儲備金以英鎊儲存（而冒着英鎊另一次貶值之風險）或提取這大量儲備金來購買黃金、美元或馬克這種抉擇。」

該報續說：「去週已達成一項折衷辦法。香港儲備金留在倫敦。但是香港將能投資一半儲備（最低限度為一億五千萬鎊）來購買特種證券。」

「每日鏡報」又解釋：如果英鎊「再貶值，這些證券將值回以前一樣那麼多。」

該報又說：「英鎊區俱樂部其他會員現在可能力求獲得同樣的保証——他們可能威嚇說：如果不能獲得這些保証，則他們要從英國提回儲備金。」

青年協會北九龍獅會
青年中心開幕
會長孫秉樞主持揭幕禮

【本報訊】香港青年協會開辦第十八個青年中心，於昨晚七時三十分，在香港房屋委員會轄下彩虹邨金華樓開幕，並開始啓用。

在未作決定建立此中心之前，該協會曾事先作慎重的社會調查，覺得彩虹邨及其鄰近區域如新蒲崗、鑽石山等缺乏青年服務的機構或其他康樂的設備。若不將其他鄰近的區域包括在內，就以有五萬人口的彩虹邨而言，已極需要一個為青年服務的機構。

青年協會曾與香港房屋委員會接洽，並獲得他們熱烈的支持，以極為廉宜之租金，在金華樓地下出租兩間房與協會，作為開辦青年中心之會址。

該中心啓用之後，彩虹邨之青年將會有機會參加多項活動，以滿足他們興趣上之需要。在康樂活動方面他們將可以參加籃球、足球、乒乓球及其他戶內之康樂活動。此外，中心亦會舉辦一些興趣小組如：國術、柔道、裁剪、縫紉、手工、戲劇、士風舞等。該「中心」亦會為對文藝及藝術有興趣的青年，組織文藝活動，藉使青年們融洽在和諧之氣氛下，及社交方面得到發展。

北九龍獅子會有見及彩虹邨急需設立一個青年中心之必要，乃決定採納是項計劃為該會社會服務計劃之一，為該區青年供康樂設備及服務，藉以解決他們的需要及問題，使他們將來成為有責任感之市民。北九龍獅子會為實現此項計劃，而籌募款項，並慨捐一萬元為此中心裝置設備，現為紀念他們對彩虹邨青年中心之慷慨捐贈，命名為「北九龍獅子會青年中心」，並同時邀請該會會長孫秉樞於昨晚七時卅分為該中心主持揭幕典禮。

香港青年協會主席林懷振，昨晚亦參加該中心啓用禮，禮成後，該協會會員隨在露天作舞獅、國術、土風舞、柔道及健身操等表演。

藏冒牌名廠表
十名男子被控押候一週

【本報訊】警方商業罪犯調查隊人員，本月一日在九龍共十一處地方搜獲六百一十五個手錶，廿五個收音機，及十四枝墨水筆。以上各物，均疑是冒牌貨品，及有偽製的出廠紙。十五名男女涉嫌與該案有關而被警方拘捕。其中十名男子昨在中央裁判署何柏法庭被提控，各被告暫時無須答辯。主控官向庭申請將案押候一星期，官准各被告可分別以五百元及七百五十元担保外出候審，否則還押監房一星期再提堂。

十被告：㈠劉乾坤，卅五歲，住華典街九十一號D七樓。㈡洪源瑾，卅二歲，住鋇發街五號三樓。㈢張華歡，四十九歲，住文咸西街五十四至五十六號六樓。㈣黃乘河，卅六歲，住文咸西街五十四至五十六號六樓。㈤劉明，卅一歲，住嘉蘭街十七號五樓。㈥黃世佳，四十八歲，住西邊街四十一號七樓。㈦蔡君演，卅七歲，住英皇道七一〇號四樓後座。㈧陳芳俊，廿四歲，住英皇道官都大廈A座五樓。㈨曾希賢，廿八歲，住百德新街A二號五樓。㈩梁炳棠，廿一歲，住奇士域行二號四樓。

被控罪名均為藏有偽冒名廠的手錶，並有偽冒的出廠紙。控罪如下：㈠控第一、二被告於本月一日非法藏有冒牌的男庄表七只；並附有偽冒的出廠紙。㈡控第三、四、五被告於本月一日在港島地區，非法藏有冒牌男庄表五十七只；並附有偽冒的出廠紙。㈢控第六被告於本月一日在港島地區，非法藏有冒牌的男庄表三只，及附有偽冒的出廠紙。㈣控第七、八、九、十被告於本月一日在港島地區，非法藏有冒牌的男庄表一百三十一隻，並附有偽冒的出廠紙。各被告暫時無需答辯。

左派報紙「走漏」的消息
在巴士站干擾搭客
罷工工人達到目的
可知此舉會引起市民無限憤慨

【政府新聞處特稿】本港某些一向以消息靈通自居的「愛國報章」，最近似乎有點不大對勁，對於他們底「同路人」所作的活動，竟然要字不提。假如不是由於記者先生們的疏忽，他們選擇做法就是別有用心，值得我們加以注意。

舉個例來說：去月廿日下午，有大約二千五百名所謂「罷工工人」，在九龍天星碼頭對開的巴士總站聚集，假作輪候巴士，故意侵吞的上車，而在上車後祇搭一個站，便又步行折回巴士總站候車，目的在干擾市民乘搭巴士，當時正值下班的時間，無數受薪階級都趕着返回家中，左派份子的所作所為，引起市民大眾無限的憤慨。

我們預料發生「愛國報章」，必定會對這次事件大吹大擂，說甚麼「復工鬥爭」又獲得一次勝利，而且照例又為他們的同路人辯護一番，解釋他們的做法，全是為了全港同胞着想。但我們感到奇怪及失望的，是此次事件經過了這許多天，仍然不見「愛國報章」有所報導。

是否「愛國報章」認為，他們的同路人是犯上了錯誤，假如是的話，套用「愛國報章」的老生常談，他們是應該「低頭認錯」，「保証今後沒有同樣的事件發生」，以及「向因此大事件而遭受延誤的市民賠償損失」。

搗亂份子真的肯承認他們的錯誤嗎？假如他們還有一點天理良心的話，他們一早便如此的去做了。試想，他們過去所幹的一切，有那一件不是與全港市民為敵，首先是「為市民的利益着想而舉行罷工罷市」，其次是「為市民的利益着想而採取炸彈恐怖行動」，現在又是「為市民的利益着想而舉行破工運動」，而「愛國報章」對於每次運動，都緊密配合的大事宣傳，大概他們以為本港市民都是傻子，否則，他們既是處處與市民為難，還敢在報章上去推銷他們底廉價的宣傳，豈不是祇有自暴其醜嗎？

他們這班人，對於一切真正有利社會的事情和本港的成就，無不「撫衷良心」，扭橫折曲地加以抨擊，甚至如那使百萬居民獲得安居的徙置計劃，雖然已被公認是全世界最佳的，但仍然被他們指為「資本主義的陰謀」，對人們一無好處。

今日，他們又再將事實歪曲了。對於最近在倫敦舉行的會談，當然能產生有利本港的結果，而且使到本港的儲備獲得保障，這件事，他們顯然深感失望。大家應該不會忘記，在這項談判舉行時，他們一直都是預言談判一定失敗的。所以當一切神智正常的人都認為香港這次幹得好的時候，他們就不得不歪曲事實，並且把倫敦一家報紙的報導加以斷章取義，來詆毀香港的失敗。他們這樣不顧事實，無非是想隱瞞代表本港參加談判的人所獲的成果。

倫敦有另一份報紙，曾明白地指出：香港通貨具有堅強的實力，為什麼他們不敢引用這則消息呢？難道是他們心目中認為香港的經濟穩固，對本港居民並無好處嗎？我們真不知道這批人究竟是何居心！

不過，儘管搗亂份子今日的宣傳，祗是滿紙謊言，不知所謂，但也有一點兒有理智的地方，例如新午報（這家報紙能否會繼續被承認是真正的「愛國報紙」大有問題）就說：所有本港居民「均應合力謀求香港繁榮與安定。又說：不可使用暴力，同時應平等對待所有人。如果搗亂份子真能放棄暴力，絕口不提暴力，更不採取暴力行動，並且全心全意努力為居民謀福社，那麼，他們就可以再度分享本港繁榮的果實，而這樣一來，真是世界太平，人人安樂了！

長洲中山同鄉會
選出二十屆職員
在坪洲籌設分會

【本報訊】僑港長洲中山同鄉會去年為適應會員需要，在坪洲設立分會籌備處，在坪洲大街購置會所，會員日見增加。該會第十九屆職員，經已任滿，並於本月二日在長洲會所舉行改選，結果鄭航偉當選理事長，其他當選者有監事長胡百川，副理事長余昌、楊漢錦（主管坪洲會務）、理監事彭卓軒、黃志清、彭宏業、趙錦德、劉彬、張北耀、簡安、林明、陳輝明、吳照、楊照欽、戴八、林中洲、戴十、羅東海、黃璜、李北、陳坤、黃慈錦、鄭劍蘇等。會務顧問李勝。至於新當任安排日期，經訂於十五日下午五時在會所舉行，會後舉行就職聯歡。又該會以本月八日保開帝宴，凡會員將可免費領得一份。

「形與態」
模特兒學院
定今天開幕

【本報訊】「形與態」模特兒學院，由著名美容專家高時玲，布拉勒夫人及著名攝影師衆化粧專家陳大衛主持。「形與態」位於九龍太子道高尚住宅區，設計華麗，別具匠心，並開辦美容班、時裝及攝影模特兒訓練等。

「形與態」學院於今天下午五時至七時舉行開幕酒會，招待嘉賓，屆時將有高地化裝及美容表演。

觀塘紅牌車司機被殺案
次被告青年譚飛鵬
兩罪俱不成立獲釋

【本報訊】觀塘秀茂坪紅牌營業汽車司機被人謀財害命案，昨經審訊，經過半小時之退庭商議後，卒一致裁定次被告譚飛鵬，謀殺及行劫兩項罪名俱不成立。法官即判被告無罪釋放。

被告青年譚飛鵬，廿歲，無職業及固定地址。被控於本年一月十八日，在九龍地區㈠謀殺男子梁錫滿（廿七歲）；㈡向梁劫取手表一個，現款五十元。被告由布士廷律師樓李乘珠律師轉介救援大律師代辯，否認控罪。檢察官王見秋主控。案由高院副按察司碧克審訊，陪審員團由五男二女組成。

此案被告人原共兩名，譚屬次被告，首被告十七歲青年蔡熾恩，於去月經由高院副按察司貝理士審訊結果，亦因陪審員裁定罪名不成立，法官判處無罪釋放，譚則因法官徇辯方大律師之請求，押候本月重新再審。

工業學院高材生
獲滙豐獎學金
昨舉行頒贈儀式

【本報訊】六名就讀於香港工業學院的高材生，於昨日下午四時在滙豐銀行，會頒滙豐銀行百年紀念獎學金頒贈儀式中，各獲得獎學金五百元。

頒贈儀式由滙豐銀行總經理桑達士主持，並由工業總會主席鍾士元博士致詞。

鍾士元博士指出：本港及其他國家的工業，尤其是在目前的發展速度下，十分需要像今天與我們在一起的有為青年。

他說：工程職業可以有豐富的收獲，各位青年利用在工業學院所獲的學識，能作很多貢獻，這是可以見得到的，因此，各位對工業的貢獻，將使整個社會受益，而各位當可以引以為榮。

獲得上述獎學金的六位同學如：劉耀，現攻讀電機工程一年級；歐陽兆洪，現攻讀建築工程一年級；何家聰，現攻讀生產工程二年級；錢玉麟，現攻讀機電工程二年級；區元康，現攻讀生產工程三年級；黃少炳，現攻讀紡織系三年級。

香港工業學院校長沈黑若在頒上表示：該學院向滙豐銀行及本港工業家致謝。他代表勉勵各獲獎學金的同學，要好好利用該項獎學金，以達成將來為本港工業盡一番努力。

滙豐銀行百年紀念獎學金創辦於一九六五年而這項獎學金是為紀念滙豐銀行對本港經濟的貢獻而設立的，款項是由本港各工業家慷慨捐助。

▲圖為領獎後全體合影。右起：歐陽兆洪、黃少炳、劉耀、滙豐銀行總經理桑達士爵士、錢玉麟、鍾士元博士、何家聰、區元康。

九龍民生書院
將改建大禮堂

【本報訊】九龍民生書院進行改建大禮堂工程，定本月六日下午五時在文華酒店二十四樓東部與建築公司舉行簽約儀式，將該校大禮堂之改建，乃該校擴展宏大之計劃中之最後一部份。

此項工程之完成，亦即該校擴建計劃之全部完成。

民生書院創校至今已歷四十二載，初設校址於九龍城啟德濱，一九三七年購得嘉林邊道現址十四萬餘平方呎，自建校舍。一九六二年得政府撥地二萬餘平方呎，擴充運動場，現操地約達十七萬平方呎。一九六一年被列為受助私立學校，除中學建得津貼外，教師及部份學生接受政府之補助。該校現有班級由幼稚園至大學預科班共六十班，學生逾二千五百人。

獅子山雅集二周年

【本報訊】獅子山雅集乃本港文教新聞界人氏而有興趣提倡書畫藝術者所組成，以文會友，互相切磋，目的為對社會服務而有所貢獻。成立已歷兩周年，本年初曾集名書畫家近百人，舉辦「現代名家書畫展」，轟動一時，盛況空前。雅集每月例有一次，集聚名人士演講，或詳論書法，每次書畫家熱烈即席揮毫，該雅集現定明日下午八時半在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行慶祝二周年，已柬知各集友屆時參加。

顧青瑤師生藝展
今日為最後一天

【本報訊】顧青瑤師生藝展，今爲最後一天。所有展出書畫篆刻作品之精美，美不勝收，連日中西來賓，參觀之衆，自朝至暮，濟濟而至，無不同聲讚美，認為畫展成後之佳，而題畫書寫精絕所在，徧宥神來之筆，以少勝多，其超妙處，出諸意料之外者，故連日多有一覽不足，繼續再來，愛好藝術人士，幸勿失此機會。今日自上午十時起至下午六時止，即圓滿閉幕。

橫頭磡信生小學
擴充設備招新生

【本報訊】橫頭磡信生會（閩設）信生小學（徙置新區第二座）之信生小學已於日前擴展校舍，[illegible]生之升學、品行及學業，定本月下旬，選拔全校百名，開始招收新生，只限一百名。

巴士與私家車
在汀九猛撞
駕車女郎雙足折斷
另一男子及一小童輕傷

【本報訊】新界汀九昨午發生嚴重車禍，一輛私家車與巴士相撞，車頭擠入巴士底，駕車女郎雙足折斷，一名八歲男童及巴士一乘客均受傷。

這宗車禍發生於昨午十一時左右，一輛MG牌簇新私家車「AK七七四七」號由元朗出市區，車上由一女郎駕駛，後廂還有一名八歲男童。於上述時間駛至青山道十一咪又四份三汀九公路一個S形急彎路段時，竟與迎面而來的十六號線巴士「AD七〇二五」號猛撞，私家車車頭告擠入巴士底，毀爛不堪。

肇事後，駕車女郎雙足折斷，血流如注，胸口亦為能盤所壓，當堂暈厥，後廂的小童頭部亦被撞傷。而巴士亦有一男乘客頭部亦告撞傷。由於駕車女郎重傷暈厥於車內，不能開後車門，巴士司機及售票員設法打開車門啓視，才發覺她傷勢嚴重，腿骨已突出皮外，雙足搖搖欲墜，急致電報警，把三名傷者送往醫院救治。

女郎姓林，年約廿餘歲，住九龍尖沙咀金馬倫道某號，小童姓名未悉。巴士受傷乘客姓徐，廿五歲。他們敷治後已無礙。

觀塘一輛客貨兩用車
碰倒女童撞向山邊
全車翻倒傷十二人

【本報訊】港九兩地昨晨在同一小時內先後發生兩宗嚴重交通失事事件，一輛載滿客之客貨兩用車，在觀塘撞倒一女童後失去控制，撞向山邊，車毀十一人傷。此外港島金鐘道兩車相撞，兩男女受傷。

第一宗交通意外發生於昨晨七時卅分許。一輛載有十名男女搭客的九人客貨車，連同司機計共十一人，從秀茂坪開出，在駛至觀塘月華街近協和街交界下斜坡之際，突有一名年十三歲女童，橫過馬路，司機猛踏煞車避讓，但該女童並未閃避，車身失去控制，撞向山邊，車內搭客及司機俱浴血車內外。全車毀損不堪。警方接報後即派出消防工程車及救傷車趕到現場，將受傷男女救出及扶出車外，全部送往醫院。一併由救傷車將受傷男女及過路女童送院治理。

受傷男女計共十二人，先後送往醫院。傷者：司機林錦超，廿八歲。搭客：張錦妹（女），四十二歲，范亞妹（女），廿一歲，林福源（女），十五歲，廖細妹（女），廿六歲，鄭玉梅（女），廿七歲，黃毛女（女），四十七歲，振威（男），卅六歲，凌湯妙（女），三十歲，凌美玉（女），十一歲。

第二宗發生於昨晨七時五十分許，兩輛汽車當駛經金鐘道時發生相撞，結果兩車俱損毀，二人受傷，一名為司機黃偉海，男，廿七歲，一名為婦人，[illegible]，四十歲，住[illegible]。兩傷者：司機名甄岳輝，卅二歲，街觀旗桿，[illegible]，俱送醫院救治。

清潔運動
實行多方面宣傳
觀塘區昨展開

【本報訊】觀塘區第四屆清潔運動，由昨日至七月二日實施，期內將有市政事務署及教育司署主理的各項宣傳活動，及加強清潔工作，並以「保持城市清潔」之清潔比賽。

主辦當局觀塘各區清潔運動促進大會，昨日上午十一時三十分，在觀塘社區服務中心二樓大堂，舉行記者招待會，詳述該運動籌備經過及工作概況。

據大會主席林秉三表示：此屆清潔運動，範圍由觀塘牛頭角道官立小學，向東伸展至鯉魚門，包括觀塘市區、藍田、秀茂坪、油塘灣、及茶果嶺、鯉魚門等郊區。

工作重心是宣傳與現實工作並重，宣傳方面有：市政事務署供給海報二千張，張貼區內各當眼地點，小冊子一萬份，派發各區居民。在各區放映衛生教育電影，每週兩晚。教育司署印發「城市清潔歌」，供各校老師採用，以求深入學童腦海，在區內戲院及電影場放映有關清潔運動之幻燈片。觀塘社區中心青年部話劇組演出話劇，加強宣傳。

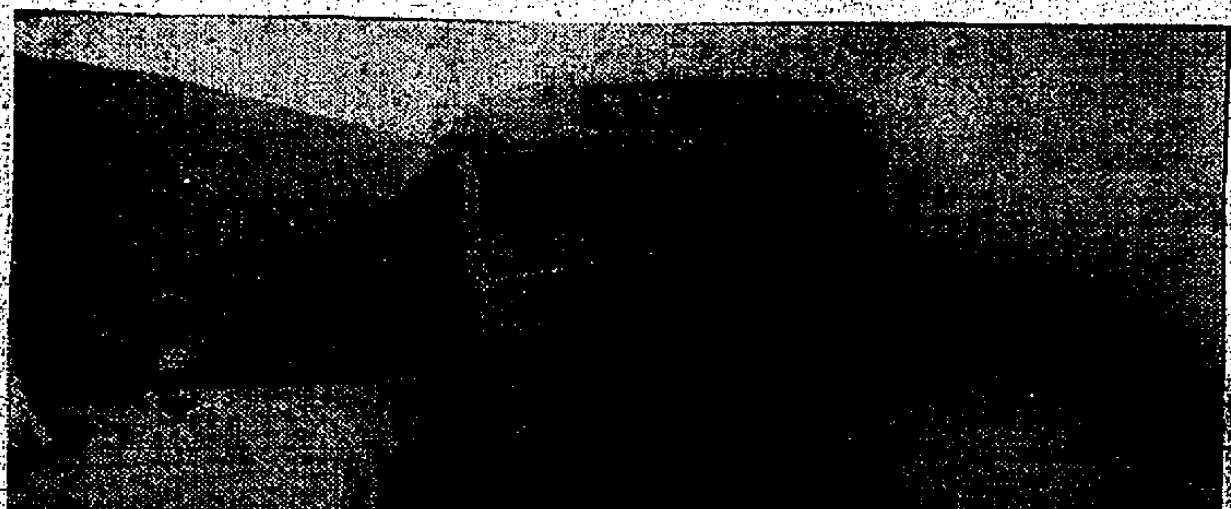
現實工作有：市政事務署及徙置事務署，除照平日辦理清潔工作外，加派洗街車及垃圾車，在各區大洗街，清除垃圾。另組特別清潔隊一隊，除噴射殺蟲劑外，並特別留意污穢地方。

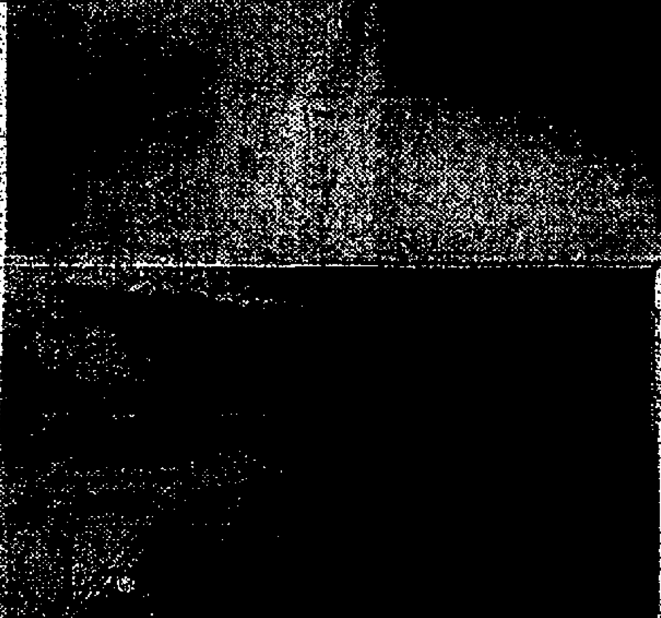
此項運動，特設各項比賽，計有：住戶清潔比賽，每區設獎品十個，共值七百元，公開標語比賽及圖畫比賽，以保持城市清潔為題，區內之市民及學生，年齡在十四歲以上的，均可參加。兩項比賽獎品共四十六個，價值七百元。小學生標語比賽及圖畫比賽，題目亦為保持城市清潔，任何就讀於區內小學的學生，均可參加。兩項比賽獎品共五十六個，價值四百五十元。

大會定七月二日下午八時，舉行閉幕禮，同時頒發各項比賽獎品。此外，大會主席張威麟捐出大會經費三千元，玉泉飲品公司送出大小牌樓，和宣傳牌，比賽獎金一千五百元，汽水一批。亞細亞火油公司捐出六百元。

大會名譽會長張威麟指出：觀塘工業區的清潔運動，應成為一種有恆的日常義務，並應擴及全港，使能促進公共衛生。

張氏並說：地方清潔及公共衛生，不是一個政令或一個口號可以做到的，而是靠求每一市民的公德心和責任感。





（上）打九私家車巴士相撞情形。（下）該新私家車與巴士相撞後的殘骸。

中大校外部舉辦
多項暑期課程
內容包括物理電子學等
適合在職教員及工商界

【本報訊】中文大學校外進修部為輔助各界利用暑假期間，使在職教員進修及對工商業上最新科學作廣泛之介紹起見，將於本年六七月間舉辦多項暑期課程，以增進社會人士進修機會。各項暑期課程如下：

㈠物理光學——由中文大學聯合書院物理系講師以粵語主講（輔以英語），全程十二講，每講兩小時。內容包括透過光的干涉、繞射及偏振的現象，闡明光的波動特性。數學時配用實驗及各類型干涉儀器示範與實驗，並配合科學電影。該課程適合中學理科教員及對光學有興趣人士參加。選修者須有普通數學知識。七月十六日起每星期二、四上午十時至十二時在香港聯合書院物理實驗室上課。全期學費五十元。

㈡電學基本概念——由中文大學聯合書院電子學系講師以粵語（輔以英語）主講。該課程共六講，每講兩小時。該課程內容包括：靜電、電流、電磁學及交流電。講授及示範實驗並重。選修者須有中學程度（限額廿五名）。定下月十九日起每星期三、五在香港聯合書院電子實驗室上課。分兩班上課：A班下午二時至四時，B班晚上七時至九時，全期學費四十元。

㈢電子學基本電路——由中文大學聯合書院電子學系講師以粵語（輔以英語）主講。該課程共十五講，每講兩小時。適合從事電子工業人士或具有基本電學常識者參加。課程內容包括：交流電路、整流電路、放大電路、振盪電路、耦合電路和振盪電路等。講授時將採用示範性實驗（限額廿五名）定七月十日起每星期三、五在香港聯合書院電子學實驗室上課。分兩班上課：A班在下午二時至四時，B班在晚上七時至九時，全期學費一百元。

㈣基本電腦原理——由中文大學電子學系講師以英語主講，旨在介紹電腦之基本概念，未有電腦知識者亦可參加進修。全程六講，每講兩小時，定下月十八日起每星期二及四，分A班下午二時至四時，B班晚上七時至九時在香港聯合書院電子實驗室上課，全期學費五十元。

㈤電腦之實習——由中文大學電子學系講師以英語主講，該課程為對電腦已有基本知識人士及從事電腦工作人員而設，旨在講授有關電腦之實務及操縱。全程十八講，每講兩小時，定七月九日起每星期二及四舉行，A班下午二時至四時，B班晚上七時至九時在聯合書院電子實驗室進行，全期學費一百廿元。每班限額廿五名。

報名參加以上各課程，請註明參加A班或B班。凡對以上各課程有興趣者，可向九龍尖沙咀彌敦道廿三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部索取申請表格或電話六六九三六一查詢。繳費方法如下：（甲）如用支票或郵政滙票，請寫付「香港中文大學」。（乙）如付現款，可到恒生銀行（香港總行或九龍旺角及尖沙咀分行）香港中文大學校外進修部收。繳費後，依照公佈日期與地點上課。若有更改，該部當再行通告。已繳學費，概不退還。

希爾頓酒店職員
南絲納舒小姐飛美
代旅遊會担任宣傳

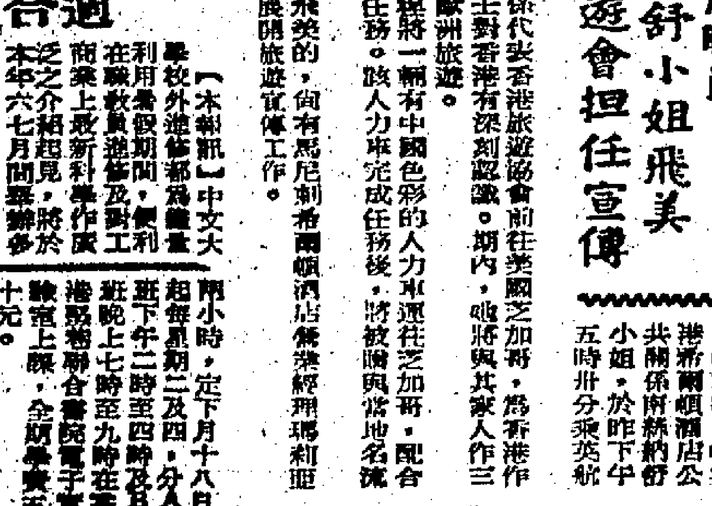
【本報訊】香港希爾頓酒店公共關係南絲納舒小姐，於昨下午五時卅分乘英航機離港飛美。南絲納舒小姐此行係代表香港旅遊協會前往美國芝加哥，為香港作宣傳工作，讓當地人士對香港有深刻認識。期內，她將與其家人作三週的團敘，隨後轉赴歐洲旅遊。

香港旅遊協會並事程將一輛有中國色彩的人力車運往芝加哥，配合南絲納舒小姐的宣傳任務。該人力車完成任務後，將被贈與當地名流，作為一項紀念品。

曾同南絲納舒小姐飛美的，尚有馬尼剌希爾頓酒店餐業經理瑪莉亞小姐。她將為馬尼剌展開旅遊宣傳工作。

大丸半價酬賓

【本報訊】大丸百貨公司為酬謝大批男女顧客，近日舉行一年一度半價酬賓，大批男女時裝，不計成本，半價大平賣，連日到該公司光顧者，異常擁擠。



圖為大丸公司半價貨物的一角。

中大校外部藝術學會
徽章設計冠亞季軍

【本報訊】香港生產力促進局設計中心，於本年四月舉辦徽章設計公開競賽，徵求各界人士參加，截至上月，收到應徵圖稿共達五百六十九份，由該局延聘專家組成評判委員會，經過詳細評判後，於日前公佈結果：冠軍為呂立勛，亞軍為梁國生，季軍為何志敏，季由該局頒分[illegible]。

「藝術設計」文憑課程之學員，至季軍何志敏亦曾在該部習修。中大校外進修部藝術設計文憑課程自年前開辦以來，已獲得各界重視，歷年來在該部受訓的學員在各大商業公司擔任設計工作，[illegible]。

黃大仙社區服務中心
慶祝成立八週年紀念

【本報訊】黃大仙社區服務中心，成立迄今已屆八載。該中心一向注重群體康樂活動及社區工作，多年來在中心內部各機構及本區社團、學校通力合作之下，對該區福利，貢獻良多。

[illegible]

英國新產品
強力殺蟲水

【本報訊】[illegible]「自動噴射殺蟲水」（COOPER MATIC），[illegible]。「強力殺蟲水」[illegible]，能自動於每隔十五分鐘噴射一次，效力清減六十立方英尺[illegible]，絕對安全，對人體無害。[illegible]為英商大興洋行，北角[illegible]大廈C座[illegible]，電話：七一九二七一。

圖為各已有針殺蟲水

美加海外信用公司
業務繼續發展

【本報訊】[illegible]

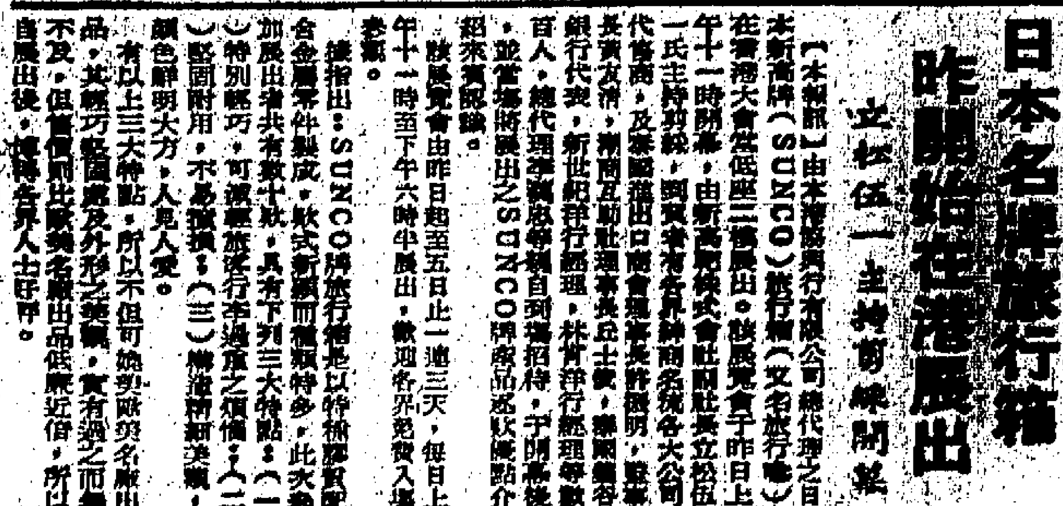
日本名牌旅行箱
昨開始在港展出
立松伍一主持剪綵開幕

【本報訊】由本港某貿易行有限公司總代理之日本新商牌（SUNCO）旅行箱（文名旅行喼）在香港大會堂低座二樓展出。該展覽會於昨日上午十一時開幕，由新商牌株式會社副社長立松伍一氏主持剪綵，到賓有各界名流及各大公司代表，新世紀行經理林賀祥，[illegible]及各大公司銀行代表，新世紀行經理，林賀祥行經理等數百人。總代理商派員殷勤招待，予賓客良好印象。

據報道：SUNCO牌旅行箱是以特種膠質配合金屬零件製成，款式新穎而種類特多，此次參加展出者共有數十款，具有下列三大特點：（一）特別輕巧，可減輕旅途行李過重之煩惱；（二）堅固耐用，不易損壞；（三）樣式新穎美觀，顏色鮮明大方，人見人愛。

有以上三大特點，所以不但可媲美歐美名廠出品，其輕巧堅固處及外形之美觀，實有過之而無不及，但售價則比歐美名廠出品低廉近倍，所以自展出後，博得各界人士好評。

該展覽會由昨日起至五日止一連三天，每日上午十一時至下午六時半展出，歡迎各界免費入場參觀。



日本名牌旅行箱展出，[illegible]剪綵開幕情形。[illegible]起第四人為立松伍一，第五人為總代理[illegible]。

西區徹底進行清潔運動
加強掃毒工作 改善居住環境

【本報訊】港島西區高陞街、皇后街、東邊街、正街、及干諾道西一帶，人煙稠密，環境複雜，經常給毒販和吸毒者用來做買賣毒品和吸毒的地方。

警方目前正在積極改善這個地方的街道環境，以增加掃毒工作的效果。西區警署在過去十七個月內，曾經搜獲海洛英五千八百六十九包，鴉片三百六十六兩，同期拘捕海洛英毒販廿三人，吸毒犯一千零四十二人，鴉片煙犯子五十六人。

西區警署雖加強掃毒，但是所接到的投訴仍日漸增加。爲着改善該區環境，便利掃毒工作，警方得到西區民政主任吳國泰、各街坊首長及政府部門的合作，由本月十一日起，進行一項「清潔運動」。

目前警方正在進行調查該區應予改善的地方，街坊會代表亦紛紛訪問該處居民，解答問題，並鼓勵支持是項運動。參加此次清潔運動的政府部門，計有市政事務署、徙置事務處、工務局及社會福利署等。

西區警署主管警司白立本說：「該區街道目前的環境情形，對於毒販的不法活動甚爲有利，而該地所蓋搭的違例建築物，則經常被用來做掩藏毒品買賣和吸毒的地方。」

白立本警司又說：「此次清潔運動，是要使這個地方徹底乾淨，包括拆除違例建築物、垃圾、沖洗街道、修補路道等，使當地居民有一個更爲良好的居住環境。」

街坊會青年組 訓練班招收學員 漫畫賽報名開始

【本報訊】港九街坊會青年組爲提高青年男女對裁剪及土風舞的興趣，及使他們在課餘及工餘能有機會學一有用之技能，特於六月間舉辦初、高級裁剪班及初級土風舞班。

據稱：該裁剪班每星期上課一天，初級裁剪班分兩班，班A組逢星期四晚上八時至九時半，第一次上課日期爲本月二十日，B組逢星期日上午九時半至十時半，第一次上課日期爲本月十六日，高級班逢星期三晚上八時至九時半，第一次上課日期爲本月十九日。

土風舞班逢星期日上午九時半至十時半上課，第一次上課日期爲本月十六日，各班上課地點均爲九龍倫敦戲院大廈八樓則灣青年中心。

土風舞班歡迎年齡廿歲以下女性參加，而裁剪班則歡迎年齡廿五歲以下女性青年參加，每班名額爲三十人，每月收費五元。

歡迎青年女性由即日起至本月九日每日上午十時至一時，下午二時至五時帶備身份證或學生証及半身相片一張到九龍倫敦戲院大廈六樓青年組辦事處報名參加，額滿即止。

另該組主辦之青年漫畫比賽，報名經已開始，歡迎廿五歲以下青年男女參加，報名時需攜帶身份証或學生証及半身相片一張，前往九龍倫敦戲院大廈六樓青年組辦事處或香港大道西區街坊會，本月二十九日截止報名。

婦女生活畫報 三十八期出版

【本報訊】婦女生活畫報，第卅八期經已出版，本期彩色封面爲影星蔡萍小姐，彩色插頁有：影星夏日新裝，內容要目有：白衣天使畢業盛會；兒童賽健康母親勁旅；華燈鄉親美容新潮；鎮情在源學行畫展知，舒雲區別演唱會，青樂的最壓斯樂隊，珠光旗館的最新髮型，巴黎夏裝，及王澤漫畫「老夫子」，依達小說「感情的債」，梅會小說「找尋」等。每冊一元，報攤均售。

康福旅運社主辦 暑假台日遊覽團 六七八月多批出發

【本報訊】本港萬宜大廈六二二室「康福旅運社」，辦理台灣、日本旅遊團，由於經驗豐富，富於編排旅程，服務週到，佳譽昭著，且手續簡便快捷，每次均能依期出發，並有專員隨團照料，早爲愛好旅遊人士樂道。

最近主辦之「暑假台灣環島遊覽團」，定七月十七日、廿二日、廿六日及八月四日、十二日、廿三日出發。及「日本觀光團」，定六月廿日、七月十六日、廿三日、八月二日出發。旅程精心安排，節目新穎，享受豪華，與衆不同。近日報名參加者甚爲踴躍，因名額有限，有意赴寶島及東瀛渡假者，宜趁早前往定位。該社在德輔道中萬宜大廈六二二室。九龍分

聖約翰週末售旗
馮秉芬廖烈武將廣播 請各界人士大力支持

【本報訊】香港聖約翰救傷機構向爲熱心參加社會服務之福利團體，凡各種災難比賽及各處海灘，均有聖約翰救傷隊員在場，担任各種意外傷救護工作，且每日出動救護車爲市民救死扶傷，此外，並在離島設置免費治療及爲孤兒盲人及殘廢兒童服務的免費診療所，或在港九兩地「賑濟之家」進行服務。該救傷機構之一個八角形徽號，即爲扶危救傷行俠仗義之優良傳統標誌，舉世知名。

本港聖約翰救傷機構，經常舉辦免費訓練班，每年有超過四千人參加急救訓練，該訓練班使此等受訓人士，成爲合格之急救及家庭護理人員。目前，聖約翰救傷隊有會員超過一千二百人，護士四百人，見習人員二百五十人，均爲志願爲社會服務之人士。

該會主席馮秉芬爵士，總監廖烈武，委員：張汝松夫人、王澤森夫人、胡仙小姐、葉榮昌、許達三、李東海、陳達穗、楊漢霖、朱祖湘、黃恩勝、陳克駿、何鴻波、黃高理女士、郭安邦女士、瑯憲等，以本月八日爲該救傷機構售旗日，特發出呼籲，請各界人士踴躍支持，使該機構有更充裕之經費，以爲港九社會，作更多之服務。

該會主席馮秉芬爵士，售旗籌款主席廖烈武，將於日間在各大電台廣播，盼共襄善舉。

聖約翰救傷隊牙科治療所中服務情形

中大中期考試 不及格考生 九月可補考

【本報訊】據中文大學發表消息：中期考試，乃根據該大學校長於一九六五年五月十八日向大學教務會提出的實施新教學法報告而設立，其設立目的，在測驗考生之一般教育程度，與其對大學各課程之領悟能力，以及其對科目範圍內若干基本原則知否如何運用一卷。考生共考五卷，即中國語文、英國語文、主修科、副修科、及選修科各一卷。

該大學爲實行不斷改善其各方面工作之政策起見，曾考慮及暑假之教育價值，並爲顧及中期試中若干科目不及格考生節省時間之可能性，是以在最近舉行之教務會及大學本部考試委員會聯席會議中，決定在本年九月的第一個星期內，准本年六月中期試中若干科目不及格考生補考一次。其詳細辦法，即將由大學當局在校內公佈。

德明中學 首次新生放榜 續招二次新生

【本報訊】本港德明中英文中學，歷史悠久，該校本年度第一學期招考新生，業於本月二日舉行考試，各科成績亦經評定，於昨日放榜。計中文中學部取錄黃文強等二五五名，附屬小學及幼稚園取錄賢新等一百零三名，英文書院取錄胡榮黨等一七三名，取錄各生須於本月四、五日兩天內，到校辦理繳費註冊手續，逾期取銷入學資格。又該校第二次招生考試日期，定於本月廿三日舉行，凡已參加本年升中試學生，如投考該校中一、或F．I級者，可免筆試。校址：尖沙咀中間道建大廈地下，電話K：二三三四七九、二二二三五六八。H：六七七六六八、六七七四九一。

實用英專開辦 旅遊從業員訓練班

【本報訊】近年來旅遊業蓬勃，需要大量旅遊業人才，香港旅遊協會特委託實用英專日夜校開辦「旅遊從業員訓練班」，培育大量旅遊業合格人才。畢業後可由旅遊協會發給合格證書，並介紹錄用。第三屆日夜班定本月三日開課。據稱：實用英專日夜校是由易通英專王幸利監督主辦，歷屆會考成績優異，生由初學班至會考班同時招生。校址：正校九龍旺角西洋菜街十八至廿四號二樓，分校九龍土瓜灣九龍城道一一七五至一一七七號全座。

在英學成暑假返港 吳恩樂將舉行獨奏

【本報訊】曾獲一九六四年香港校際音樂節首屆岩士唐夫人獎金及皇家音樂院獎金之吳恩樂小姐，在英深造多年，已完成其學業，刻下已在英國旅行演奏，並訂於暑假返港省親，屆時將於八月三日在大會堂音樂廳舉行獨奏會。

據稱：吳小姐在港時，每年參加校際音樂節，獲冠次數甚多，今年二月廿日，在英女皇與皇太后蒞臨皇家音樂院頒獎，獲CHEPPEL GOLD MEDAL。

吳小姐八月份之獨奏會，由其母校聖保羅男女中學主辦，門劵亦在該校發售，現五元及三元劵已售罄，僅餘高價票少許。

英皇太后頒贈金牌與吳恩樂時攝

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【六時三十分】海員空鈸報告。【七時】時代曲及專題流行曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告。四十五分，時代曲。五十分，中華故事㊀油瓶。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，英語進階。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報導。二十分，歌星選唱：白劍之歌。三十分，美麗的音響。【十時】點唱節目。四十五分，中國歷史名相「孟嘗君──趙勝」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專題新聞。【十二時】專題新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。五分，專曲。十五分，香港與英國。三十分，漁民天氣預告，專曲㊀東籬草暗香，㊀長照牡丹紅。【一時】潮曲「紅鬃烈馬」。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞。卅分，京曲㊀鐵五龍，㊀洛馬。三十分，電影故事「鐵血火龍令」。【三時】專題新聞，專曲廣東鸚母橋。五十八分，天氣報告，續播專曲。【五時六分】時代曲。二十分，美麗的音響「長笛奏名曲」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，大學通訊。四十五分，我們的法律。【七時】專題新聞，公開電話有獎答比賽。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，關人何事「聞其聲不見其容」。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，邊度下，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】專題新聞，短週競猜最受歡迎歌曲擂晚。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專題新聞。【十時】廣播劇「家仇」。四十五分，英語進階。【十一時】專題新聞，中國歷史秘聞「咒水之禍」。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，中國歷史秘聞，醉人的音樂。五十五分，時代曲。五十七分，漁民天氣預告，專題新聞。【十二時】天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅韻。天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，時代曲。三十分，廣告。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。四十五分，婦女生活。【十時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「爸爸錯了」。十五分，小說「狂戀」。【十一時】祝壽祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，東南亞各地天氣情況。【一時】新聞報告，港九時事。【二時】小說「賢內助」。三十分，電影故事「鐵血火龍令」。【三時】轉播香港電台新聞報導，專曲。三十分，小說「窮波女」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，跳舞曲。【五時】一曲寄心聲。三十分，快樂家庭。【六時】轉播香港電台新聞報導，港九時事。三十分，專題流行曲。【七時】新聞報告，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，民間奇案「溺嬰寃情」。【九時】特約節目「斯軍環遊世界」。三十分，天氣報告。【十時】新聞報告，少爺日記。三十分，成語故事。【十一時】新聞報告，歷代名姬傳之「妲己」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，實用英語會話。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，祝壽節目，音樂。廿五分，天氣預測，漁民天氣報告。時代曲。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告。十五分，專曲。三十分，海員空鈸報告。五十分，街市行情。【十時】少爺日記。【十一時】館獎賽。十五分，報導東南亞各地天氣情況，專曲「蕙殘菱羽衣曲」。【十二時】新聞報告。五十分，社團活動報導。十五分，新聞報告。【一時五分】股市行情。十五分，轉播香港電台新聞報導。

麗的銀台

【六時三十分】轉播港台特別報告及專題新聞。【七時三十分】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，中級日語會話。四十五分，音樂。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。二十分，朝話「理學思想」。三十分，街市行情。【九時】專曲。三十分，錄轉港台空中問答。四十五分，廣東音樂。【十時】衛生常識「漫談食血」。十五分，時代曲。【十一時】故事「人間鬼怪」。三十分，轉播港台專題新聞簡報。【十二時】新聞報導。三十分，小說「沒有身份証的人」。【一時】時代曲點唱。【二時】專曲。三十分，時代曲。【三時】轉播港台專題新聞。五分，專劇「情似海深」。【四時】見童小說。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，早晨音樂。天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「王寶釧」。【八時三十分】新聞及天氣報告。三十分，潮曲。【九時】今日事。十五分，街市行情。【十時】客家演劇「寒秋魁」。【十一時卅分】廈語流行曲。【十二時】潮語金智節目。三十分，時代曲。【一時】潮語小說「黑名單」。三十分，英語教授。【二時】彈詞「楊乃武與小白菜」。【三時】雜曲「歌劇三組分」。【五時】潮語小說。

無綫電視

【四時三十分】翡翠台：潮語片「雙玉魚」（由夏帆、藍田主演）。【六時】翡翠台：星報青年節目。三十分，翡翠台：播映籃球賽。【七時卅分】翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】明珠台：新聞及天氣報導。翡翠台：粵語片「殺手表嬌娃」。【九時】明珠台：新聞及天氣報導。【十時】明珠台：最後新聞及天氣報導。十分，翡翠台：最後新聞及天氣報導。卅分，播映完畢。

中文電視

【四時五十八分】節目預報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十分，專題片「紅粉金剛」。【六時】世界新聞及天氣報告。【七時】先生俱樂部。三十分，看治安。【八時】潮語片「飯頭鳳」。【九時】閉幕曲。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	東京	下午四時五分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時廿分
國泰	漢城大阪	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	午夜十一時
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
澳航	倫敦印度	下午七時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	吉隆坡星洲	下午四時卅五分
日航	東京福岡台北	下午十時四十分
法航	東京	下午二時卅分
德航	法蘭克福印度曼谷	下午四時
德航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	中午十二時五十分
聯航	東京	下午六時卅分
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡	下午四時卅分
東航	金邊	下午三時
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
越航	西貢	下午五時四十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時三刻
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	大阪漢城	上午八時三刻
國泰	台北東京	中午十二時三刻
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午八時
澳航	東京溫哥華	下午一時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
澳航	新德里倫敦	下午九時三刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午十時十分
越航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
聯航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷印度歐洲	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
馬航	曼谷緬甸	下午七時一刻
馬航	星加坡	中午十二時三刻
馬航	台北	下午五時十分
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何國來）	（公司）	（停泊處）	（幾時到）
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	美國	美輪	德士古倉碼頭	上午
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	B 六	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
重慶（貨）	CHUNGKING	紐西蘭	太古	A 三	下午五時
安順（客）	ANSHUN	澳洲	太古	岸邊大埔	上午十時
安康那（貨）	ANCONA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	午
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	B 一	上午
安娜巴基（貨）	ANNA BAKKE	星洲西澳	鐵行	A 四	下午五時半

出入口輪船預告

（中文船名）	（船那）	（英文船名）	（何埠來）	（抵港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
廣東	貨船	KWANGTUNG			十三	紐西蘭	太古
浩生	貨船	HOSANG			六日	山打根	怡和
維斯福利	貨船	WESTFALIA			八日	歐洲	捷成
雲南	貨船	YUNNAN			六日	日本	太古
邊羅門	貨船	BENLOMOND			七日	歐洲	邊行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			五日	馬尼剌	美輪
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	五日	六日	星洲黑海岸	日郵
羅沙總統	貨船	P PRES ROXAX	美國	五日	六日	馬尼剌	美邦
海興	貨船	HAIHING			五日	山打根	多利順
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	五日	六日	溫哥華	多利順
伊伯利亞	貨船	IBERIA	雪梨	五日	六日	溫哥華	鐵行
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	五日	六日	婆羅洲	日郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	六日	七日	星洲印度	日郵
季蓮那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	六日	八日	台韓神日	天祥
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	六日	七日	歐洲	日郵
庇先達	貨船	PEISANDER	日本	六日	七日	歐洲	太古
挪威丸	貨船	NORWAY MARU	日本	六日	七日	非洲	太平
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	六日	七日		疆來
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	六日	七日	星非歐美	總統
萬寶倫總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	七日	八日	日本美國	總統
諾斯娜	貨船	NOWSHERA	印度星洲	七日	九日	日本	鐵行
芬山	貨船	FERN HILL	美國	七日	八日	美國	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	八日	十日	基隆	太古
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
岩手丸	貨船	IWATE MARU	日本	八日	九日	近東	日郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星加坡	八日	九日	日本	日郵
士打富他美	貨船	STR. FUTAMI	日本	八日	十日	星洲南非南美	流華
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	八日	十日	歐洲	流華
晏加士	貨船	ANCHIES	歐洲	八日	——	——	太古
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
華亞	貨船	VAR	日本	九日	十日	星洲歐洲	法郵
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	十日	十一	日本美國	總統
利是巴奇	貨船	CRISTIN BAKKE	西澳洲	十日	十二	溫哥華	鐵行
威爾遜	客輪	PRES. WILSON	美國	十日	十日	馬尼剌	總統
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十日	十一	美國	美輪
娜拉	貨船	NARA	歐洲	十日	十一	歐洲	太平
蒂利總士	貨船	TILLIE LYKES	美國	十日	十一	馬尼剌耶加達	總統
多蘭都	貨船	TURANDOT	美歐非星	十日	十一	日本美國	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十日	十一	日本美國	多利順
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	十日	十二	日本	怡和
清歌	貨船	CHINKOA	印度	十日	十二	印度	[illegible]
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	十二	非洲	渣華
士打富利沙	貨船	STR. FRAZER	非洲星洲	十日	十二	日本	渣華
利德維沙	貨船	NEDER WESER	星加坡	十一	十一	中南美洲	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十一	十二	沖繩日本美國	美輪

鐵行公司旗下 伊伯利亞客輪 明日可抵港六日航赴日本美國 哥娜蓮十三到埠翌日開加拿大

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪伊伯利亞號（IBERIA）由澳洲之雪梨開出，照預定航期，如無其他，當可於明（五）日到達香港。該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（六）日離港，經日本、航往檀香山、洛杉磯、三藩市、溫哥華等埠。

該公司另一艘客輪哥娜蓮號（COMORIN），則自歐洲開出，經星加坡航行來香港，計程可能於本月十三日航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定翌（十四）日離港，經程前往加拿大之溫哥華。

至於國泰號客輪（CATHAY）亦由英國航行來香港，但因航期所定，須於本月廿九日方能抵本埠。該輪在港勾留三日，寄碇海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定七月二日離港，經直航返倫敦。

新日航合辦 旅遊商觀光團 考察香港酒店旅遊業

新西蘭航空公司及日本航空公司合辦之旅遊商觀光團，一行十二人，前夜乘新西蘭航空公司客機飛返澳洲。該團由麥格夫領隊，於五月三十日來港，考察香港之酒店及旅遊事業。

國泰公司香港酒店 合辦航機食品公司

設於啓德機場內，全遠東最大，最現代化的班機容廚，已正式啓用的「司」。該「航機食品有限公司」，位於機場的東端，由國泰航空公司大廈內，與國泰航空公司和香港大酒店合辦的。該公司成立前，國泰公司已從事班機食品供應多年，而香港大酒店有限公司，亦擁有世界馳名的半島酒店，兩間中西名菜，今後合作供應。

國泰航空公司前務部的班機專用廚，多年來供應各國經常來往香港的國際航空班機所需的旅客餐點，與香港大酒店攜手合作，擴充設備，現每天可供餐五千份。航機食品有限公司的總經理爲畢嘉，畢氏原是半島酒店的副經理，畢氏曾經於瀉名的「瑞士酒店協會學校」，曾負責擬定淺水灣酒店餐食與國泰搭客服務部經理賽烈案，及其他與餐點供應有關的航空公司經理等共商，依照不同班機時間，不同的需要，而供應各式各樣餐點。凡需要特別食物的搭客，都可以另外爲他預備所需餐食，例如嬰兒食品，宗教原因的特餐，甚至因病而要戒口等，都一一小心另外處理。

該新廚共有中外人員五十四位，其中包括瑞士廚師兩人，中國廚師四人，助理廚師及助手等廿五人，以最新型設備，全日廿四小時分班服務，爲搭客備餐。

航機食品公司 廚房人員工作留影

截信時間

今（四日）（星期二）空郵

美國、中南北美洲、加拿大：信件上午十時，包裹上午九時。
印度：信件上午九時，包裹上午九時。
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時。
英國、歐洲、新加坡、沙巴：信件正午。
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時。
沖繩島：信件下午一時，包裹正午。
東埔寨：信件下午二時，包裹下午一時。
印度、巴基斯坦、澳大：包裹下午一時。
非律賓：信件下午五時，包裹下午三時。
巴西、喀土：信件下午四時，包裹下午三時。
泰國、緬甸：信件下午五時。

明（五日）（星期三）空郵

[illegible]

法國郵船公司

萬噸新型快船 華亞（VAR）（法國十八萬噸）
往馬賽，倫敦，漢堡，鹿特丹，及歐洲各埠
六月十日落貨，十一日下午開行
於仁大廈一二三室 電話：237345 232252 222520
九龍分行在尖沙咀上海銀行大廈四〇九室 電話：K842745

東澳輪船公司

法蘭士德 東泰

印華輪船公司

東龍 浩生 東雄 恒生

華人足球聯賽續上演
華字組漢英今戰市政
但屬閉門比賽不售門券

【本報訊】華人足球聯賽，今天在南華球場上演獨幕戲，由漢英出戰市政，此乃華字組的賽事，下午五時三刻開始比賽。今天的南華球場，不售門券，比賽將閉門進行，祇准有關人士入場參觀。

今天這一場漢英對市政，兩隊都是首次出師，其正實力如何？未曾過他們演出之前，自難得悉。不過，從雙方的球員名單來看，似乎漢英的人腳較好。

漢英的有分球員莫鏡強、黃文光、鍾楚雄，都是効力甲組者，無分球員多屬青年軍，祇要能起來能夠配合，今天定然大有機會擊敗市政。

市政的有分球員，大都是乙組或預備組人馬，無分球員亦不見得突出，看來他們的實力，當不會如何强勁，今遇漢英，將不易有勝望。這一仗，應以漢英獲得勝利的希望為高。並錄兩隊球員名單如下：

（漢英隊）（有分）朱永强、朱樹基、陳展安、莫鏡强、黃文光、鍾楚雄、周學俊。（無分）朱錦錦、林偉彪、陳漢榮、唐振榮、陳流安、李榮剛、張自强、周佳然、張智安、馬伯周、莫滿錦。

（市政隊）（有分）劉潤森、黃榮斌、黃炎東、魏準輝、佘總古、梁觀有、曾招雄、曾展鵬、駱國棠、吳偉。（無分）蕭仁傑、麥志堅、劉文俊、林榮滔、陳慶華、冼福添、張達光、石偉、黃世華、朱滿明。

華人聯賽開鑼激戰
木蘭先敗後勝
星島輸二比四

【本報訊】政府大球場，昨天兩場華人足球聯賽，頭場人字組，木蘭勝星島（四比二），尾場足字組，華雄勝中健（四比零）。入場觀衆有四百卅八人，券收二百六十二元八角。

頭場木蘭對星島，雙方實力頗為接近，爭持甚為激烈。木蘭初時因戰略錯誤，中鋒周積廣削弱，後防的無分球員又欠穩，因此，下半場不能稱職，致上半場先失兩球。及至下半場，改用黃定遠掛帥，採長傳急攻，由于黃定遠表現不俗，果能一口氣追回四球，反敗為勝。

星島因為上半場先勝兩球，下半場意稍差，換人亦告失當，前鋒在木蘭一輪急攻下，便招架不來，終不能保持勝局，以二比四敗陣。

星島發球先攻，木蘭祇有退守，兩分鐘，曾聰邊陲吊球木蘭禁區，馮紀業衝入抽射中鵠，星島遂一比〇佔先。

九分鐘，陳壽森助攻，長傳馮紀業力頂破網，二比〇，星島又加一隻。

木蘭反攻甚力，星島遭遇不少驚險。廿四分鐘，蘇錦棠傳上，謝錦華門前數碼叩關，為星島門將用脚擋出。

廿七分，星島侵入木蘭禁區，曾聰射門斜過右方，孫振强再加一腳，但射球出界無功。

木蘭于卅一分時換人，周積廣退出，用黃定遠補缺，再混戰至上半場完，紀錄仍是二比〇，星島領前。

下半場，雙方均調整陣容，木蘭用林奇威替石永安上陣，星島有曾聰首，朱光宇退出比賽，由莫如發把關，李嵐任左翼。換戰後，木蘭大舉反撲，星島衞受圍攻。十九分，蘇錦棠右方底綫處地波橫傳，黃定遠瀬給謝錦華射入，扳成一比二。

木蘭士氣如虹，加緊進軍。廿一分鐘謝錦華乘星島後防空虛，單刀殺上，直趨星島門前，莫如發棄關而出，謝錦華斜射直竄網窩，打成二比二平手。

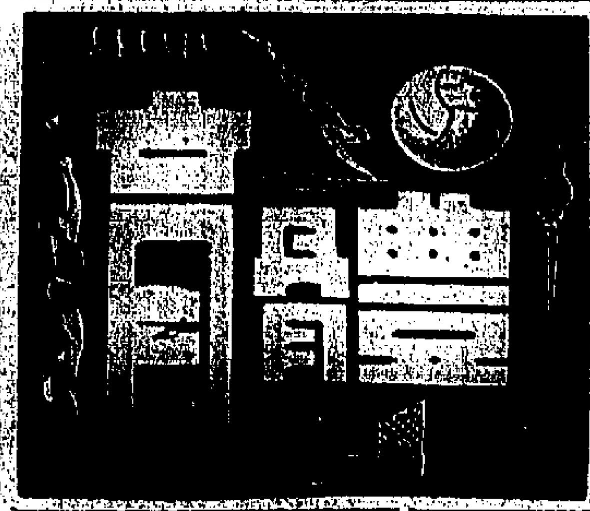
此時木蘭頗佔優勢，廿五分，蘇錦棠捲土重來，邊陲傳中，黃定遠奇兵突出，星島門前頂球入網，三比二，木蘭後來居上。

星島一度竭力反攻，但此際木蘭氣勢正盛，雖有攻勢，卻無隙可乘。反而於卅一分時，木蘭突擊進軍，馬興强直線傳球謝錦華，單刀赴會，再建一功。七十分鐘完，紀錄是四比二，木蘭後來居上，擊倒星島。兩陣如次：

（木蘭）楊潤華　謝錦華　陳志明　郭振華　石永安　周積廣　何新雄　馬興强　區永義　劉東華　蘇錦棠

（星島）陳李炳　曾德　朱少雄　陳友聰　光宇　譚壽森　馮紀業　施南裕　謝國强　孫振强

‧謝錦華躍高避險‧　華人足球聯賽，木蘭昨勝星島。圖為木蘭謝錦華（上）盤球前進時，突為星島謝國强（下）在脚下剷去皮球，謝錦華急忙躍起，以免被他剷倒的鏡頭。



中建缺射門脚
華雄淨取四球

【本報訊】華人足球聯賽第二場，足字組華雄對中健，結果華雄以四比〇獲勝。

照演出論，中健攻勢不少，埋門機會比華雄多，惟中健屢攻不下，因由於埋門不知起脚，因此連光亞也不能打破。華雄則由於有劉守政、伍炎勝、林細添等有經驗之中衞人才，故中健雖有攻勢，亦無起脚機會。

其實中健也有點運氣欠佳，李梅林近門方七碼，單見單射正華雄守門員。另一次李梅林傳至門前空位，梁盈之衝前力射，竟斜滾出界。

比賽展開，廿五分鐘，華雄鄭國根突擊吊中，張國興近門以打越脚將球挑打入網，華雄以一比〇先開紀錄。其後中健屢攻不下，上半場遂以〇比一暫休息。

下半場華雄換出何途波，補入何少偉，再換出呂滋明，補以張泙。中健則換出吳偉文，補入廖漢輝，更換出黃炳淬，補入連立忠繼續交鋒。

五分鐘吳雄宗禮吊中，鄭國根頂球頂入，華雄再勝二比〇。

廿八分鐘，葉振發匪人前連被剷，由伍炎勝在禁區外將球吊入網中，華雄勝三比〇。

卅三分鐘，華雄鄭國根中路得球直入射球入網，完場令下，華雄勝中健四比〇。雙方列陣如下：

（華雄）伍炎勝　呂滋明　任安　鄭國根　劉守政　何途波　劉家英　張國興　林細添

（中健）葉實剛　鄭耀華　招國勇　梁盈之　鄭永恒　朱汝倫　李梅林　黃炳祥　吳偉文　葉振發　何新根

港泰警察足球賽
加揷兩場序幕戰
警務處長主持握手禮

【本報訊】泰警會出席足總代表陳炳榮稱，港、泰警察足球賽，八日一場港泰警察隊對陣，亦可稱為港、泰非正式警察球隊埠際賽，港警為隆重其事，在兩場比賽前，由警務處長伊達善主持握手禮。兩場均到場，而十一日的一場比賽，特別約請香港青年代表隊與香港會足球隊作序幕戰。

昨據華足聯消息稱，經商獲警察會在港泰警察足球賽之前，點演華人足球聯賽飽思高對島影。

陳炳榮復稱，泰警隊大部份球員已抵港，所餘三數球員，可於一二日間到齊。泰隊實力甚强，除五名國腳及六名青代隊球員外，五名國腳中，有一名是本屆當選亞洲明星隊之隊長乃倫在陣。

流浪改職業隊
斟得兩名泰國球員
月薪為九百元

流浪足球隊領隊畢得利，昨日經已証實下屆足球賽開始，該隊將有兩名泰國球員來港參加，該兩名泰國球員，乃泰國青年球員，一爲中衞桑狄根，一爲門將畢社那齊。彼等來港條件，是包括往來費用、住宿及月薪九百元。

‧小狼隊足球賽‧　香港童子軍總會小狼委員會主辦之小狼足球比賽，昨分別在香港及九龍舉行。圖為該委員會主席孫棠福，在港區香海軍球場主持開球禮時情形。

華協今討論
四强邀請賽

【本報訊】華協會今日下午六時，在該會會議室召開特別執委會議，商討舉辦四强足球邀請賽事宜。本屆足總聯賽冠軍星島，亞軍南華，季軍元朗，殿軍東方，是否邀請此四强參加比賽，今日特別執委會上，即有所決定。

英阿仙奴隊
征馬大勝

【吉隆坡三日中央社電】英國甲組職業足球隊阿仙奴隊，昨天以六比二擊敗有六個亞洲國家好手組成的聯隊。他們來自馬來西亞、越南、印度、泰國、伊朗和印尼。

網球團體聯賽
南華A　中游A　中游B　三獅B　鄉村女
分別獲得勝利

【本報訊】網球團體聯賽，昨日五場單打式比賽，結果，男子組有南華A、中游A、中游B、三獅B，分別獲勝。女子組，鄉村俱樂部亦打响勝鼓。

南華A與中游A是男子組中之兩强，他們獲勝原非意外，目前各都三戰三捷，將來男子錦標之爭，不出這兩隊之外，他們將於下月八日在中華游樂會內碰頭，屆時將會起圈內人士重視。

中游B與三獅B男子組中，是實力較遜的隊伍，過去已連吃兩次敗仗，現在分別擊敗三獅A與南華B，首次打開紀錄。三獅A擁有許子石、馬健隆，與鍾元相等名氣頗大的球員，但由於失鍊的關係，球藝已今非昔比，他們的對手中游B，上陣的計有伍耀棠、張榮爵與姚以仁，名氣本不及三獅A之大，但三獅A仍敗在他們手下，最是伍耀棠一人已連勝三獅A三分，其中一場更以六比〇淨勝許子石，相信是許子石參加本屆聯賽以來敗得最慘的一次。

三獅B隊與南華B隊，都以培養新手為目的，清一色以學生軍上陣，計南華B有高德威、胡曉明，與李浩森，三獅B則有劉嘉年、吳堅尼與波蘭尼，結果三獅B憑蒞地利，技亦勝一籌，而取得大捷。

女子組比賽，鄉村大勝婦游後，聲威甚盛，目前積分已凌駕南華之上，因南華上月曾被婦游追和了一次。

技錄各場戰果如下：

中游B勝三獅A，五比四。伍耀棠（中游B）勝鍾元相（三獅A），六比三；勝許子石，六比〇。張榮爵（中游B）勝馬健隆（三獅A），七比五，平鍾元相，六比六，負于許子石，以六比一。姚以仁（中游B）負于馬健隆，一比六。

三獅B勝南華B，九比〇。劉嘉年（三獅B）六比一勝胡曉明，六比一勝李浩森。吳堅尼（三獅B）勝高德威，六比一；勝李浩森，六比〇。胡曉明（南華B）…波蘭尼（三獅B）勝高德威，六比二。李浩森（南華B）一比六負胡曉明…南華A勝市政，八比一：…

梁添紹（南華A）勝黃保（市政），六比二，勝李棠六比一。勝司徒熙，六比一。葉觀雄（南華A）勝李棠（市政），六比二，勝黃保六比二，勝司徒熙六比二。徐天倫（南華A）勝司徒熙（市政）六比一，負于李棠四比六。

（又訊）網球團體聯賽，今爲乙組賽期，下午五時半分別在港九各處舉行七場比賽，其中男子乙組四場，女子乙組三場，秩序如下：

（男子乙組）南華對九龍塘，中游對三獅，市政對婦游，九木對軍聯。（女子乙組）婦游B對市政，軍聯對婦游A，鄉村對小紫薇。

馬經
盈餘在第二班不利
陶榮駿

盈餘本季在第三班出賽七十九場次，起步多快，時速五十八秒勝龍意獨馬位，升上第二班，形勢不如前，再出一三二場次五化郎，毫無表現，季末提前歇腳。

它是六六年度馬，早期得班次之利，有三段均勻速度，六化郎四十碼最佳，五化郎乾地亦適合，第二段勁力不算强，一哩很勉强，估計是第二班末的材料，路程僅限於五化郎至六化郎四十碼，軟爛地不適合，經過多時出賽，性能已確定，目前班次無利可言，如果第一段開得太快，第二段勁弱，今後的機會平常，不宜看高。

風雷令質高班次利

風雷令的一哩，幾乎是第一班的水準，今季末期輕易取勝，速度很高，本季初期在第三班勝一哩已是強勁如箭，前季的一哩強如樓利山亦在直路的一段，不敵它的衝刺，可是，第一段各定出高速，季中時六化郎四十碼，敗於龍意，走囫亞席，可能歇路不合，自特實高，前兩段不敢開快，以防外避，失去多為位，其後九化郎被擠成大熱門，表現，到季末出一哩，最理想路程，勝來容易，目前在第三班，形勢大利，終有第一班的實案，今後以大熱門出現，出一哩，如…動向值得研究。

聖類斯英文書院

擴校招生

級別：小學部P.5—6，中學部F.1—F.4（F.5不招新生）

報名：即日開始

報名地點：灣仔山邊台校舍　考試：六月十六日（星期日）上午九時

校址：一、灣仔山邊台（由大道東99號傍適安街直上）電話：七二五零六八　七三二五五三

二、灣仔活道（摩理臣山區）

培新英文書院　招生

校址：[illegible]　校長：李耀柱

[illegible]

孔聖堂中學暨津貼小學招生

地址：香港加路連山道。

小學：一年級新生，二至六年級插班生。

中學：中一新生，中二至中五插班生。

中六新生：適合投考大學課程，憑成績證書入學。

考試日期：六月廿三日

監督：許讓成　校董：蘇熊瑞　岑才生　方潤華　鄭植之

中學校長：梁隱盦　小學校長：朱克澄

不牟利中學津貼小學　聘請教師

一、聘中學英、數、理、化男教師若干名（請附証件副本）。

二、聘小學升中班國文、英算科女教師若干名（請列明兼任科目）。

應徵者請具詳細履歷附近照函香港郵箱一三三五號

禮賢會學校招生

班級：中學部F1，小學部各級插班生，幼稚園高初級

報名：由即日起每日上午九時至二時

入學試：第一期：六月二十九日上午九時　第二期：七月十三日上午九時

校址：香港般含道八十六號A

校監：黃詩田

深水埗學校招生

班級：蒙制小學一至六年級班，幼稚園高初級及幼兒

入學試：六月十六日星期日

報名：即日開始簡章備索

校址：小學部——九龍界限街七十一號（又一村）幼稚園——九龍界限街七十一號A（近基隆街）

電話：K八一二三七　K八一二〇五九

校長：黎如冰

錦昌戰聖十架
空運對抗天天
尾場棉蘭遭遇中威

【本報訊】監聯主辦的「實踐盃」工商監球賽，今夕有三場男子A組初賽，七時，在九龍伊館舉行，七時，錦昌對聖十架，八時，空運對天天，九時，棉蘭對中威。

昨晚在修頓舉行的三場男子B組初賽占美勝光達，一百十四比四十二，美蘭勝飛騰，七十五比五十八，均安勝廣生，八十七比六十三。

今夕的三場比賽，頭場錦昌對聖十架，雙方實力尚有距離，錦昌可佔上風，次場空運對天天，本爲勢均力敵的比賽，惟觀空運先後對棉藝及中威兩場，則空運的外籍球員，有技術而缺氣力，天天出戰以來，兩戰皆捷，銳氣正盛，且氣力充沛，因而今仗…

…頭場占美對光達，上半場五十一比廿二，全場一百十四比四十二。次場美蘭對飛騰，一度積分甚緊，但大部份時間，均爲美蘭領先，上半場三十二比廿七，全場結果，七十五比五十八。尾場均安與廣生對抗，後者雖肯拼，惟以均安合作較佳，故亦取得領前優勢，上半場三十三比廿六，全場結果，八十七比六十三。

六月號已經出版　請即購閱

六種騙局要提防。你是否要找一份工作？你是否想買便宜貨？如果是的，不肖之徒可能會乘機會佈下騙局，使你上當。本文提出六種出現最多的騙局，告訴你怎樣去提防，以免受騙。

ST. AUGUSTINE COLLEGE

香港聖思定英文中學

招一九六八年度男女生

附設男生宿舍

班級：英文中學F.1—F.5。英文小學P.5—P.6。中文中學，中一至中五，中文小學，小一至小六。幼稚園，高初級。

（除幼稚園分上下午上課外，其餘各級均全日上課）

報名：即日開始（上午九時至下午五時半）

附註：升中新生得免費入暑期先修班補習英數

試期：在校內公佈

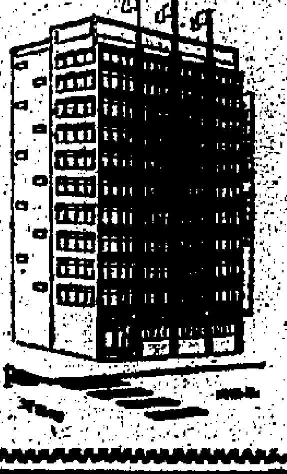
校址：香港擺花街23—41　電話：447121

董事長：唐碧川

校董：武幼安神父

Edinburgh College

愛丁堡書院



英文中學：F1……F5

英文小學：P1……P6

報名：每日上午八時至下午六時（例假照常）

試期：六月十一日（星期二）上午九時

校址：九龍深水埗基隆街184—190號

電話：807895　．　691145

實用英專日夜校主辦

一、旅遊從業員班

第三屆旅遊班定招生，修業三月，畢業後由香港旅遊協會發給証書。

二、英國劍橋大學英文、文憑班

適合出國升學昳生及英專英文中文中學生深造英文，修業六月畢業後由英國劍橋大學發給文憑，此文憑在加拿大各大學及英國英國很多著名大學均適用

日夜校：旺角西洋菜街18至24二樓（百樂門戲院對面）

夜校：土瓜灣九龍城道175至177號全座（九龍糖廠對面）

（英專日夜校擴班招生由初學班至會考班）

惠僑英文中學招生

班級：F.一至F.5　P.5　P.6各級新生

報名：即日開始（須備照片二張報名費二元）

考試：六月十五日下午一時半

校址：九龍石硤尾南昌街大泉路（石硤尾官小右鄰）

電話：八六七一六八

附註：（1）本校自建新型校舍所有設備均合規定標準

（2）全日上課各級設有半費免費減費等學額多名

環境清幽寒學生均可申請

校監：鍾玉輿

香港中文大學教育學院
教育文憑夜班招收新生

本學院在一九六八至六九年度，續辦有二年制教育文憑夜班課程，由一九六八年六月一日起，開始接受入學申請。申請人必須在一九六五年以前獲得本大學或其他認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係。凡具備上項資格之在職中學教師，有志進修者，可到本院（九龍旺角彌敦道六〇一號A廖創興銀行大厦三樓）索取申請表，填妥後，須於六月三十日以前交回本院，逾期概不受理。

申請人經過淮予甄試及面試，成績優良，力予錄取入學。每年入學費四百元，另一次過繳交保證金一百元。修業期滿，考試及格，由本大學頒發教育文憑，即可取得本港檢定中學教師之資格。申請人如已任教於官立或補助中學，並屬於適當之等級，而未有認可之專業訓練，且其有未逾廣點者，經修畢本課程後，可獲准加薪一級。

政府設有助學金以備供讀該項課程之清貧學生申請，申請人於學年終結時，如成績及格，將獲准發還已繳之全年學費。有關此項助學金申請辦法，容後另行公佈。

一九六八年六月一日

香港中文大學教育學院院長　胡熙德

香港大學　香港中大　留學生任教
通達補習班

一、F1—F6數理化英語法語

二、會考班：A數理化組　B英語組

三、新數班：A初學班（F1—F3）程度　B高級班（F6程度）

四、純數、微數、初、高級微積分、微分方程。

五、英文專修班：作文、會話、讀信、讀本、拼音、文法（F1—F6）

地址：九龍彌敦道七三六號六樓伊人樓上（近麗斯戲院）

電話：八〇一二〇八四　早、午、晚上課。

政府津貼　油蔴地街坊會學校招生

班級：一年級男女新生暨二至六年級插班生

報名：六月三日起至十四日止　每日上午九時至十二時　下午二時至五時

考試：六月十六日（星期日）

開課：一九六八年九月二日

校址：油蔴地石壁道　電話：八八八三二七

校監：黎醒民　校長：梁仁滿

協同中學中文部英文部招生（全日上課制）

班級名額：中一至中三，F.1—F.3各級新生共五百五十名。

報名時間：自即日起至六月廿八日止。每日上午九時至十二時，下午二時至五時。星期六下午及例假日停止辦公。

報名手續：繳驗入學申請表，繳交近照半身二吋照片三張，報名費二元。

考試日期：中學中文部各級——七月一日上午八時半起

中學英文部各級——六月卅日下午一時半起

本校地址：九龍花墟，又一村（近門在大坑東道）乘3C、3D、4A、40號各線巴士直達校門，又由3B、3A巴士可至界限街大坑東道口

詳章備取，電話：八〇八三七、八〇二二七九

監督兼校長施基儀

諾貝爾書院招生

英文中小學、中文中小學、英文夜中學

[illegible]

英京　英華

[illegible]

鬼馬奇俠

落花流水紅

千面金剛大鬧

血戰冲繩島

何莉莉

所向無敵

九龍凱聲映院・亞洲・十二時半加映

閒資大量外調套息 對港經濟力有影響

銀行因辦半年結暫難放寬授信 債券問題政府與銀行在安排中

【本報訊】根據政府的統計，截至今年四月底止，全港七十五家銀行存款總額爲八十九億一千九百餘萬元，比較三月份增加二億零五百餘萬元，增幅爲百分之二點三。工商貸款透支截至本年四月底，共爲五十五億六千七百餘萬元，比較三月底增加三千五百四十餘萬元，增幅爲百分之零點六。本港銀行存放海外款同業款項，截至四月底，共爲四十二億一千餘萬元，比較三月底增加一億七千九百餘萬元，增幅爲百分之四點四。

照上述數字看來，本港銀行存款增幅頗大，而放款仍在緩進中，由此亦反映本港銀行對工商業信貸依然審愼，在此情勢之下，故銀行頭寸頗鬆，其閒資調到海外銀行作短期套息者，爲數至巨，近來本港銀行同業拆息低至四厘八七五，也與存款激增而放款審愼有關。

現在已進入六月，各中外銀行已着手辦理半年結，大部份準備在本月二十日左右截息，在辦理半年結期中，對於存放款業務，雖然照常辦理，惟對於工商業透支，在本月內仍難進一步放寬。

據銀行界指出：各中外銀行，尤其是外商銀行對於出入口貿易貸款，當予以種種利便，惟一般乘資銀行接辦地產物業按揭，仍極審愼，大抵因過去按入之地產物業，至今仍有許多未能如期歸還本息，甚至因利息積壓過重，清理甚感困難，且有不少列爲呆帳，所以在地產物業市未回復暢旺以前，大家對於這一方面按揭，仍不肯放寬。

工業界人士以本港銀行調到海外銀行作短期套息的閒資，數達四十二億一千餘萬元之巨，而不肯就地放寬授信，此無異削弱本港經濟力，實非港人之福，目下有許多中小型廠家，亟需銀行信貸，以發展廠房及增添新式機器或購買原料，假如各中外銀行能把存放海外的閒資調回一部份，就地運用，則不但本港工商業得益，對於促進本港經濟繁榮，亦關係重大。

有關保障香港幣值問題，自決定由英國財政部作有限度的發行港圓債券後，自然受到大多數銀行界之歡迎。

據悉：香港政府與英倫協議發行港元証券後，即將與此間授權銀行商談，將各銀行在英倫之英鎊儲備之一部份，轉爲政府英鎊儲備。

此間金融家謂：政府將與各銀行達成協議，將一億三千萬鎊左右之資金轉入官方資產戶口，然後充份運用港英協議所賦予之權利，以保障英鎊儲備不致貶值受影響。

據非官方消息，政府現有英鎊儲備約一億七千萬鎊，而授權銀行則有一億八千多萬鎊。

根據協議，香港可以將存英之英鎊儲備，購買一億五千萬鎊港元証券。爲充份利用此項利益，政府擬將餘額讓與各授權銀行。政府銀行監理處處長高露，匯豐官方將與銀行界舉行商談。

渠謂，財政司郭伯偉正草擬細則，俾向銀行界提出。

高露謂：就渠個人之意見而言，授權銀行現在甚安全，將來亦能保護自身。

但如何實行，則有待雙方協議。外匯制度可能予銀行以所需之保障，但此中有六種辦法之多，隨時將由財政司提出。

熟悉金融情況之人士認爲：雙方討論之主題，可能有兩點：一爲利息，二爲如何轉撥。自然，選擇之權，操諸銀行手上。

股市普呈堅挺 成一八〇萬元

【本報訊】昨日股市成交總值一百八十萬元，行情普呈堅挺。茲將昨日股市情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四五·〇〇	一四五·〇〇	一四四·〇〇	四七四
（英倫登記）	一四九·〇〇	一四九·〇〇	一四九·〇〇	四〇
九龍燈（除息）	一八·六〇	一八·七〇	一八·四〇	六、三〇七
置地	三八·七五	三八·七五	三八·五〇	五、三一二
香港燈	二一·三〇	二一·四〇	二一·一〇	四、六四五
（紅利）	二〇·三〇	二〇·五〇	二〇·三〇	二、二七九
（股權）	五·五五	五·五五	五·三〇	一、三二八
電話	二一·三〇	二一·三〇	二一·二〇	一五、〇一五
煤氣	一一·〇〇	一一·一〇	一一·〇〇	二、五〇〇
牛奶	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	一、二〇〇
連卡佛	二四·七〇	二四·七〇	二四·七〇	一、〇〇〇
會德豐（除息）	六·三〇	六·三〇	六·三〇	七、五〇〇
九龍倉	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	一〇、五〇〇
南洋紗廠	四·八五	四·八五	四·八五	五、〇〇〇
聯紡	八·四〇	八·四〇	八·二五	七、五〇〇
電車	九·一五	九·二〇	九·一〇	四、四〇〇
油蔴地小輪	三四·五〇	三四·七五	三四·五〇	一、四〇〇
信託	一一·一〇	一一·一〇	一一·一〇	三九、二〇〇
聯合膠	一一·三〇	一一·三〇	一一·二八	四一、二五〇
黃埔船塢	二七·二〇	二七·三〇	二七·二〇	二、〇〇〇
怡和（除息）	一三·三〇	一三·三〇	一三·三〇	一、六五五
屈臣氏	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	七〇〇
青洲英坭	一五·八〇	一五·八〇	一五·七〇	二、七〇〇
橡膠信託	四·三五	四·三五	四·三五	一二、〇〇〇
城市酒店	六·五〇	六·五〇	六·三五	一三、〇〇〇
聯合企業	四·一〇	四·一〇	四·一〇	一、五〇〇
均益倉	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	五〇〇
遠東	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	四、〇〇〇
太古船塢	一五·一〇	一五·一〇	一五·一〇	八〇〇
港燈	二八·四〇	二八·四〇	二八·四〇	四〇〇
東亞銀行	六九·五〇	六九·五〇	六九·五〇	六〇〇
南海紗廠	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇	三、二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

油商訂購食油減少

淡月中價仍穩 目前港市貨底又轉薄

【本報訊】食油市情，目前正在淡月當中，價格仍可站穩，儘由於本港入口商在夏季未到前減少訂貨，現在除了品質低劣的大陸油貨底較厚，難於沽放之外，非洲、日本、美國、荷蘭油都是存貨不多。

日本煉生油，七、八月付船兩家入口商沽出共達一百噸之多，每担成一百卅一元。

非洲生油價格堅穩，皇冠牌大盆每担一百七十元，轉折一百七十七元，鑽石牌轉折一百六十九元，嘉禾牌每担轉折一百七十元，實發牌轉手，最低成過一百六十元，後按間一百七十二元。

荷蘭猪油，新貨運到，金榴牌碼頭交貨每担以一百一十七元成出六百罐，黑白猪本月十到貨每担以一百一十五元成出五百罐。

油，星洲煉椰油，價位較穩，鷹嘜碼頭交貨每担以一百四十九元成出二百罐，市面現貨一百五十元。

日本菜籽油及煉豆油均有成出，吉原廠菜籽油每担以一百零二元成出二十桶，日清廠菜籽一十五桶，煉豆油每担以一百元成出[illegible]二百元成出五十桶。

巴紗大量運到 大部份轉銷印

【本報訊】巴基斯坦棉紗大量運到，但其中大部份已經轉售與印尼線出口庄，供應本港廠家所用很少，因爲現在巴基斯坦棉紗價位已高，本港布廠使用巴基斯坦棉紗不若使用港產棉紗那麼化算，故此把巴基斯坦棉紗售出，轉向本港紗廠訂購棉紗。

據某大紗商指稱：五月底巴基斯坦棉紗運到三千包，本月初又有二千包完畢，但這五千包巴基斯坦紗當中，大部份轉銷印尼，因爲五月間布廠紛紛把訂下的巴基斯坦二十支及廿一支紗轉售與印尼線出口庄，每包可以獲利二十元至三十元，然後改爲訂購港產棉紗，比對上大有化算。根據喀嘜署的統計報告，四月份巴基斯坦棉紗出口共二萬七千五百六十八包，其中有九千六百六十七包運來香港，七千四百五十五包運往日本，足見巴基斯坦棉紗運往日本比今年第一季減少。

最近日本方面傳說日本商人擬把輸入的巴基斯坦棉紗轉售香港，但迄今仍未成爲事實，紗商認爲有可能，因爲日本輸入的巴基斯坦棉紗，是供應國內毛巾廠用的，以十六支粗紗爲主的，但本港印尼庄購買的巴基斯坦紗是二十支及廿一支。現在本港市場的十六支巴基斯坦粗紗價格較低，每包七百五十元至七百七十元，並且很滯市，無可能向日本商人購買。

豆角多到價廉 淡水魚價上升

【本報訊】新界及大陸均有大量青白豆角運到應市，皆價甚爲廉宜，每斤祇售四角至六角，其他瓜菜市價平定，鹹水魚供應已較日前爲多，魚價除白鱔、芙鱔漲升外，普遍均告微跌，淡水魚則到貨少，鯇魚每担上升二、三十元，大魚每担升十元，鯇魚昨有供應，大條每斤三元六角，細條每斤二元六角。水盆及蛙口類其市均平穩。

歐洲砂糖大量充塲 急水難消將難避免

太古及日本砂糖價降低

【本報訊】由於歐洲砂糖近期內陸續大量運到，勢必造成市面現貨供過於求，價格紛紛降低。

太古砂糖，爲了應付歐洲砂糖的競銷，將價格降低，XA粗砂每担卅元零五毫，SG小包庄砂每担卅一元五毫，B級一百磅庄幼砂每担卅元零五毫，四星紙包庄幼砂每担卅二元五毫。

日本幼砂，因歐洲幼砂價格較低，入口商亦降價沽放，每担以卅元零五毫及卅元〇三毫沽出碼頭交貨卅五噸。

比利時幼砂，本月十日前到貨，價格且稍抑低，碼頭交貨每担以廿八元五毫成出三十噸。

英糖砂，近日有一千五百噸到港，經手者以更低價格沽放，碼頭交貨每担以廿七元成出三十噸。

據業行人士指稱：[illegible]

星膠繼續向榮 成價再升半仙

【本報訊】[illegible]

初去頂權息九角四 金市低開隨再微順

K金尾盤三三一·七五

【本報訊】以加減息三角爲底價的第三天（六月三日），K金市初次去頂權息九角四，上牌交收八五〇司両，易水乙式。

K金頭盤開低價三三一·七五（前收市三三四·五），隨跌三三一·一二五，比前收市價實跌三·三七五，隨以淡友見利補進，最高回上三三一·三二五，打後，再跌三三一·二，早市收市三三一·一八七五。

午市開三三一·七五，收三三一·七五，最高三三一·七五，最低三三一·一七五，全日開市港幅二·六二五（跌）。

早午市，都係炒「市場人心對時事趨向」，並非炒行情，祇有兩點是特須注意，即外銷呆滯，以及新貨少量有續到。

週一，外匯金鈔無報價。

美電按六·二二六二五（升）——六·二二三七五，通天單按六·一一六二五——六·一一三七五，加單按五·六六五——五·六六二五。

大鈔六·一二二五——六·一一，期鈔六·一一二二五——六·一〇八七五。

期鈔早按六·二〇八七五，平息，午按六·一〇七五。

期貨日元早按一六〇，平息，午按一六〇。

一自外邊知到政府准予中東客在港可以登購美元後，電鈔價，即未見過公價六·〇六了，對以美元購買工業原料的廠商，不無似有所影響。

期鈔早午市，故按一·四五，平息。

K金尾市間在三三一·七五（係在三三二·三七五時，一路下跌，因大陸都在尾市猛沽。

港金融市安定如常

【本報訊】自英港雙方宣佈由英作有限度發行港圓債券，以保障香港幣值後，本港金融及銀行利率尚未因此而起變動。昨日港九金舖之飾金牌價，仍爲每両三百四十三元，白金每両一千七百元。銀行同業拆息照舊企住四厘八七五。

廠家補給活躍 洗粉食粉市暢

【本報訊】本地廠家補給活躍，化工原料交投暢好，梳打洗粉，食粉，白蠟及士力片等，均有成開。

據原料商稱：昨日庄客落行雖疏，惟本地廠家買納旺健，補給活潑，各貨交投依然暢爽。

基於現市底藏不大，來銷相應，價格亦相當穩定。

梳打洗粉市悄暢活，法國重身貨來途轉疏，成價扳硬，每噸成三百五十元，日本重身貨持盤亦穩，成三百四十五元。

台灣梳打食粉，價廉市暢，五十公斤紙包庄貨，每噸成三百八十元，卜內門五十公斤紙包庄貨每噸爲四百六十元。

美國白蠟，價格堅俏，一四三——一五〇力盒庄貨，每担成七十三元，一六〇——一六五力盒庄貨爲一百二十五元。

士力片，來途轉疏，現市貨價一片平穩，印度一號一六四磅箱庄貨，每担二百二十五元。

輸瑞典五類棉織品 廠家生產大受影響

港製品輸瑞四月達一千餘萬元

【本報訊】由於瑞典政府限制香港五類棉質衣服（包括棉紡織及針織恤衫、內衣、睡衣、男裝及童裝外衣、夾克及褲）輸入，本港工商處業於六月一日起暫停簽發新出口証，此間接有上述五款衣着品的針織廠及成衣廠，生產秩序已被影響打亂，不過已造好而領有出口証的，現仍照常裝出。

據廠商指稱：由於工商處已暫停簽發輸往瑞典的棉紡織及針織恤衫、內衣、睡衣、男裝及童裝外衣、夾克及褲的出口証，此間針織廠及製衣廠接有上述五款訂單的，現時多放緩或暫停生產，因而廠家原定的生產秩序，遂被影響打亂。

此間棉針織廠及製衣廠接入瑞典商家寄來訂購這五類衣着品的訂單相當多，這些訂單大部份係供應聖誕節前銷售的冬季衣着品，交貨期間由六月起一直排至九月。由於瑞典政府的突然限制輸入，此間廠家對六月份的生產，將被影響拖慢，不過，一般相信工商處將會儘快將配額分配，廠家生產所受影響或不致太大。

近年來，香港棉織衣着品輸往瑞典有飛躍的進展，而這些衣着品部份係轉銷挪威、芬蘭等地的，現時瑞典限製五類棉質衣着品輸入，無疑使香港棉織廠家受到一定程度的損害。

今年間，香港製品輸往瑞典，一直在不斷增加中，據工商處統計公佈，本年四月份港製品輸往瑞典共達一千零六十四萬九千三百四十六元，較三月份增加了一百一十四萬七千一百四十七元。

工商界

米市畧回醒 昨成八千包

【本報訊】休假多日之米市，昨日畧爲回醒，全日正式開盤成交達八千多包，其價比昨轉硬，計泰國寄地圍新大米每担成八十二元，寄地圍新大米八十三元半，金三杯米碌六十五元，寄地圍新印絲苗八十七元，八十六元半，十五斤碌美國民船絲苗八十二元八。金邊十五斤碌粘七十二元半。澳洲中巴油粘八十二元三，紅半粘七十八元，澳洲米碌六十六元，大陸華南粘八十七元，桂花粘八十三元，油粘八十五元三，參粘七十六元半，西粘八十四元三。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年六月三日（星期一）

（九九金）	
開市	313.750
收市	311.750
最高	313.750
最低	311.125
（期鈔）	
開市	6.10875
收市	6.1075
最高	6.10875
最低	6.1075
（現鈔）	
大鈔	6.11
替放	6.1075
（日元）	
最高（萬計）	160.00
最低（萬計）	160.00
（英鎊）	
最高	6.12625
最低	6.12
（通天單）	
最高	6.11375
最低	6.11125

（雜鈔）	
呂宋紙（大）	1.4475
呂宋紙（小）	1.445
加幣	5.6625
加元（大）	5.66
加元（小）	5.655
大坡紙	1.98
新坡紙	1.975
新勞啤（百計）	59.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.10
印幣	14.51
澳洲元（新鑄計）	6.765
埃及鎊	5.50
台幣（千計）	143.00
馬來亞（百計）	50.00
菲光（百計）	36.00
越南紙（千計）	38.20
新法郎（百計）	115.00
瑞士法郎（百計）	140.00

東方選美有限公司 主辦
1968年香港小姐選美大會
決賽
六月八日在
美麗華萬壽宮舉行
敬請從速定座
以免向隅
定座電話：K-636261 內線718
H-456651
入場券每位：$75.
（包括中式晚餐中西奏演及娛樂稅）
定座地點
九龍美麗華酒店
香港美麗都飛廳（萬年大廈）
大昌貿易有限公司中區康列室（恒生銀行大廈商場）
資生堂化粧品

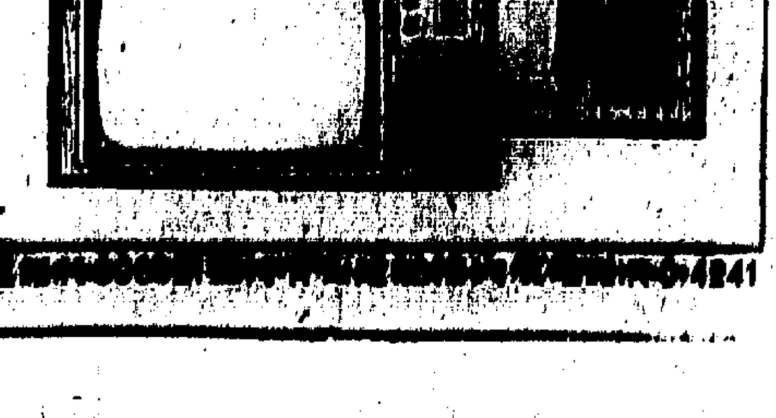
孩子患病將如之何？
宏興鷓鴣菜係兒科
專藥能治百病「頂好」！
到處有售 宏興有限公司啟

陳列室(香港及九龍):香港高士打道七七至七九號麗聲大廈電話:722211英皇道三七八號電話:717404九龍彌敦道二三一號電話:K-841191

優秀藝員之家

現代青年

青年人是促使社會進步的原動力.所以麗的電視備有專供青年人欣賞的節目,內容教育與娛樂並重,以培養青年人的優良氣質與興趣爲目的.
例如每星期六晚播映的現代青年節目,除介紹青年樂隊及歌唱家外,更訪問各行業中的青年傑出人才,讓他們現身說法,把他們的專長知識和經驗提供與青年觀衆作爲借鏡.
其他節目如體育世界,運動雜誌,麗的音樂會,活用英語等都是麗的電視爲兼顧青年人德智體群各方面平均發展而悉心安排的精采節目.



好萊塢巨星的殞落

影壇十年來悼十位巨星

（續昨）㈥查理士羅頓：是一位英國影伶劇藝傑的藝人，早年曾在百老滙劇院表演，後轉入好萊塢從影。一九三三年主演「亨利第八」而獲得奧斯卡金像獎，又曾多次獲得外國影劇界頒發的「榮譽影人」獎譽。一生中從無桃色新聞傳出。

㈦亞倫烈特：他在影壇中有「好好先生」之稱，從不與人結怨。在影壇奮近卅年，是一個全能的演員，能文能武，在他從身電影界前，曾從事新聞工作及廣播工作。在一九六四年逝世，時年五十，歿後的遺作便是「江湖奇客」。

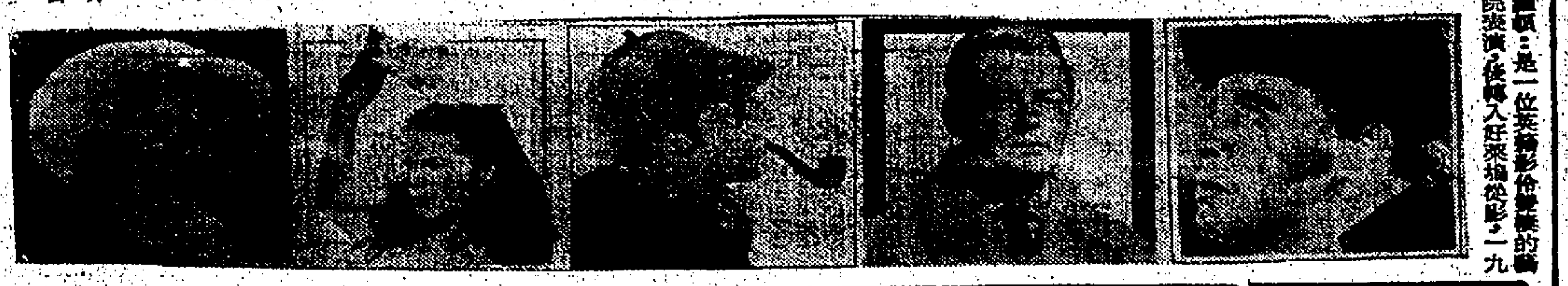
㈧巴斯羅富保：對於他的名字，老一輩的影迷是絕不會忘記的。在他一生七十五年間，他曾有近五十年的時間奉獻在電影工作上，曾替製片人賺得的金錢難以估計，他擅演沙翁舞台劇，在去年逝世。

㈨慧雲李：美國電影雜誌形容她是世界十最美麗的女子之一，是一個「林黛玉」型的女子。一生中常受病魔的困擾，在一九三六年因演「英倫大火」與羅蘭士奧利花邂逅，四年後並成為奧利花夫人，但不久旋即離婚。曾因「亂世佳人」一片而奪影后，最後的遺作是「百怪圖」，在一九六七年七月逝世。

㈩史賓沙德里西：有人認為如果奇勒基寶被人稱為「影壇皇帝」，那麼史賓沙德里西應稱為「影壇之神」。因為他無論在演技上，藝術修養中，奇勒基寶都是難與他比較的。有人說他的演技已到了爐火純青的地步。他曾在一九三七及一九三八年蟬聯兩屆「影帝」，去年演完「異族快婿」後病逝。（完）

下圖由右至左：查理士羅頓、亞倫烈特、巴斯羅富保、慧雲李、史賓沙德里西。

·曼玲·



「烽火山河」 連圖故事

㈥張拉司台智勇雙全，勇擒雲駒，號召紅人綾和他們再次進攻，另方面以神甫名義，單騎闖京僞械，答應舉退紅人後，獻出張拉司台，結果首戰成功。

圖片說明：東映七彩片「神童伏獸記」中的龐然怪物，在漢城大肆蹂躪。

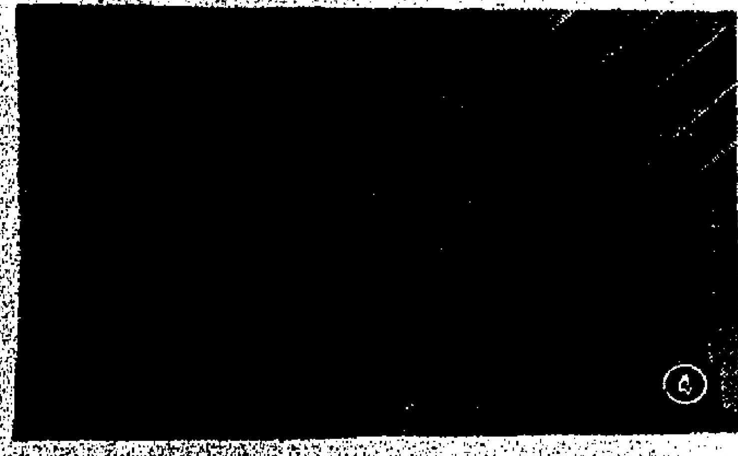
娛樂

東映傾力製作的神奇特技影片

東映公司製作的影片有兩大特長，一是古裝劍術傳奇影片，另一種是神奇特技影片，尤其是攝製神奇幻鏡頭的特技影片，奇旋幻鏡頭的特技影片。過去東映公司曾製作過七彩卡片，執日本影壇牛耳，非任何其他影片公司所能比擬。過去東映公司曾製作過「飛斧神童」、「魔龍神蛙」等千變萬化的影片，也曾製作過七彩卡通長片「新西遊記」等，令人津津樂道。

最近東映公司派出大隊人馬，親到南韓去攝製一部七彩鉅片「神童伏獸記」，公映時獲得日本全國觀衆擁護。據他們解釋說，這片之所以要到南韓拍攝，因為他們需要廣闊的城市作背景，所以要去實地攝製。這影片寫的一頭怪獸，是槍炮不入，銅皮鐵骨的龐然巨物，通身鱗甲，皮膚似鱷魚，頭上有一獨角，牠一張開血盆大口，但見牙齒如鋼，尖銳無比。同時有像噴火鎗一樣的火燄，從咽喉噴出，一射數里，所到之處，草木盡枯。據說這怪獸愛以電油作糧食，牠吸入的電油越多，噴出的火燄越是利害。在牠出現後不久，立即蹂躪漢城全市，幷踏毀了市政廳大會堂。然而，這一頭窮兇極惡的怪物，竟受制於一個天真頑皮的孩子。全片過程，在恐怖中有人情味，可與去年上映的「獸王尋子記」先後輝映，但論到特技鏡頭的精彩突出，應讓「神童伏獸記」坐第一把交椅。

「鐵觀音」大破爆炸黨 連圖故事



㈣這時，一個自稱五二五號香香的少女（沈依）突出現，與艾蒜聯絡。艾蒜旋在夜總會與三〇九號保羅會面，保羅給了她一張字條，說明購買濃縮炸藥門路。不料，保羅喝了一口酒竟暴斃。艾蒜並不氣餒，按指定到戲院交易，擬追踪捕人，卻幾遭暗算，幸耶雷及時來救。

㈤爆炸黨徒連夜將三塊濃縮炸藥送抵艾蒜居住的酒店，警探預伏追捕，黨徒逃入附近的鑽禹夜總會，一警探追入，被黨徒首要熊博士（羅維）刺傷倒地，由侍者抬出，艾蒜此時已改扮男裝跟踪到夜總會，視察一切，同時耶雷亦從後門進夜總會，將一逃出黨徒打翻在地。

「金玉滿堂」前任司儀 黃霑由美歸來

重返電視指日可待

黃霑已從遊歸來了，這在電視觀衆，尤其對黃霑過去在螢幕上的表現深有好感人士，當然認為是好消息，現在他們要等待的，就是黃霑什麼時候再返電視台，作為「金玉滿堂」，或是還有什麼新的節目效力。關於這一點，目前還未聽到他有所透露，為的是他回來不久，當然有好多私事要忙於打點，在情在理，麗的當局也不會一下子便把他推了回去的。但除非他已取得了這份工作則已，否則會重與張清、高亮或電視中的任何一位齊袍澤做搭檔，只是遲早間事，而有關更詳確的訊息，大概用不着再等多少天，便會有所透露的了。

有線電視

陳齊頌續約香港電視 仍忘不了水銀燈生涯

有人說，陳齊頌和香港電視滿約後便不會再續，專心返回水銀燈下發展。說者並舉出例子來証明：「目前，陳齊頌正與尹芳玲合作，拍一部時裝文藝片『奉晚人歸時』，而她和周驄等合作所組的電影公司，目前也正在積極的進行工作，短期內便會開拍。」

陳齊頌計劃在水銀燈下發展是事實，兩月前，我也曾問過她，和電視台約滿後計劃如何？她曾表示仍在慎重考慮中。

現在究竟如何？為了有所告於關心者，阿薇日昨特意跑往她的香閨，詳細訪問。

「我是和電視公司再續了六個月合約，」她很詳細的回答：「事前我曾考慮很久，最主要的當然是要看觀衆對我的反映如何？你也知道的，過去我雖然曾在電視工作，但時間都那般久，恐防是失去水準，經過多月來的實驗下，加上各方面有關人士批評和指導，對於電視工作，我是有了信心，而增加了興趣，因此，公司既然邀我續約，我便答允再續約半年。」

「妳對於電視的有關一切和合作者，又有甚麼意見？」

「我不敢亂提意見，」她很誠懇的回答：「但以我自己認為，電視一群工作者，每一位都很有朝氣，不畏艱難，喜歡創造出一些新的東西出來。別的不說，就談『歡樂今宵』的編導蔡和平，他在整個節目中，都不斷的以新的手法運用，不論是節目上的安排，抑或是鏡頭上的運用。」

對此，阿薇也有同感，事實可以看到，蔡和平在鏡頭上的運用，大膽的求新，使螢面很有美感，這是相當成功的，何況加上這個節目每一位合作者，如陳齊頌、梁醒波、沈殿霞、鄭君綿、杜平等，都是有經驗者，故「歡樂今宵」這個節目受歡迎，並不是無因的。

新約再簽，陳齊頌負責的節目，目前照常在星期一三五晚出現。其他時間，她便希望在水銀燈下發展。

她說：「我本來便是電影演員，對電影工作興趣仍然很濃厚，故在可能的範圍下，我希望能夠兼管齊下。」

江紫薇

銀色演義

倫敦　新都　仙樂　限五場仍　最後今明　下期　THE BLOOD FLOWER SWORD　大華公司發行　監製導演 林秋霖　楊群 李瑛 主演　飛揮快取 全招絕武

百樂門　連滿四天　今天第五場續映　七彩戰爭片　血戰冲繩島　空中炸彈如落雨・海底潛艇似飛魚

紐約　大世界　麗宮　金華　金陵　最後今天　七彩濶幕（堅成出品）豪華歌舞新材　大情人　蕭芳芳　胡楓

倫敦　新都　仙樂　國寶　金國　後天公映　大華公司　獨臂龍　下期壓寶加入　獨臂俠　大義滅親　李女誅兇　咸震霸霸　獨臂除暴　監製 楊祖光　導演 李冠章　武俠巨片　武家麒・李璇 主演

東城・快樂・麗華　下期盛大獻映　美芝 梅莎　丹妮 娜　露加　格留　杜芬　連環殺手　黑吃黑・狠鬥狠　高度刺激　分分緊張　Symphony for a Massacre　不吹之力・輕取十萬五毛費元

神童伏獸記　紐約・大世界　明天盛大獻映　東映公司　七彩

利舞臺　今早十一點半　哥倫比亞巨製！兒童不宜觀看　查路希頓・依維絲・明媚　七彩　春夢了無痕　DIAMOND HEDAD　下期　再生緣

東城　十二點半　蛙人敢死隊　丹地利 主演　Underwater Warrior　票價六毫・一元・一元五毫　明早　華莽雙雄

華樂　復活

真光　今天映祇　勇戰定江山　玉女觀情　七彩 心香色動

九龍城　國際　今天還映　CASANOVA 70　未曾真個已銷魂

啟德遊樂場　本場對正黃大仙巴士總站交通便利

荃灣　荔園　好消息　淡水泳池開始發售月票　紙價二十元

樂聲・新聲・國華　連日滿　狂　請早

總統・大華・皇宮　今仍請早　查爾登希士頓　浩劫餘生　七夜風流

東方・金冠・金門　興論讚美今天獻映　轟動世界真事！　ROBBERY　本世紀最大劫案　史丹利・柏加

東樂・麗都　映期無多　穿心劍　Sanjuro　黑澤明 導演　三船敏郎・加山雄三・仲代達矢 主演　再版發行　地心探險記

麗華・東城・快樂　今天放映　新潮野性　每天三場　東瀛搜秘　食色性也　春宵慾靈

新華・寶華　人人爭看　空前賣座　五十六場爆滿！　殘酷世界　AFRICA ADDIO

利舞臺・樂宮　連日滿今天四場請早　安東尼昆 主演　烽火山河　Guns for San Sebastian　下期　春夢了無痕　再生緣

新聲　BLACKBOARD JUNGLE

花草蟲魚

蛇婢與化骨龍

顧齋

諸異搜錄，鱔有蛇變者，名蛇鱔，食之殺人。其無稽處，有如俗傳生魚撻之而出脚者，為「化骨龍」，食之骨肉皆化為水，同一例也。

「洗冤錄」載：鉛山縣民食鱔，旗痛而死，鄰保詭妻殺夫，送官。官閱旗，旗中鱔鱷，召漁者捕鱔，得數百斤，悉置水缸中，有昂首出水三寸者，數之得七，知為他物所變，細為研究，始寃始白云云。「忠臭總集」：鱔原有兩種，一種蛇變者，名蛇鱔，有毒害人。鱔本蛇類，形正似蛇，以蛇變鱔，原不為異。其辨蛇鱔之法，無論得鱔，悉置甕中，夜以燈照之，項下有白點，通身浮水上者，即蛇鱔也，食之殺人。」其無稽之處，有如俗所傳生魚撻之而出脚者，謂「化骨龍」，食之，骨肉皆化為水，僅餘頭髮，同一例也。至謂鱔形似蛇，猶可；若言鱔本蛇類，謬矣。蛇乃爬蟲類，鱔，亦作䱇，屬魚類，為硬鱗類，外形似鰻，無胸鰭及腹鰭，背鰭、尾鰭亦不顯著，左右鰓裂，會於腹側而成一裂，腹部黃色，故俗稱黃鱔，棲水邊泥窟中，為普通食品，味頗鮮美，可作鱔糊、鱔羹，或炒鱔片，或紋鱔之類。其所謂「蛇鱔」者，即海蛇也。海蛇有兩種，其別名蛇婆者，固屬蛇類，與魚類中之海蛇不同，體長六十餘公分，側扁以便游泳，頭部及眼皆小，鼻孔在頭頂，有毒牙，毒不甚烈，鱗呈六角形，背青、黃褐，有白色與黑色環紋，互相排列，腹大，以減輕體重而便游泳。全體長三四尺，大者長六七尺。其生長海中，胎生，產於南海及南洋諸島，日本之永良部島亦產之。其肉可食，並可供藥用。魚類中之海蛇，屬喉鰾類，與黃鱔同，又別名合南蛇，體長形，體高占頭長三分之一強，頭長占體長四分之一，吻銳，眼大，鰓孔闊，背褐色，體旁及下面銀白，胸鰭褐色，通常體長約三四尺，產於近海，台灣南部多見之。「聞廣偶筆」載：「歙、高、慶中東鱔種於揚州小東門，日殺鱔數千，一歸個之，每夜分，輒缸中鱔，從後會拋入河，如是積年。一日，鱔店被焚，鱔踴躍逃出，為火所傷，因河濱，夜深難去，比匯而竄滅，火傷甚急（蜜會有云：河匠泥能治湯火傷），競之，有河中污泥，塊於傷處，而地有鱔行，始知向者所放之生，來救之也。鱔其異，遂覺善業，及拆鍋，下有洞穴，生鱔數石，盤其中，無罪而縱之河。」此乃鱔效勸戒殺生之寓言，不必有此事，因自蕭而併及之。「夜航船」書言有婦人以鱔自慰而釀成命案，斯亦鄙俚也，據載云唐家村姑嫂二人，姑、孀嫂，姑、嫂、美婦，與金同居，姑嫂寡媳眠，猛想日所見實鱔，活潑可喜，因起向甕中取巨而且長者，用絲線緊尾，屬之，令以頭探入，物因尾痛，頭亂動，獨眠人得未有之奇趣，為一物定而人始安，夜夜如是。春（壽）男倡婦，魚水因緣，進春以來，惟春為實，且春益甚洪，一夕連斃數命。明晨嬉起，誰然曰：「異哉，樂雖依然，鱔何滅哉？其中必有故焉。」夜不寐，私伺之，至三更，姑嫂起挨鱔，媳伴睡如故，既中窺之，見姑納鱔狀，俟姑入定後，襲其衣衾，如法而行，物直鑽，媳痛極，物滑不能攖，急以剪斷其半，物痛益入，直追心窩，不一時而氣絕。黎明，姑屢喚不起，見媳僵直床上，身旁之物有尾無頭，始知為前半截鑽死，或亦寓意戒勸，非有其事也。

× × × ×

寂寞的荒原

我打算坦白地對他說明在學院裡發生的事和我跟淡薇的事。

我們已經商量好，等我找到了新的工作，我們就結婚。本來我不想太急，但是淡薇恨為我應該有個人照顧，而且我們結了婚，住在一起，她也可以幫忙照顧建樹和秀中。

我覺得她的話也很有道理，建樹有病，秀中太小，我太忙，沒有一個細心的主婦，的確很不方便。

這一次的婚姻，我希望比上次幸福，我也相信是如此，淡薇不同若薇，她很甘於淡泊，完全沒有若薇那種虛榮驕慨的習性。

但願是這樣吧，和若薇的婚姻，消耗了我六七年的時光，人的一生，能有多少六七年？他有那麼多的時間，也沒有那麼多的精力和感情啊！

走進客廳，屋子裡面悄悄的，一種清冷淒涼的感覺的向我撲來。

建樹在自己的房間裡，俯着頭，一隻手很無聊地撫拍他的大花貓。

「啊，永翔，你怎麼會有空回來的？」他驚訝地問我，他以為這時候我應該在上課。

他看見了我手上的皮箱：「幹麼把皮箱也帶回來？」

「是的，」我遲疑着，一時不知道先從那裡說起。

「我辭職了。」

「哦？」他的眼睛裡有一股壓止不住的驚異。

「這件事本來與我無關，不過我看不過眼，得罪了學院裡的太子，所以很憋了些窩氣。」

「這話怎麼說？」

「別激動，聽我慢慢說。」我按住他的肩，然後把全部經過輕描淡寫的告訴他，其間我還隱去了一些可能叫建樹氣憤的事情。

建樹聽完了，久久都不說話。

「其實我也考慮了很久才決定辭職的，一方面丁教授是你的好朋友，另一方面現在找一份理想的工作實在也很不容易。」（000）

未燥的愛神

上海文武

八一：大家都有苦衷

「太太，我不是賠償給你嗎？」

「但是，這是假珠寶呀，」白太說：「我在飛機損失的是真珠寶，而不是假鑽戒，假珍珠鍊呀……」

「這是你向海寶買的，我根本就沒有看過……」

白太瞪了丈夫一眼，吼聲的說道：「阿興，你是不是想惡賴不賠？」

白興期期艾艾的說不出來，白太憤然的說：

「你不賠，就離婚好了。」

白興想起上次太太因為珠寶事情憤然離家，不無給有餘怖，陪着笑臉說：

「太太，珠寶是身外物，我們何必又為這問題生氣？況且，你買了珠寶，都是存在保險箱裏的，你不說，人家也不知道你有這些珠寶呀。太太，與其買珠寶，倒不如買樓，可以自住，或者收租……」

市聲

「珠寶是女人的第二生命呀！」白太吼聲的說：「我要珠寶，我要珠寶，如果你不買回新的珠寶給我，我們實行離婚好了……」

「太太，何必要逼梗子呢？」

「你不肯買回珠寶給我，証明你不顧我的死活，換言之，你對我沒有愛情……夫婦沒有愛情，還留在一起做甚麼，大家分手，不是更痛快嗎？……」白太接着又說：「阿興，你別以為離了婚便各走各路，其實，你的身家最低限度，也要分給我一半，你算一算吧，你寧願賠償十五萬元的珠寶給我，還是願意離婚？」

白興離開她這樣說，以她不可理喻，沒有做聲，這樣一來，因此倒使白太像頭瘋犬似的大吵大鬧。

白興被太太吵得頭昏腦漲，悄悄地跑到外邊去。

走進酒家，恰巧遇着白玉蘭獨自坐在那兒，桌上放了一瓶拔蘭地酒，粉臉泛紅，已經有點酒意了。玉蘭向他招手，說：

「白興，許久沒見你了，你去了那兒？」

「最近到日本和台灣……」白興撒謊的回答說。

「你約了朋友嗎？」

「不，我獨自一個人……」

「來，來，一起喝酒吧，」白玉蘭招呼他坐下。

「你也是一個人嗎？」

「唔，不是我一個人，還有誰？」玉蘭苦笑的說：「現在大家都不來找我了，好像把我當作吃人的野獸似的……」

東方美人計

自由俱樂部叢集 史蒂生生著 傑克譯

二二：躺着一個不會動的人體

「甚麼，甚麼，」他颼然默念。「那裡來的人體？」

史惜立屏息靜聽，可聽不到呼吸的聲音。

他拚命放膽，再來摸索一次，他的手指尖向原來摸索的那一點摸觸到一件東西。

這一回，他向後一跳半碼遠，禁得顫抖不止。

床上真有些甚麼東西。

甚麼東西他不知道，祇知道確然有甚麼東西在他床上。

過了幾秒鐘，他才能把身手移動。憑着本能的動作，在小桌子上摸得一盒火柴，他背着床，燃點起一枝蠟燭，藉著火燄的光亮，他慢慢轉過身子，細看那怕看的東西。

史惜立睜目一望，比他想像中的還可怕。

那張床蓋整齊地揭起，直遮着枕頭，被單上面綫條分明，底下躺着一個不會動的人體。

史惜立衝上前去，一手把被單揭開，祇見那金黃色鬈髮的英少年赫然發現，他記得就是昨晚在舞廳所見的那人。

如今啊！那容貌令人驚怖，眼睜睜地張開着，眼珠已不能轉動，面龐腫的發黑，一縷微細的鮮血從鼻孔裡流下來。史惜立不禁發出一聲驚愕的哀號，手中的蠟燭跌落在地，雙膝向床前下跪。

史惜立神志昏眩中，忽然給一陣悠長急又淒愴的敲門聲喚醒過來。

需要好幾秒鐘，才使他覺悟自己所處的地位，及至痛到阻止那人闖進時，已經太遲了。

敲門的是奴爾醫生，頭戴高高帽，手中拿燈，返映出他白皙的長臉蛋，步伐歪斜，顯得傾腦，眼睛斜睨着，好像來一種為兒似的。他緩緩將門推開，走進房裡來。

「我恍惚聽到一聲哀號，」奴爾醫生開口說，「怕你身子欠安，」

史惜立紅着臉，心頭還怦怦亂跳，把身體橫梗在醫生與臥床的中間，卻說不出話來。

「你在黑暗中，」醫生進一步說，「還沒準備安歇哩，不用你解釋，我都看得很清楚。你臉上的表情已告訴了我，正需要着一個朋友或者醫生——是不是呢？」（000）

遺囑

奇情偵探小說

南汀譯作

五六、事實已顯示他們無罪

「是的，我應該替他保守秘密，」王元森律師對夏立言記者說：「不過，你不可說那消息是來自內幕人士嗎？」

「不行，」「如果雷守何不承認說過那些話，他就可以總訴我們誹謗。」

「假如有些追查消息來源，」王元森說：「你就說來自辦方律師王元森好了。」

「你可以負責嗎？」夏立言問。

「當然可以。」

於是，夏立言就告辭離去。

接着，王元森的助手方仁義就進入他的辦公室。

「這案子怎樣處理呢？」方仁義問。

「雷守何和孫露茜完全無罪！」王元森微笑着說。

「怎麼？」方仁義驚得愕然，他說：「已經審訊終結嗎？」

「不管它終結不終結，」王元森說：「從目前的証供，已顯示出他們兩人無罪了！我告訴你：在法律上，被告人的罪名，是不能夠在一種合理的疑點之外証明的。我不特要使到陪審員對本案發生一種合理的疑點，我還要提供一個解決全案的徹底辦法。」

「噢！真會出奇蹟嗎？」

「什麼奇蹟？絕不是奇蹟！」

這時，秘書古英玉進來，她對王元森說：「王律師，林克勝先生在客廳等候你，他說有重要事情要見你。」

「好的，你們到外邊去，請他到這裏來好了。」

林克勝這位私家偵探，他手執着一枝香煙，有點吊兒郎當地進入來。

「王律師，我現在帶來給你一個壞消息。」

王元森笑着說：「祇要是新消息，好的也好，壞的也好。」

「我從多方偵查，獲悉麥希拉太太是一個很工心計的人。」

「還有什麼稀奇！她就曾向我試圖敲索兩次。」

「不過，她這種行徑，顯然是會對你的兩位當事人不利的。」

「這是什麼意思？」

「麥太太雖然工心計，可是一個頂胡塗的人，」林克勝說：「她想到就去做，但不考慮自己怎樣去做。在案發前的十五分鐘或二十分鐘，她的確已睡在床上，不過，她並沒有入睡，她是全知道他們在做什麼的。」

「她知道孫露茜和她的舅父羅維教大爭大吵嗎？」

半靜寂地帶

冉尾

港府發言人稱：「有等情形在技術上雖抵觸法律，但未必需要拘捕有關之人士。」抵觸法律而不致被拘捕的「技術」，不是科學，而是哲學，而且非常微妙的哲學。

×

由於英國發行港幣本位債券，係港府有權購買，港府得了保障擁有為數不少英鎊儲備的授權銀行的利益，也將準備發行一種有息的港幣本位債券，售予各授權銀行。

進一步發行一種黃金本位的債券，售予炒黃金的市民，似乎也是替市民作保值保証方法之一。

×

政府二元彩票，一年來共發出獎金為四百三十二萬四千元，但未有人領取的獎金，達二百二十八萬九千餘元之多。

這不是香港人的慷慨，而是忙到連對彩票的時候都沒有。

×

喜歡指別的國為「紙老虎」的中共，最近，毛澤東卻被蘇共指為一隻紙老虎。以身形來說，毛澤東不失為一隻臃腫的紙老虎。

癡君夢

第十六回 絕境救星來 洞燭得水 嘯屋歸念起 暴虎遭屠

陳東日笑道：「主席不用害怕，這一仗我們雖然打不贏，但總算逃得掉，敵人因為不明底實，不敢窮攻。」

毛澤東紅着臉說道：「我不是害怕，祇是有些無奈，世間事誰是小心好。」

陳東日笑道：「主席心細如雲，實非我們可及，不識別的，就看主席這身衣服，我們就未想起預備。」

毛澤東實在被挖苦的心頭火起，但被陳東日抓住痛脚，一時又不能發脾氣，脹得一張臉紅得似豬肝。

陳東日也覺得有點過份，說道：「我來向主席報告軍事情況，沒有別的事，現在我可去了。」說過轉身走過去。

毛澤東當陳東日出去，把牙齒咬得咯咯作響了幾聲，跺脚說道：「祇要他毛的不死，決不使你陳東的長久活在世上。」

毛澤覃見毛澤東這付情形，自己也覺得難看，說道：「既然敵人打不過來，大哥還是把衣服換回吧！若讓別人看見了多麼難為情。」

毛澤東正是滿肚火氣無處出，當時拍案罵道：「該死的東西，你怎麼知道敵人一定打不過來，你是不是敵人派的間諜。」

毛澤覃也惱了，說道：「大哥，你怎麼一張口就給人戴帽子，你既然這樣膽小，又何必幹這一行？」

毛澤東更加憤惱，抓起地下一塊石頭就要擲向毛澤覃，被賈士珍拚命拉住，就在這時外邊搶屋裡闖進來，朱德使林彪來發報，要毛澤東帶領各廳及俘虜人員撤向井岡山區。

林彪師同志見毛澤東的險況，不由得一怔，但是卻裝笑道：「前面打得很激，軍長要我來發報，要主席沿着大路向井岡山退。」

毛澤東問道：「林彪同志，你看敵人力量如何？」

林彪說道：「敵人力量雖然比我們大，不過他也不明我們的虛實，既然這樣，並不敢採取包圍，所以我們且要走，還可以退出的。」

毛澤東說道：「既然這樣，我應該在這裏同全軍共安危，怎能獨自退回井岡山。」

林彪笑道：「並不是要主席獨自退回，我們要攔截敵人也要向井岡山退，不過，行軍秩序是把主席擺在第一位，請主席帶領警衛先走。」

毛澤東說：「你知道我可不怕死，雖比任何人都大，祇要戰到最後一人，我的精……」

林彪不明白他為甚麼這說，祇有唯唯稱是。

毛澤覃站在旁邊又氣又好笑，雖未開口，嘴角上卻流露出一絲冷笑。

毛澤東突然想起一件事，指着毛澤覃向林彪說道：「你把他帶到你的營部去，有甚麼事可以交他辦，他的槍法很好，必要時也可以保護你。」

林彪說：「不必了，我那邊人很多，澤覃同志留在這裏保護主席吧！」

毛澤覃拉着林彪的手，說道：「走！我不是小說鬼……」（000）

曹操

歷史小說 南宮搏著

飄忽心情

「我想，你當我武人好了，」曹操說。

「那末，我彈唱——」

「我看，我們喝一杯再說，任其自然比較好些。」曹操說着，徐徐地移身向她，溫慢地提住她的手：「我替你看手相。」

「你也會看相的麼——」她縮回手來，掩着，反過手把曹操的手捏住：「我來替你看吧，你——你是你媽媽的兒子，是嗎？不錯吧？」

於是，曹操大笑了，再反過手捏住她的雙肘：

「這樣看相，永遠不會有錯——」

她仰轉頭，面孔徐徐地湊近去，眼瞼稍向上揚，似笑非笑，一種眼底流動的靦腆迫著，使曹操感到震動。於是，他的手鬆開了，然而，卡姑卻仍然徐徐地追迫……

「是……」曹操有些張口結舌。

「我喜歡你哦……」她忽然轉身來：「你很窘……」

她並未答允，稍為遲了一些時間，曹操用力，抱起她的雙臂，按着身，坐在一角，似乎在徵詢，在流動的高峯上滑了下來，一時有些手足無措之間失掉平衡。

那是一個微妙的時間，在呼吸既緊息，他對這個變幻的歌伎稍生無可捉摸的感情，他喜悅，有新鮮的愛戀，那和平素交際的妓女不同——平時，他逢場作戲，祇有一時的興奮，從無再來的思念，而此刻，他卻想到較久遠的問題上去——他想：「我要這個女人。」

由於沉思，他呆立着，不曾靜窒，對於卡姑，這卻是一項意外。於是，她瞟了一眼，發覺曹操呆着！於是，她一扭頭，又旋轉身來。

他們之間的距離不足一尺，而她所流露的那種顯明的情意，使得曹操再也不能自持，於是，他的雙手捧住了她的面頰。而她，在這一瞬之間合上了眼睛。

「噯——」曹操吁了口氣，突然把她擁住。

「噯——」卡姑學著曹操的腔氣，吐了口氣，對於突如其來的擁抱，好像沒有一些意外的感覺。可是她的身體卻柔軟地俱從着曹操了。

「卡姑，卡姑——」曹操吁吁地叫着。

鬆輕佻了。

對於曹操，這是新近挑逗，他又摸了上去！可是，卡姑迅速地避開，一面說：

「正經點，別那樣，像一隻貓，有你的份總是有你的，急甚麼啊？」

「有我的份嗎？」曹操氣吁吁地追問。

於是，卡姑現出嬌豔似地笑容，眉毛一揚，充滿了甜蜜底意思，低說：

「我不曉得呀！那要看你嘛！」（十）

[illegible]

「糟，」他心裡想：「這個王八蛋一定是躲到冷寄的地方去了！」

現在，什麼希望都成泡影，他塞點要在樓梯邊滾下去。幾經掙扎，他才鼓其來到樓下。

「我怎麼辦呢？我怎麼辦呢？」他喃喃地說。

走出大馬路，他沿着行人道向前走，腦子裏一片混沌，千百個問題來纏繞他。

他走着走着，已來到自己的門前。這時雨下得相當大，他以一種沮喪和膽怯的心情抬頭望一望自己的窗口，見有燈光亮着，料想老婆還沒有睡覺，使更加惶惑不安起來。

他的身上早就濕透，一陣風過，使他發起顫來。

自從出娘胎以來，他都沒有像這一天晚上那樣沮喪過，就算在鑽石山最困厄的日子，也不及現在沮喪。但是這又有什麼用呢，他自己一手造成眼前的情勢，連追悔的機會都沒有。

他在門邊徘徊了一會，終於上樓去了。門一打開，裏面一點聲音也沒有，他想著她或許已經睡著了。

他脫下濕衣服，丟在牆腳邊，然後推進房門。

李西娜悄悄地坐在床上，背上墊着枕頭，手裏拿着一份畫報，正以一種期待的神情望着他。

「西娜……」發出一種低沉而悲哀的聲音。

李西娜的表情十分冷淡，祇是靜靜地打量着他的濕透了的頭髮和內衣褲。

「你的工廠進行得差不多吧？」她問。

他站立着，憔悴地搖一搖頭。

「唉，好一個工廠老闆！」

高麗鐵作出想哭泣的樣子，說道：「我騙了你，西娜，我騙了你……」

「你再要騙我也辦不到了，我已經打聽出你的去處了！」

高麗鐵低下頭，哭了。

「告訴我，你一共騙了多少？」

他舉一舉手，說不出話來。

「你總得告訴我的，對嗎？」

「我把錢……虧光了！」

「不會吧，你一定懂得留一點來買米和付房租，對嗎？」

他又搖頭。

李西娜在這一天的下午遇到了汪振東，他告訴她有人看見高麗鐵在黃金交易所裏炒金的消息。李西娜早就聽過炒金比遊賭場更危險十倍，當下就想去找高麗鐵，祇因汪振東沒有仔細打聽那家交易所在那一條街上，所以沒法找他。現在她見到這種情形，不覺慍怒起來。

「把你的支票簿給我看一看！」她說。（八）

國寶 新聞戲院 今天特別選映 特七彩片上中文 賊阿爸 占士高寶主演 早場下天 第一劍 上集 今明五時半 賊阿爸

永華 今天獻映：安樂公司 國語特務戰 特務戰歐洲 佐治馬田主演 今天中午 那吒鬧東海 今公映 無敵雷探網 下期正場 火車鳳飛龍

麗華 電話 六九一九五八 今天特選一紙 別映天 兩部養眼佳片 會師一場 映完不加票價 注意時間：二時半‧六時‧九時
東寶出品 猛片 東瀛搜秘 特七彩
東寶到發 奇片 食色性也 中村實子 乙羽信子主演
明天獻映 瘋狂生活‧海灘春色

金華 明天 七彩闊幕 艾黎 柯俊雄 意難忘
金陵 放映 羅拔 活 七虎斷魂槍

皇后 麗聲 皇都 不日獻映 聯美公司 絕妙大喜劇
羅拔摩斯 美絲莉李 慕蓮雅妲
如要職位高陞，如要愛情成功，如要大權在握，請看本片！
包你笑刺肚！
靜靜告訴你：你必須先過你的老板來看本片！
全部七彩 透視體

注意映期
音樂美妙名曲多 巨片
FORGET ME NOT
本世紀最偉大歌王 吉格利 空前絕後唯一傑作 名曲聽出耳油
關克公司 艷絕 巨片
THE MAGIC BOW
史超域格蘭加 主演最佳傑作 故事真摯 愛情艷麗 深刻動人

醫藥 血壓
分類廣告
丁氏胃病專家丁超製 口臭丸
耳鳴丸
謝俊 耳鼻喉
男性 遇化症 少年 晚婚
血癬丸
許鏡波
根除鼻病
竹林氏 胃 一服斷根
戴美德女師
大類泡癬
王榮華 專醫風濕 脚軟骨痛 耳孔流膿
男人 虛弱
男性寶
劉金石
耳鼻 皮膚 癬
敬送耳鳴丹
中醫 岑偉強 頸癧
皮膚疑難 癬
大佛牌 腸胃丸

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性質廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區禧利街東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場森富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：147 152 168 169 170 171 180 181 182 183 186 189 191

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

高息樓售 山道二樓大廈邊五 一萬現收租五百元 七三千元可交吉售 九陳雅洽

新樓廉售 上海街386A大廈 三樓三間房一廳 電全五千元 ...

急售 荃灣... 地下 ...

旺地租售 荃灣沙咀道近街市地六千餘尺 ...

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號 O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R. 各座之十樓七、樓十二樓單位 ... 地下舖位及樓上住宅有電梯 ... 電八九一三四六 ...

官塘工商 ...

出國急售 ...

吉地廉售 新界... 萬呎低價 ...

多寶樓售 北角... 百餘呎 ...

招租

招租（香港）

風水旺樓 ...

投資佳音 ...

太安招租 ...

寫字樓招租 ...

寫字樓租 ...

舖位招租 ...

豪西工業大廈招租 西環士美菲道12F—12G 建設四萬每可備特運貨新月租備電知香東電話 ... 成號 H 83591 83597

北角平樓 ...

公寓招待所 ...

定昌大廈招租 德輔道中166—168號先施對面 新型寫字樓由250尺至1250尺 每尺一元起 接洽處：該廈十三樓於仁有限公司 電話：四三六二二二

太安九樓 ...

太安樓租 ...

地王舖租 ...

傢俬裝飾 ...

單邊舖讓 ...

（九龍）小本生意 ...

廉租 ...

港九舖租 ...

商業樓宇 ...

出讓

官塘地下 ...

單邊舖租 ...

電梯廠房免頂 平租 英皇道1155—1161號廠房六層面積3200呎：6500呎及9000呎 ... 適合輕重工業及貨倉用 ...

平租 ...

酒吧出讓 ...

士多急讓 ...

菜館急讓 ...

街市舖急讓 ...

一首靚車 ...

洋樓平讓 ...

士多廉讓 ...

招生

青年會辦 必文速記 英文簿記 商業信札 ...

香港法文專科學校 香港商業管理學校 教註署冊 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679856
日文·英婦會話·法文·英文文法·國語
打字·中英會計·速記·出入口班·德文
英文專科 天天上課 初級15元 中級20元 高級25元

小學寄宿 ...

街坊日語 ...

精勤 數專 算術 珠算 新數學 理化 ...

日婦會話 ...

電視專科 ...

英婦會話 速成英語會話學校 彌敦道724號二樓（伊人恤樓上） 電話：六九三四六三 個別小組

國際實習 ...

溫兆明授泳 ...

寶級精英教語各（英專） ...

光 ...

慧娜招生 ...

會計速成 ...

裝飾設計 ...

上海旗袍 ...

大漢書院 ...

【世界大學】 ...

視聽英文會話學校 港九首創·由約翰英專校長主理任教招收日夜班生 採用最新視聽教材電子儀器利用直接聯想記憶速成方法保證易學易懂人人可獲至成功 校址：九龍旺角彌敦720號2樓（日夜校） 香港北角英皇道339—341號 樓（夜校）

安德烈博士主理香港商科語言書院 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 名家授課 六月畢業 保薦就業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：K858440

氣功拳術 ...

五元教舞 冷氣 ...

美林裁剪 ...

謀生特技 ...

招宿生 ...

香港商科語言書院招生
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文
簿記 會計 速記
立案·九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）·被稱為規模最大及師資最好學府·電話：858440
打字全科：全部新機·四十元學到畢業
英語拼音：一月速成兼內及國際音標
珠算全科：學費廿元包教曉·一月速成
TOEFL班：由英籍經驗教授授課
英文文法及寫作·國文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記
英文會計簿記 出入口文員班 中文會計簿記 廣告畫裝飾班 各業會計
國畫班 ...
人人可讀

達明會計輔導處 香港軒尼詩道170四樓 A·I·A全科班 簿記會計專修班 ...

超級假髮 ...

珠算專科學校 ...

大華無綫電專科學校 電視技術班 無綫電工程科 晶體管專修班 ... 電話845672

導正日文 ...

法文 ...

郭法 ...

大和日專 ...

打字 世界打字社 ...

實用技術 ...

學 ... K889023 ...

英語會話 各級英文 香港婦女補習學校 香港補習夜校 ...

瑜伽班 ...

游泳班 ...

關其昌英文文法 地址 九龍彌敦道七二五號三樓 電話：八一八七六一

高班英文 ...

中華循理會 ...

至正學校 ...

函授會計 ...

英婦日文 香港商業管理日夜校特設 ... 電話：679856

零基伯烈英文夜校 九龍城嘉林邊道3號 ...

待聘 到府補習 ...

徵求

「國文」 ...

精補英文 ...

急求一職 ...

聖保羅 ...

報稅理賬 ...

徵醫合作 ...

徵求廠房 ...

誠徵女友 ...

徵求女侶 ...

徵求現貨 ...

徵孤女出國 ...

良友 婚姻服務公司 ...

誠徵女友 ...

真善美婚姻服務公司 ...

聘請

五金加工 ...

女會計員 ...

服裝店 ...

請女教師 ...

聘男女職員 ...

高尚女職 ...

美國高薪聘請 ...

美加拿大英國高薪聘請 ...

女售貨員 ...

戲院職工 ...

後生雜務 ...

啟事

學車衣 ...

補藝學徒 ...

美國加拿大英國 高薪聘請技工 ...

友聯公司 ...

從化同鄉 ...

退股聲明 ...

鳴謝啟事 ...

南海觀音閣 ...

利洲街坊福利會長壽組 ...

聯合鳴謝 香港船員親友互助福利會 ...

鳴謝大埔 ...

惠州同鄉會 ...

離職聲明 ...

遺失

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

尋訪

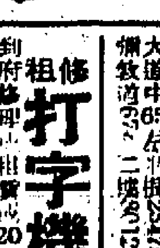
尋訪 ...

尋訪妻鍾英 ...

商業

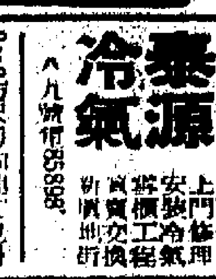
修讓舊櫃 ...

IMPERIAL 皇牌雪櫃 意國精製 式樣美觀 耐用好使 特價推銷 平過一切



永勝商行 ...

NEC TELEVISION 安爾惠牌 12吋手提電視機 售價398元



冷氣機 ...

小工商服務 ...

玩具加工 ...

萬能角鋼 ...

雪櫃修理 ...

改電視天綫 ...

泰國國際旅行社 泰國·寮國·越南 ... 泰國國際旅行社842225·842787

修理電視 ...

居港延期 ...

昌記設計 ...

影印 ...

打字機 ...

鑽石 玉器 珍珠 ...

泰源冷氣 ...

卅元油漆 ...

冷氣機 ...

星馬泰越 ...

會計服務 ...

社會服務 ...

旅遊服務 ...

精巧公司 ...

實平大打字機 Underwood Olympia Triumph 大批新舊手提及座檯打字機平賣·並有修理 ...

羽毛花 ...

拿紋 ...

冷氣工程 ...

搬運

大衆搬屋公司 九661418.666046 港715818 迅速妥善 取價最平 大小搬運

友誠搬屋 ...

卅元搬屋 新隆小安庭服務 852427

公平搬屋 ...

立勝搬屋公司 九龍：848810·885280 香港：772755·773544

...搬屋 ...741531

中聯搬運公司 ...717822·710725...

永安搬屋 ...

...搬屋 ...872704

...二〇一七·三七九八... 一〇三七六六·八〇六二七六

...搬屋 ...

尚有搬屋廣告刊在第十一頁